

# Diario de Burgos

Viernes, 14 de Agosto de 1981 — Año XC — N.º 27.628

Fundado en 1891

Director: ANDRES RUIZ VALDERRAMA

25 PTAS.

## EL PAPA REGRESARA HOY AL VATICANO

### Ha sido dado de alta

Su convalecencia debe durar, por lo menos, hasta fines de Septiembre

## COOPERACION IGLESIA - ESTADO, EN POLONIA

### Kania y el Primado Glemp, de acuerdo en que debe seguir

Varsovia (Efe). — El jefe del Partido Comunista Polaco, Stanislaw Kania, y el Primado católico, arzobispo Josef Glemp, han manifestado la necesidad de mantener sobre todo la unidad nacional frente a la crisis.

Glemp y Kania se entrevistaron ayer para tratar de las amenazas a la independencia polaca, ha informado la agencia Pap.

Fuentes eclesásticas comunicaron que la conversación tuvo lugar por iniciativa de Kania.

El arzobispo aseguró que la Iglesia hará todo lo posible para que Polonia supere los peligros que le acechan. Ambas partes estuvieron de acuerdo en que la cooperación entre Iglesia y Estado sirve a los intereses de la nación y por lo tanto tiene que continuar.

Por otra parte, ante el Comité central del Partido, en su segunda sesión plenaria, terminada ayer, el primer secretario Kania señaló que el desarrollo actual de Polonia lleva inevitablemente al enfrentamiento armado.

Las maniobras soviéticas continúan en el Báltico, a donde han llegado otros dos barcos; Tass ha anunciado que para los días 4 al 12 de Septiembre están previstas grandes maniobras terrestres y navales en la región báltica y en Bielorusia.

Roma (Colpisa). — Tres meses después del atentado del 13 de Mayo, el Papa Juan Pablo II fue dado hoy de alta por el equipo médico que lo atiende desde entonces. Sin embargo, el Pontífice no dejará el policlinico «Gemelli» de esta capital hasta mañana, trasladándose primero al Vaticano y luego a su residencia veraniega de Castelgandolfo, a 20 kilómetros al Sur de Roma, para una convalecencia que deberá durar hasta fines de Septiembre.

En el 29 boletín médico desde el 20 de Junio, cuando el Papa reingresó al policlinico que había abandonado 17 días antes, aquejado de una grave infección viral, el equipo médico asegura que el Papa está bien, no requiere más curas y no hay por tanto necesidad de mantenerlo en un centro hospitalario.

El Papa permanecerá en el Vaticano hasta el domingo en la tarde, muy probablemente, se supo hoy que tiene especial interés en rezar el Angelus y saludar desde su ventana a los fieles reunidos el domingo en la Plaza de San Pedro.

Hoy, el primer ministro italiano, Giovanni Spadolini, visitó al Pontífice en el «Gemelli» para augurarle una recuperación total y despedirlo como huésped excepcional del Estado italiano. Desde la firma del Tratado de Letrán de 1929, que regula las relaciones entre la Iglesia y el Estado italiano y determina la jurisdicción territorial del Vaticano, ningún Pontífice había permanecido tan largo tiempo en territorio italiano.

Al mismo tiempo, fuentes policiales informaron que su agresor, el joven Agea, fue trasladado la semana pasada a una cárcel de máxima seguridad de la región de Ascoli-Piceno, al Sureste del país.

(Pasa a la página 14)

## La tragedia del aceite tóxico podría provocar la caída de tres ministros del Gobierno

### Ayer se registró la cifra más baja de ingresos

### García Pablos ha pedido ser recibido por el presidente del Gabinete

Madrid (Colpisa). — La epidemia de neumonía tóxica que, en cien días ha causado la muerte a un total de 90 personas, podría provocar la caída de, al menos, tres ministros del actual Gobierno, según estiman algunos círculos políticos.

Especialmente virulenta está resultando la campaña de ciertos medios informativos emprendida contra el ministro de Sanidad y Seguridad Social, Jesús Sancho Rof, por lo que consideran como lentitud e ineficacia con que su Departamento ha abordado la epidemia.

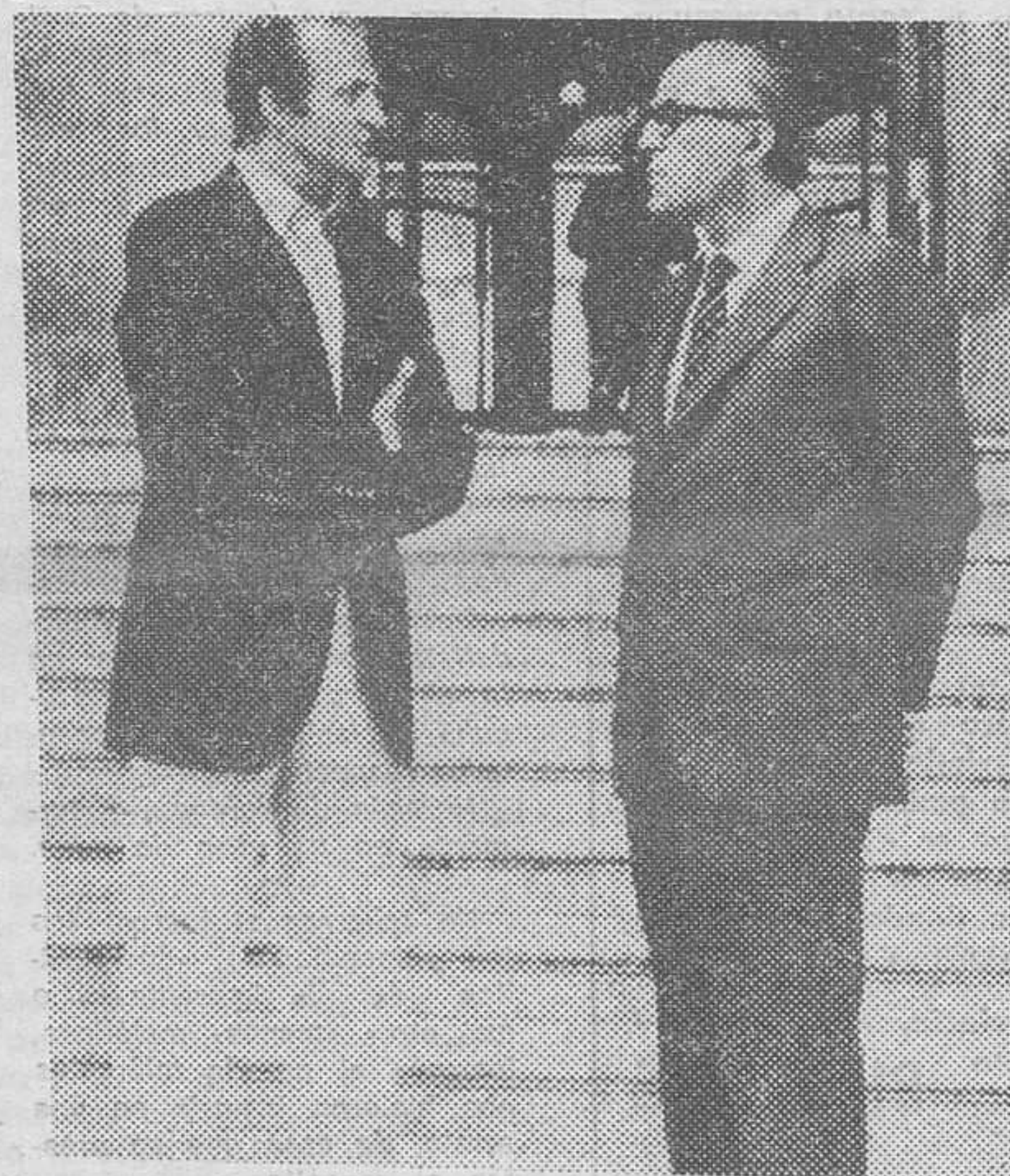
Pero también los ministros de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, y de Economía y Comercio, Juan Antonio García Díez, son criticados por su «insensibilidad» ante un tema que está provocando casi una muerte diaria y titne hospitalizados a casi un millar de personas.

La opinión pública siente una creciente alarma a la vista de que la epidemia, extendida ya a numerosos lugares de la Península, no se detiene, pese a que, formalmente, se ha detectado ya la causa: aceite de colza adulterado.

Bajo la presión de las críticas, las autoridades sanitarias acabaron expediendo un mandato para que fuesen analizadas todas las marcas de aceite y otros alimentos. El resultado ha sido, en opinión de los técnicos, altamente preocupante: hasta el momento, treinta marcas de

(Pasa a la página 10)

## CALVO SOTELO, CON EL REY



Palma de Mallorca. — S. M. el Rey don Juan Carlos durante la entrevista que mantuvo con el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, en el Palacio de Marivent, residencia veraniega de la familia real española. Esta entrevista se prolongó por espacio de hora y media. — (Telefoto EFE)

## Ronald Reagan está dispuesto a negociar con la URSS la reducción de armas estratégicas

### Por su parte, el Kremlin exige que la «bomba de neutrones» sea proscrita

Washington (Efe). — El presidente norteamericano ha afirmado hoy que está firmemente decidido a producir en serie la bomba de neutrones pese a las críticas que ha suscitado la polémica «arma limpia».

El presidente ha acusado al mismo tiempo a la Unión Soviética de haber construido, en los últimos veinte años, «la máquina de guerra más impresionante de toda la Historia».

Reagan, tras la firma de las leyes sobre recortes impositivos y presupuestarios —que abren su programa de recuperación económica— respondió a las preguntas de los periodistas en Santa Bárbara (California), donde pasa este mes de vacaciones.

El presidente, interrogado inmediatamente sobre la bomba de neutrones, ha defendido con firmeza su decisión de proceder al ensamblaje y producción en serie del arma para contrarrestar la ventaja militar soviética.

Fiel a sus declaraciones anteriores, Reagan ha dicho también que los Estados Unidos no se proponen emprender ninguna carrera armamentista, sino equilibrar sus

## Petición de boicot a productos franceses

### Es formulada por varias organizaciones agrarias

Barcelona (Efe). — Las organizaciones agrarias UFDE-Jóvenes Agricultores piden el boicot a los productos franceses, según un comunicado remitido a la Agencia «Efe».

Señala el escrito la necesidad de esta medida ante «los actos vandálicos con la destrucción de productos agrarios y quema de camiones».

Los Jóvenes Agricultores exigen que se respeten los derechos internacionales y tratados de España con la Comunidad, acudiendo a los tribunales competentes.

### TAMBIEN «UFADE» Y «CNJA»

Madrid (Efe). — Las organizaciones agrarias UFADE y CNJA han acordado pedir el boicot a los productos franceses, ante los atentados contra los productos agrícolas españoles a su paso por Francia.

En un comunicado facilitado a «Efe», señalan que si ambos Gobiernos no solucionan el problema en un plazo prudencial, tomarán las mismas medidas contra los productos franceses.

También piden a los ciudadanos que se solidaricen con los agricultores españoles.

## Valencia: acuerdo UCD - PSOE - PCE para formar un gobierno preautonómico

### Sin resoluciones en el Comité Disciplinario centrista

Valencia (Efe). — Representantes de los partidos UCD, PSOE y PCE, han llegado a un acuerdo, para que sus partidos, formen un Gobierno de unidad en el Consejo preautonómico del País Valenciano, hasta que se celebren elecciones autonómicas.

La distribución de Carteras queda como sigue: UCD se hará cargo de la presidencia de la Institución territorial y de las Carteras de Educación, Obras Públicas y Urbanismo, Agricultura y Hacienda.

Por su parte, el PSOE, ac-

cederá a las consejerías de Interior, Cultura, Trabajo, Sanidad, Seguridad Social, y una consejería que englobaría a Economía, Industria y Comercio. Un representante del partido comunista, gestionará la consejería de Transporte y Turismo. Tras 14 horas de negociaciones, entre los representantes de estos tres partidos, el presidente en funciones del Consejo, el centrista Enrique Monsonís, manifestó a «Efe» que se ha llegado al acuerdo de firmar un «Documento institucional».

Este acuerdo posibilita la

vuelta al organismo de los socialistas después de año y medio de ausencia, y recoge un acuerdo de programa de Gobierno regional consensual.

El texto íntegro del «Documento institucional» recoge cuatro grandes líneas a desarrollar por el futuro Gobierno de unidad regional: acelerar los trámites de aprobación del Estatuto, asumir durante este período el máximo de competencias posibles y desarrollar en profundidad los temas culturales y socioeconómicos.

(Pasa a la página 10)

## EN PAGINAS INTERIORES:

- LA «CARRETERA DE CIRCUNVALACION», PODRIA TERMINARSE PARA 1983
- EL PSOE REITERA SU OPOSICION A LA TELEVISION PRIVADA
- ESPECTACULAR EXPLOSION EN LA FACTORIA «NICAS», DE VALLADOLID
- EL INDICE DEL CONSUMO SUBIO UN 6,4 % DE ENERO A JUNIO
- VIGESIMO ANIVERSARIO DEL VERGONZOSO «MURO DE BERLIN»
- LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE CONTROLADORES NO SE SOLIDARIZA CON LOS HUELGUISTAS ESTADOUNIDENSES



POSTAL

Asalto a turistas

Por enésima vez se ha producido la noticia de que unos turistas han sido asaltados, mientras descansaban en su automóvil. Las características de los grupos, así como de las armas empleadas, apuntaban en casi todos los casos hacia los sempiternos grupos de rateros que, en esta temporada, se han crecido en sus cometidos habituales y usan de unas maneras que son preocupantes por muchas razones.

En primer lugar, está el hecho de que el raterismo se ha creído con derecho a usar de una especie de mayoría de edad delincuente que le aconseja usar armas (que esas armas sean blancas, no quita ni una coma ni un acento a las cosas y su gravedad). Luego viene el hecho específico de que sean extranjeros y turistas los que son víctimas de sus fechorías. Un turista, normalmente, o una persona que viene con dinero y objetos de valor, como cámaras fotográficas, aparatos musicales y todo lo demás.

¿Es que ha disminuido la capacidad de nuestra Policía para dar con estos rateros? Seguro que no. Lo que está pasando es que el ambiente de permisividad, tan suicida para la moral colectiva como otras cosas que ahora tanto se estilán, ha cogido a la Policía y la Guardia Civil por sorpresa, de modo que no pudo ni imaginar, como nos ocurrió a los demás, que quienes se abstienen de las armas y la violencia como de hacerse pipi en la cama, se han crecido, han tomado esas armas y, como consecuencia, han extendido sus fechorías en cuanto al número y a las ilícitas ganancias. Todo más claro que el agua.

Estos rateros van a caer porque, entre otras cosas, su inteligencia no da mucho de sí. Pero quedará, en el ambiente y en la verdad, el hecho incontrovertible de que muchas de las causas de la delincuencia actual no está en el hipotético valor de los bandidos, sino en un ordenamiento legal que, francamente, más parece proteger al delincuente que a las víctimas. Y eso, amén de ser una verdad que desgraciadamente puede ser constatada, es una torpeza jurídica que habremos de pagar todos. No tiene la más mínima gracia, pero ahí están los hechos.

Otros dos aspectos, quizás un poco secundarios hasta hace una temporada, pero que empiezan a tener gravedad muy seria: las víctimas son turistas extranjeros y la fama que ahora padece nuestra Nación en el exterior no es, lo que se dice, muy buena. Sólo hace falta que matemos el turismo para que la economía descienda hasta donde ni sospechaban los que vienen torpedeándola.

Que Burgos, capital y provincia, sea escenario de este desaguisado, por supuesto que todavía tiene menos gracia BURGENSE para nosotros.

Siempre se ha dicho que «donde menos se piensa, salta la liebre»...

Y ya ven, el Campeonato mundial de aeromodelismo, que ha venido celebrándose en Villafría con éxito y brillantez en sus marcas y desarrollo estrictamente deportivo, ha estado a punto de deparar un incidente con implicaciones diplomáticas a nivel de Consulados.

Del incidente ya nos hicimos eco en la información ofrecida ayer, en el acto de clausura; pero hoy vamos a matizar algo más en torno a dicha versión.

De un tiempo a esta parte, en este tipo de competiciones internacionales, con participación de países diversos —y más si Israel anda por medio— se adoptan severas medidas de vigilancia, que especialmente se ejercen en los lugares de residencia y actuación.

A tal efecto, a nuestra ciudad llegó una sección de la Policía Nacional especializada en tal tipo de servicio. El «chispazo» —dicho sea sin mala intención— estalló en la madrugada del miércoles, en que los participantes de algunos equipos, una vez que la competición propiamente dicha había terminado, salieron a festejar sus éxitos. Al retornar a sus lugares de Residencia, alegres y contentos por las «celebraciones», fueron requeridos por los policías que prestaban guardia para que se identificaran, a fin de permitirles el acceso. Los referidos «celebrantes» carecían de la documentación y al negárseles la entrada, «se montó el número», como actualmente se dice en lenguaje pasota.

Gritos, protestas, empujones y hasta alguna caída... Total, que como consecuencia de ello, los aeromodelistas rehusaron desfilen en la clausura y hasta hubo alguna apelación a los Consulados respectivos.

Huracán de verano... o tormenta en un vaso de agua.

No sabemos si fueron los tan villipendiados «duendecillos de la imprenta» o qué otros «manes» maléficos, los que el pasado miércoles nos hicieron incurrir en una errata, de esas que se prestan al regocijo.

QUISICOSAS

Al dar cuenta de un robo de palomas cometido en el pueblo de Huerones, se hacía constar que las sustraldas eran 280.000 y que su valor estaba cifrado en 50.000 pesetas. Es decir, que cada paloma salía por menos de veinte céntimos. ¡Y luego dicen que la vida está caral

Bromas aparte, precisemos que el robo fue de docientas ochenta palomas. Los tres ceros siguientes, que elevaban la cifra a doscientos ochenta mill, no sabemos de dónde cayeron.

Ya lo saben. La culpa a los «duendes»...

Muchas veces como consecuencia de acciones gamberlles, los bancos son destruidos y arrojados al río y otras desaparecen no sabemos por qué circunstancia. Esto es lo que ha ocurrido con la avenida del Vena, según nos manifiesta un lector que se c...ja de que muchos vecinos tengan que bajar de su casa las sillas para tomar el sol, especialmente jubilados que gustan de pasar unas horas en esta céntrica y moderna avenida.

Suponemos que el Ayuntamiento será ajeno a esta circunstancia y que procederá a reponer los bancos desaparecidos para que el vecindario pueda disfrutar de los pocos días buenos que nos depara la meteorología burgalesa.

Desde Santander vuelven a la carga con el ferrocarril. El presidente de la Cámara de Comercio e Industria cantabro don Fernando Correa dice en unas declaraciones al periódico «Alerta» de Santander: «... hay que hacer el ferrocarril Santander-Mediterráneo que tanto anhelamos los montañeses (y los burgaleses), que no es uno, son tres. Sería el Santander

Madrid, Santander - Valencia, pasando por Burgos y Soría, y el que, haciendo la unión con Trespaderno Miranda, nos uniría con toda la cuenca del Ebro y, por tanto, con toda la cuenca de Cataluña, con todos los valles de Cataluña, y esto aportaría a este puerto tan maravilloso, que está totalmente infrautilizado.

Bien está el planteamiento de los tres ferrocarriles, pero si tenemos insalvables problemas para terminar uno con pocos kilómetros que faltan, es obvio pensar que los tres es casi un sueño.

Atención a la señal de alerta que ha dado la Jefatura Central de Tráfico por los accidentes de circulación durante este verano. Se han rebasado todas las estadísticas y se calcula que las previsiones para Agosto en cuanto a víctimas mortales se cree que se verán superadas en un centenar, cifra jamás alcanzada hasta el momento en España.

Hoy, viernes, prácticamente comenzará un largo «puente festivo» con el día de la Virgen y el domingo. Millares de familias burgalesas abandonarán sus hogares para disfrutar del campo y la playa

como unas mini-vacaciones. Es momento de recomendar encarecidamente prudencia, pues ya es demasiada sangre la que se ha vertido este verano en las rutas españolas.

Acuse de recibo.

Un amable y querido lector de Villarcayo, don Antonio Ruiz, taxista de la veraniega villa, nos remite una tarjeta en la que se hace eco de nuestro reciente comentario sobre las carreteras y pide la urgente reparación de la de Burgos-Villarcayo, cuyo firme se encuentra en muy deficiente estado.

Un poco más de esperanza, querido amigo y esperemos. Gracias otra vez por su tarjeta postal.

La ciudad aparece estos días tranquila. Se nota que muchos burgaleses disfrutan de vacaciones y gran parte de los que aquí quedamos, «emigramos» a los bellos alrededores, huyendo del asfalto. Eso sí, cuando el trabajo nos lo permite. El parque de Fuentes Blancas, las piscinas municipales y particulares y algunas zonas de las márgenes de nuestro río están a tope.

Gracias a nuestros parques las horas de más calor se notan menos. Al atardecer, como siempre, el Espolón se lleva el primer puesto.

Martinillos

700 PLAZAS

YA TENEMOS LOS TEXTOS

CUERPO DE SECRETARIOS AYUNTAMIENTO 3.ª CATEGORIA (Municipios hasta 5.000 habitantes). Ambos sexos, de 18 a 60 años Bachiller superior. Retribuciones 1.000.000 1.200.000 pesetas (o más). Sólo temas Derecho. YA TENEMOS LOS TEXTOS COMPLETOS (OCHO LIBROS). Puede presentar ya su instancia Infórmese URGENTE (envíenos este anuncio y sus señas). CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23, MADRID - 4.



PLAZA DE TOROS DE BRIVIESCA

EMPRESA: LUMBRERAS

Con motivo de la Festividad de NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE se celebrarán si el tiempo no lo impide y con permiso de la autoridad competente 3 FESTEJOS TAURINOS 3

Los días 15, 16 y 17 de Agosto de 1981. A las 6 en punto de la tarde.

SABADO, DIA 15

Serán lidiados, banderilleados y muertos, 6 hermosos novillos-toros 6 de la acreditada ganadería de D. ANTONIO M. TABERNERO, del campo de Salamanca, CUATRO novillos-toros para los valientes y afamados novilleros

JOSE GARCIA (de Toledo) VICTORINO MARTIN (Hijo)

Y los DOS restantes para la maravillosa y gran rejoneadora

CARMENCITA DORADO (de Sevilla)

acompañados de sus correspondientes cuadrillas de banderilleros y auxiliares

DOMINGO DIA 16

ESPECTACULO COMICO-TAURINO-MUSICAL

«LA REVOLTOSA»

LUNES, DIA 17

GRANDIOSA BECERRADA

en la que serán lidiados, banderilleados y muertos a estoque 2 estupendos y bravos becerros, 2, por DOS CUADRILLAS de la localidad.

Los días 15, 16 y 17, a las 9 de la mañana:

TRES EMOCIONANTES ENCIERROS

Las Peñas locales Nuestra Señora y San Roque, «Los Tímidos», «Los Desesperados» y «Los Formidables», LES DESEAN FELICES FIESTAS.

Con HUMOR - DIVERSION

CINE Cordon HOY, 5,30 7,45 10,30

...un limpiabotas que le saca «charol» a TODO:

MARIO MORENO

CANTINFLAS

en EL BOLERO DE RAQUEL



MANOLA SAAVEDRA • FLOR SILVESTRE PAQUITO FERNANDEZ Dirigida por Producida por MIGUEL M. DELGADO JACQUES GELMAN EN EASTMANCOLOR

SE REIRA COMO NUNCA SE HA REIDO, POR LA GRACIA —Y SALLERO!— DE GENIAL MARIO MORENO «CANTINFLAS»... SE EMOCIONARA... POR LA TERNURA DE ESTE ACTOR DE EXTRAORDINARIA SENSIBILIDAD HUMANA, QUE SABE DECIRLO TODO CON UN GESTO.

(TOL. MENORES)



EN su juventud, Marx afirmaba que «los trabajadores no tienen patria». El movimiento obrero fue internacionalista desde sus orígenes. La solidaridad obrera se expresó muchas veces con huelgas y suscripciones públicas para ayudar a huelguistas de otros países.

Lenin y sobre todo Stalin transformaron este internacionalismo en la obligación de los partidos comunistas de defender y servir a la URSS aún por encima de los intereses de sus propios países. Breznev convirtió esto en el «derecho» de la URSS y sus satélites a intervenir en cualquier país comunista que se apartara de las normas de Moscú, como en Checoslovaquia en 1968, gracias a lo que llamó «internacionalismo socialista».

Los comunistas y muchos ingenuos que comulgaban con ruedas de molino creyeron que entre los países gobernados por comunistas cesarían las rivalidades nacionales, que en ellos se superarían los aspectos más negativos del nacionalismo. Tal vez se hubiera logrado esto, con tiempo, de no haber habido una potencia dominante entre ellos, que forzó a los satélites a defenderse mediante el nacionalismo. Finalmente, hemos visto cómo había incluso guerras entre países gobernados por comunistas (Vietnam contra Camboya, China contra Vietnam). Ahora las cosas se manifiestan al estilo occidental, en el terreno de la economía.

Bulgaria vive todavía como un país agrícola. Polonia sufre una crisis terrible, con carestía y todo. En el interior de la URSS

## NUESTROS COLABORADORES

# ¿Y LA «SOLIDARIDAD» COMUNISTA?

Por Víctor ALBA

hay regiones ricas y regiones pobres. Hungría goza de cierta prosperidad y hasta permite la publicidad. Rumania controla muy severamente el nivel de vida de sus habitantes. Vietnam del Norte dismantela las industrias de Vietnam del Sur, para llevarlas a Hanoi...

El comunismo, pues, no ha significado igualdad entre los países y nacionalidades, del mismo modo que no ha significado igualdad entre las personas. Ni siquiera los comienzos de un alenta marcha hacia la igualdad.

Esto se acaba de ver en la reunión del COMEDON, en la cual los países «ricos» comunistas reclaman a Polonia que no pueda cumplir sus compromisos económicos ni pagar sus deudas de comercio exterior.

En eso hay sin duda algo de política —pa-

ra reforzar las presiones de Moscú sobre Varsovia—, como hay algo de política —para no agravar la dependencia de Varsovia respecto a Moscú— en la decisión de los banqueros occidentales de conceder una moratoria a Polonia (con la esperanza, evidentemente, de que así permiten al país una cierta recuperación que le ayude, en el futuro, a pagar sus deudas).

Pero los países comunistas no sólo no dan una moratoria a Polonia, sino que los menos pobres de entre ellos reclaman que se apliquen sanciones a Varsovia por su falta de cumplimiento.

La «solidaridad obrera» que Marx quería en el movimiento obrero ha desaparecido, pues, para dejar paso a las mismas conductas de los países capitalistas. Peones, incluso, puesto que en vez de mostrarse pacientes, piden castigo por falta de pago. Es, en cierta manera, una vuelta a la prisión por deudas que existían en el siglo XIX en muchos países.

El «internacionalismo socialista» de Breznev permite invadir un país comunista que quiere aligerar el peso de la burocracia y de la Policía. Pero no aconseja mostrarse tolerante con un país en crisis económica ni induce a ayudarle a evitar la quiebra.

Claro que cuando se recuerda que los obreros polacos se alzaron contra el Estado «obrero», se comprende que la solidaridad obrera no funciona en esos países. Simplemente, porque sus regímenes no tienen nada de obreros.

## CARTAS AL Diario

### Protejamos a las aves

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS: El objetivo de esta carta es el hacer una llamada de atención sobre nuestras aves, ya que en estos meses en que las aves de nuestra avifauna, se hallan ocupados en la reproducción. Es ahora, pues, cuando autoridades y aficionados debemos poner nuestro empeño en que logren tan sagrados fines, máxime cuando en este período descuidan un tanto su estado natural de alerta al del peligro y desterrar esa creencia que se tiene de las aves rapaces tanto diurnas como nocturnas (sobre todo en los pueblos) de ser aves malignas y perjudiciales, cosa que dista mucho de ser cierto, puesto que tienen una función específica dentro del ecosistema, que es la de fijar las poblaciones de roedores, córvidos, etc., que en gran número sí que pueden ser perjudiciales.

Por eso debemos de luchar todos para que estas bellas criaturas no se extingan, puesto que son verdaderamente pocas las que quedan.

Para conseguir esto debemos denunciar todas las acciones de muchos cazadores, que disparan a todo aquello que se mueve, dando muerte a muchas de estas aves. A la gente que se dedica a matarlas con el objetivo de decorar los estantes de sus casas. A los que por ignorancia cogen o destruyen los nidos, sobre todo en el medio rural.

Y la más firme denuncia es para la gente que se dedica al comercio ilegal de las aves rapaces, para su empleo en la cetrería, robándolas de los nidos para venderlas en el extranjero por una fuerte suma de dinero.

No podemos permitir que los extranjeros y cada vez más españoles, se dediquen a robar estas aves, para que luego sean vendidas en el extranjero donde robarlas es prácticamente imposible, por su escasez y por estar debidamente vigiladas, cosa que no ocurre en España.

Amigos, conservémoslas entre todos, pues de no ser así muy pronto estos animales serán solo de museos desnaturalizados.

«El hombre jamás protegerá lo que ignora y lo que no acaba de comprender».

ASOCIACION ORNITOLÓGICA DE SILVESTRES E HÍBRIDOS «FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE»

### Alicientes para la Tercera Edad

Señor Director: Mis primeras líneas de agradecimiento al DIARIO DE BURGOS, por la publicación de esta carta.

La verdad es que ser de la Tercera Edad, reporta unos conocimientos muy importantes, que se traducen en objetivos culturales para el asociado, como seminarios de Historia, Geografía, Dietética, Psicología, etc., y Artes de pintura, modelado de barro, carpintería y otras que no recuerdo.

Además de lo enumerado, se realizan amenas ex-cuestiones; todo ello dirigido por expertos monitores. Estamos recibiendo clases de cultura física en el Gimnasio Discóbolo, de la Caja de Ahorros Municipal de Burgos, dadas por el eficiente monitor don Antonio del Río y, desde el presente mes de Agosto, en las piscinas Municipales —magníficas instalaciones en donde entramos gratis, según convenio entre el Consejo Superior de Deportes y el Excmo. Ayuntamiento de Burgos—, medida que nos llena de alegría a los «jóvenes», pues medida que nos llena de alegría a los «jóvenes», pues nos permite hacer cultura física y natación, muy útiles a nuestra edad.

UNO DE LA TERCERA EDAD

### Agradecimiento

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS: En unión de mis compañeros, quiero agradecer al Excelentísimo Ayuntamiento y al Consejo Superior de Deportes, la atención de que somos objeto los alumnos de natación, de las Aulas de la Tercera Edad, al permitirnos hacer dicho deporte en las Piscinas Municipales. Este deporte (valga la redundancia) lo venimos practicando en dichas instalaciones durante el invierno. Según los entendidos, es el más completo para el cuerpo, cuanto más para el nuestro ya con achaques por el paso de los años. Y, al mismo tiempo, que durante dos horas olvidamos preocupaciones y sinsabores.

Estas líneas suscitarán alguna que otra sonrisa, pero entre mis compañeros hay personas de 70 años que no sólo han aprendido a nadar sino a tirarse de cabeza, cosa que no todos hacen. Esto se consigue con un gran interés propio y la paciencia y tesón del monitor.

Nuestra más sincera gratitud para todas las corporaciones y entidades que nos favorecen desinteresadamente.

F. GIL

## PROXIMO SABADO NUMERO ESPECIAL 15 DE AGOSTO

DEDICADO A:

- ◆ VILLADIEGO.
- ◆ MELGAR DE FERNAMENTAL.
- ◆ SALAS DE LOS INFANTES.
- ◆ ROA.
- ◆ BRIVIESCA.
- ◆ VILLARCAYO.
- ◆ PRADOLUENGO.

## ACADEMIA BALLESTER DE PELUQUERIA Y ESTETICA

Comunica que la matrícula para el curso 1981-82 queda abierta, pudiéndose hacer la inscripción en calle Vitoria, 19, durante los meses de Agosto y Septiembre.

Subvencionado para alumnos de 14 a 18 años.

Centro reconocido por Educación y Ciencia.

## TAMBIEN LOS NEGROS SE QUEDAN CALVOS

En el famoso prólogo que Jacinto Benavente puso a su no menos famosa obra «Los intereses creados», los señores que se paraban, en París, a ver el tinglado de la antigua farsa sobre el Puente Nuevo, daban un suspiro de tranquilidad y se les iba una posible preocupación del ánimo al observar a los plebeyos y humildes regociados con el espectáculo, y se decían para su capote: «También los pobres ríen».

Acaso esta comprobación sorprendiera un poco a tales señores, por lo que, de seguro, les quedaban agradecidos en su fuero interno a los desventurados comediantes.

Era un descubrimiento, pues, grato y placentero, al que, por supuesto, estaban completamente ajenos los pobres plebeyos, y la naturaleza del cual viene indicada por el adverbio que inicia la frase, es decir, también.

Porque es, invariablemente, en casos de congratulación egoísta cuando esas frases se emplean. Los señores del prólogo beneventino quedaban tranquilizados al ver a los pobres reír, no por la preocupación que tuviesen por la infelicidad de éstos, en un rasgo de humanidad y amor por sus semejantes, sino al caer, como de improviso, en la cuenta ingenua de que si los pobres reían es que no se sentirían muy desgraciados, y esto venía a constituir una prueba de que no tendrían sus ojos puestos en los ricos señores con malos designios, o, al menos, malos sentimientos.

Como se ve, egoísmo puro y culpable.

Por la vida suelen oírse frases de parecido contenido, como pueden ser: «También los ricos —o los médicos— se mueren» y, lógicamente, no tendría pies ni cabeza la cosa si no muriesen—. «También a las guapas las deja el novio», «También los sabios se equivocan», «También los santos pecan», etc.

Son frases, como se ve, que usamos para satisfacer, hasta donde es posible, nuestro egoísmo. O, dicho de otro modo, para resignarnos.

Somos humanos, y el prójimo nos sirve siempre como punto de referencia. Para lo que ya no suele servirnos tanto como tal, es para tomar ejemplo de él en lo bueno y plausible. Entonces en no pocas ocasiones se califica al prójimo de bobo o simple por su conducta ejemplar.

Viene todo esto a cuento de que hace unos cuantos días vi por la calle un negro calvo. Es posible que haya muchos. Yo, o no había reparado grandemente antes, o debido a que no vivo en un país de negros —al menos, en lo que a la piel se refiere, o en un Harlem, no me he parado en el detalle. Y me sorprendió, sencillamente, porque la cabellera de todos los negros es compacta, apretada, firme, una piña, en fin, de pelos en la que se concibe la calva ni aún en la edad proveyta.

Y entonces, al ver al negro de la calva, se me vino a las mientes que más de un calvo habría de agradecer, por puro egoísmo, no más, el reconfortante espectáculo de tal calvicie en una cabeza donde los pelos parecen inexpugnables. Y no habría de faltarle al calvo blanco, allá en su fuero interno, la consoladora frase: «También los negros se quedan calvos».

Que es, justamente, como habrá visto el que me leyere, el título espontáneo del presente artículo.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES



# INFORMACION RELIGIOSA MAÑANA SE CONMEMORA LA FIESTA DE LA ASUNCION DE NUESTRA SEÑORA

**ADORACION NOCTURNA** — Hoy harán el turno de vela al Santísimo, en la parroquia de San Lorenzo el Real, turno 13, rama masculina.

Habrà misa de pontifical en la S.I.C. y se renovará la consagración de la ciudad a Santa María la Mayor

## PEREGRINACION CARMELITANA A LOURDES

Entre los días cuatro al seis de Septiembre peregrinarán las Asociaciones del Carmen de nuestra ciudad al Santuario mariano de Lourdes.

Los actos, previstos a celebrar, son los siguientes: Asistencia a la Procesión de los enfermos y de las antorchas; y el día seis, domingo, celebración de la Eucaristía en la Basílica y la práctica del Viacrucis por la montaña contigua al Santuario.

El itinerario de la peregrinación se desarrollará por Andorra donde se pernochará y se dará un tiempo libre prudencial. El regreso tendrá lugar por la frontera de Irún.

Se prevé que asistan unos 110 peregrinos.

Para más informes e inscripciones dirigirse a la portería del Carmen, de 5 a 7 de la tarde.

La festividad de la Asunción de Nuestra Señora se celebrará en la capital y provincia mañana, sábado, con diversas fiestas patronales en numerosos municipios burgaleses y en nuestra ciudad culminarán los cultos del solemne novenario que ha organizado en la Catedral el Cabildo Metropolitano con la colaboración de la Pía Unión de Santa María la Mayor, patrona de la ciudad y de la diócesis.

## Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos

Una representación asistirá a las fiestas del Santo Cristo de Burgos en Caba (Jaén)

Invitados por la parroquia y Hermandad del Stmo. Cristo de Burgos, una representación presidida por el Abad de esta Real Hermandad, M. I. S. D. Isidoro Díaz, directivos y cofrades, saldrá el próximo domingo para la localidad de Caba de la Santa Cristo (Jaén), donde hay una devoción arraigadísima al Stmo. Cristo, para participar en las solemnes fiestas patronales. Con tal motivo, se ha confeccionado un interesante programa de actos religiosos y cívicos.

La salida en autocar será a las siete de la mañana del domingo día 16, de la plaza del Rey San Fernando (Catedral).

Los actos comenzarán a las doce del mediodía en la S. I. C., con una procesión capitular por el interior de la Basílica, presidida por el Prelado de la Archidiócesis, doctor don Segundo García de Sierra y Méndez, el Cabildo Metropolitano y el Cuerpo de Beneficiados así como una representación del Ayuntamiento en Corporación.

Posteriormente, se iniciará una misa de pontifical en la que el alcalde de la ciudad renovará la Consagración de Burgos a Santa María la Mayor, como es tradicional en esta fiesta.

Una vez terminada la misa, el arzobispo de Burgos impartirá la Bendición papal.

## GOBIERNO MILITAR DE BURGOS

**ESCALA DE COMPLEMENTO.** Vacantes de destino. — Por Orden 362-9.354-81 (D.O. número 179), se anuncian vacantes de tenientes y alféreces de complemento de las Armas y Cuerpos del Ejército.

Las condiciones y requisitos podrán ser consultados por los interesados, en este Gobierno Militar (Negociado de Asuntos Generales).

# Se da a conocer el programa de la Semana de Música "Antonio de Cabezón"

Se iniciará el día 24 y culminará el 30 con una misa de rito mozárabe en la Abadía de Silos

La F. E. F. acepta los terrenos de Villalonquéjar para la construcción de seis campos de fútbol

El presidente de la Comisión de Cultura, don Enrique del Diego Simón, respondiendo a preguntas de uno de nuestros informadores, dio cuenta ayer del programa que se ha preparado para la celebración de la Semana de Música Antigua «Antonio de Cabezón» que tiene lugar todos los años por estas fechas organizada por el Ayuntamiento de la ciudad y que constituye un verdadero acontecimiento cultural y artístico.

Se desarrollará del 24 al 30 de este mes de Agosto y los actos y conciertos programados son los siguientes:

El día 24, a las doce del mediodía, acto inaugural en el salón de sesiones de la Casa Consistorial con asistencia de las autoridades municipales y representaciones culturales de la ciudad. Tras la apertura pronunciará una conferencia don Tomás Marco sobre el tema «Burgos y el mapa musical español».

Ese mismo día, a las ocho de la tarde, en la Santa Iglesia Catedral, concierto inaugural a cargo del organista José Manuel Azcue, con obras de Antonio de Cabezón, Correa de Arauxo, Cabanilles, Buxtehude y Muffat.

El martes día 25, a las ocho de la tarde, en la Capilla de los Condestables de Castilla, en la Catedral, concierto del Grupo de Música Barroca de Madrid, con obras de Morley, Fach, Telemann, Mücke y Reinken.

Para el miércoles, día 26, a las ocho de la tarde, en la iglesia de San Cosme y San Damián, intervención del trío Saxia (de oboe, flauta y fagot), con obras de Loeillet, Vivaldi y Telemann.

El jueves, día 27, a las ocho de la tarde, en la iglesia de San Nicolás, actuación del Cuarteto Polifónico «Estrella Matutina», con obras de Juan del Enzina, Ponce, Mateo Romero y canciones sobre texto de Lope de Vega.

El viernes, día 28, a las ocho de la tarde, en la Capilla de los Condestables de la Catedral, actuación de Víctor Martín (violín) y Genoveva Gálvez (clave). Obras: Sonatas para violín y clave de Juan Sebastián Bach.

A las ocho de la tarde del sábado día 29, en la Catedral, actuación del grupo Solistas de Cataluña, bajo la dirección de Xavier Güel.

Ofrecerá un concierto a base de obras de Telemann como homenaje en el centenario de este compositor.

La clausura de la Semana de Música Antigua Antonio de Cabezón se celebrará el domingo, día 30, a las once de la mañana, con una misa de rito mozárabe, en el Monasterio de Santo Domingo de Silos, cantada por los propios monjes de esta comunidad.

## SE HARAN CAMPOS DE FUTBOL EN VILLALONQUEJAR

Según fuentes del Servicio Municipal de Instalaciones Deportivas y de Recreo, con fecha 22 del pasado mes de Julio, la Comisión de Campos de la Real Federación Española de Fútbol se reunió en Madrid y acordó

aceptar la cesión de unos terrenos ofrecidos por el Ayuntamiento de Burgos, en la zona de Villalonquéjar para la construcción de seis campos de fútbol para ser utilizados por equipos federados.

El Ayuntamiento ha recibido en las últimas horas, según nos dio cuenta el señor Del Diego Simón, la carta en la que se comunica que se ha aceptado la cesión y que por tanto la Federación proyecta llevar a cabo este importante proyecto. Para ello se desplazará a Burgos en fecha próxima el arquitecto de la Federación, don Pablo Casade, con el fin de visitar los terrenos y proceder a la redacción de los correspondientes estudios técnicos.

La gestión que ha culminado con éxito, pese a que en principio parece había serias dificultades, pone de manifiesto la colaboración recíproca en favor de Burgos de la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes y su titular con el Ayuntamiento de la ciudad, el alcalde y el Servicio de Instalaciones Deportivas y de recreo.

## EL RIEGO DE LOS JARDINES

En relación con el problema de falta de riego en algunos jardines de la avenida de los Reyes Católicos, ayer se nos informó en el Ayuntamiento que, efectivamente había ese problema en una parte de los Reyes Católicos por algunas dificultades en los sistemas de riego por aspersión y que ya están resueltos.

## GESTORIA RECALDE

BURGOS  
Calera, 35, 2.º Izda.  
Teléfono 23 02 01

## Campamento Diocesano «Santa María la Mayor»

Turno especial para Minusválidos

Hoy, viernes día 14, termina el tercer turno que ha estado formado por medio centenar de alumnos del Colegio de la Visitación (Saldaña).

Y el jueves, día 20 de los corrientes, comenzará el cuarto turno dedicado a 50 minusválidos de la capital y provincia, que lo han solicitado. Este turno ha sido patrocinado totalmente por la Caja de Ahorros Municipal, en este Año Internacional del Minusválido. Será dirigido por un equipo de especialistas en Educación y Campamentos-Colonia.

## ¡ATENCIÓN! VEHICULOS DE OCASION

- Procedentes de cambio
- Inmejorable estado.
- Totalmente revisados.
- Facilidades de pago.

## TALLER MECANICO SUIZO

Concesionario:  
Volkswagen Audi  
Teléfonos:  
Abierto sábados (mañana)  
202364 204948

## AVENIDA

XVI ENCUENTRO INTERNACIONAL DE CINE

HOY - HOY

5,30 y 7,45

La denuncia de un impresionante problema social: La delincuencia.



ANGEL FERNANDEZ FRANCO (España) - PERROS CALLEJEROS II  
MARIANA MORA (Italia) - PERROS CALLEJEROS II  
JOSÉ ANTONIO DE LA LORRA (España) - PERROS CALLEJEROS II

11 noche especial. Por fin la película esperada.

## «CRISTO SE PARO EN EBOLI»

Presentada por el escritor burgalés, ganador del Premio de Novela «Ciudad de Cáceres», Moisés Pascual Pozas.



LA SEÑORA

## DOÑA ROSA QUINTANA ARIN

Falleció en el día de ayer, a los 81 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenado esposo, don Juan Martínez Santamaría; hijos, doña Consuelo, don Federico y don Fernando; hijos políticos, don Jesús Cubillo y doña Mercedes Martínez; hermanos, doña Petra, doña Agustina Polonia y don Nemesio; hermanos políticos, nietos, biznietos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Las honras fúnebres y funeral se celebrarán en la iglesia de San Nicolás, HOY, viernes, a las CINCO Y MEDIA y acto seguido la conducción del cadáver al cementerio de San José.

CASA DOLIENTE: Doña Gimena, 18.

La familia no recibe.

Burgos, 14 de Agosto de 1981

Servicios fúnebres «La Cruz»



LA RELIGIOSA

## SOR ISABEL SAN MARTIN EGUIZABAL

(RELIGIOSA ADORATRIZ)

Llegó a la Casa del Padre el día de ayer, a los 85 años de edad y 64 de vida religiosa, confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

(Q. E. P. D.)

LA COMUNIDAD DE RELIGIOSAS ADORATRICES Y FAMILIARES

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y misa de corpore presente se celebrarán HOY, a las ONCE, en la capilla de Religiosas Adoratrices, acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José, actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

DOMICILIO: Empecinado, 3 (Convento).

Burgos, 14 de Agosto de 1981

Funeraria «La Misericordia». — Teléfono: 23 36 72



# Con "Kramer contra Kramer" se clausura hoy el XVI Encuentro Internacional de Cine

## «Cristo se paró en Eboli» será presentada por el escritor Moisés Pascual Pozas

Esta noche en sesión de 11 será clausurada la XVI edición del «Encuentro Internacional de Cine»; con la reposición de la película «Kramer contra Kramer».

El escenario es la ciudad de los rascacielos, donde la gente se pierde y encuentra con mayor facilidad que en otra ciudad. Son personajes que retratan al hombre y la mujer de hoy. El mérito de la película es el retrato de los niños, esos seres bajitos que son víctimas de los conflictos de los adultos. Como suele ocurrir en este tipo de películas que se escapan a la tradición de Hollywood son además de neoyorkinos descubridores de una nueva forma de actuación, de físicos distintos más expresivos y más normales.

«Kramer contra Kramer», pretende reflejar la demanda de divorcio de un matrimonio. El éxito de la película ha sido tal que obtuvo los Oscar de la Academia de Hollywood a la me-

lor película, mejor director, mejor actor principal, a Robert Benton y Dustin Hoffman, mejor actriz secundaria a Meryl Streep, que por su sola interpretación junto al niño Justin Henry, merece la pena disfrutar del film.

El último de los Oscar es el mejor guión adaptado.

### «CRISTO SE PARO EN EBOLI»

Paralelamente en el cine Avenida se va a celebrar en sesión única de 11 noche, una sesión dedicada a presentar la película que anunciada para el ciclo «Cine recomendado por Oliver», hubo de retrasarse su presentación por las causas que en su día se adjuraron.

La película de Francesco Rossi realizada en 1979, tiene una duración de 151 minutos.

En esta película pensaba ya Rossi cuando realizó su célebre «Salvatore Giuliano», ha sido coproducida por la Televisión Italiana que participa a menudo en importantes películas tales como «Padre Padrone», «Ensayo de Orquesta», «El árbol de los zuecos».

La base argumental de Cristo reside en un relato autobiográfico. Para Levi y para el espectador es evidente que existen dos Italias, como existen dos mundos, el de los ricos y los pobres... Así de fácil es que Cristo no haya pasado de Eboli sirve para denunciar una situación, una situación de discriminación que se da en muchos niveles. Esa es la denuncia de Rosi a través de la denuncia de Levi, autor del libro en que se basa la película nacida en 1902 y muerto en 1975, es una de las figuras más significativas de la literatura italiana.

### MOISES PASCUAL POZAS

La personalidad de Moisés Pascual Pozas es ampliamente conocida en los me-

### Exposición de Carazo en Medina de Pomar

El pintor Carazo ha inaugurado una exposición de su obra en Medina de Pomar, que permanecerá hasta el día 24. Esta muestra puede verse en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros Municipal, de doce a una, por las mañanas y de siete a nueve, por las tardes.

### SOTO Y ALONSO, S. L.

DIAS 15 Y 16  
EXCURSIONES  
DE 1 Y 2 DIAS

### A LAREDO

Salidas: 7,30 mañana

### A Santa Casilda

Salidas: 9,30 mañana

### A BRIVIESCA

Fiestas de Nuestra Señora  
Varias salidas

Taquilla N.º 16

ESTACION  
AUTOBUSES

## INFORMACION MILITAR

**ARTILLERIA.** — Se destina a la Jefatura de Artillería de la sexta región militar, al teniente coronel de Artillería, don José Murillo Rodríguez, disponible en Burgos.

**INGENIEROS.** — Pasa agregado a la Academia de Ingenieros del Ejército como profesor de francés, durante el curso 1981-82, el comandante don Francisco Díez Sáez, destinado en el Estado Mayor de la Capitanía General de la sexta región.

**CUERPO ECLESIASTICO DEL EJERCITO.** — Se destina al Hospital Militar de Burgos, al teniente coronel capellán, don Valeriano Achilaga Fustel, disponible en Valencia.

### PROGRAMA PARA HOY

Cine Goya. — Sesión de clausura del XVI Encuentro Internacional 5,30, «Chacha» (Patrocinio Radio Castilla); 8 tarde, «La rosa», patrocinio (Papelería García Vellido), versión en tod.ao, española, con Betty Midler; 11 noche, clausura «Kramer contra Kramer» (patrocinio D. M. D., Vitoria, 27).

Cine Avenida. — Sesión única, 11 noche «Cristo se paró en Eboli», patrocinio: «Sobrinos de Valentín Marcos».

ENINCI

## DELEGACION DE EDUCACION Y CIENCIA

Destinos a profesores de E.G.B.

Se pone en conocimiento de los profesores de EGB propietarios definitivos procedentes de escuelas suprimidas y propietarios provisionales desplazados, que en el tablón de anuncios de esta Delegación provincial, se encuentran expuestas, la relación de los destinos otorgados, concediéndose un plazo que finaliza el próximo día 17 del presente mes, para efectuar las reclamaciones a que hubiere lugar.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al martes, 14 de Agosto de 1951

SE clausuró el domingo, con un discurso del señor arzobispo, la Gran Semana Misional que vino celebrándose en nuestra ciudad.

● BURGOS conmemorará mañana la festividad de Nuestra Señora. Esta tarde comenzarán los cultos con una procesión en honor de la Patrona de la diócesis.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 25,3 grados y la mínima de 7,2.

## LIQUIDAMOS DOCE VEHICULOS

SEAT 1.500 BIFARO GAS-OIL  
132 GASOLINA, 124, 850, 133, SIMCA 1.000,  
FURGONETA SAVA 5-4  
TELEFONOS: 23 11 45 ó 21 81 04

GRACIAS ESPIRITU  
SANTO POR EL  
FAVOR CONCEDIDO

J. M. M. M.

### SALVADOR LECHUGA OCULISTA

Suspende su consulta del 15 de Agosto al 1 de Septiembre.

Días 15 y 16 Agosto

### A SANTANDER

### A LAREDO

Viajes de 1 y 2 días  
Salidas: sábado, 15 y  
domingo, 16  
7,30 mañana

Sábado, 15

### A AGUILAR DE CAMPOO

FINAL TROFEO  
LA GALLETA

— O —

Domingo, 16

### A San Vicente de la Barquera

### A MONASTERIO DE PIEDRA

### A SEGOVIA Y LA GRANJA

### A TOLEDO Y ARANJUEZ

### Ruta Castilla- Rioja

Información  
y Billetes:

### Viajes Clunia

A. V. G. B. 134  
Teléfonos:  
206633 y 205044  
Paloma, 25. BURGOS.

# REBAJAS

# you

## PRET A PORTER

# REBAJAS

## BOUTIQUE SEÑORA Y CABALLERO

VITORIA, 15

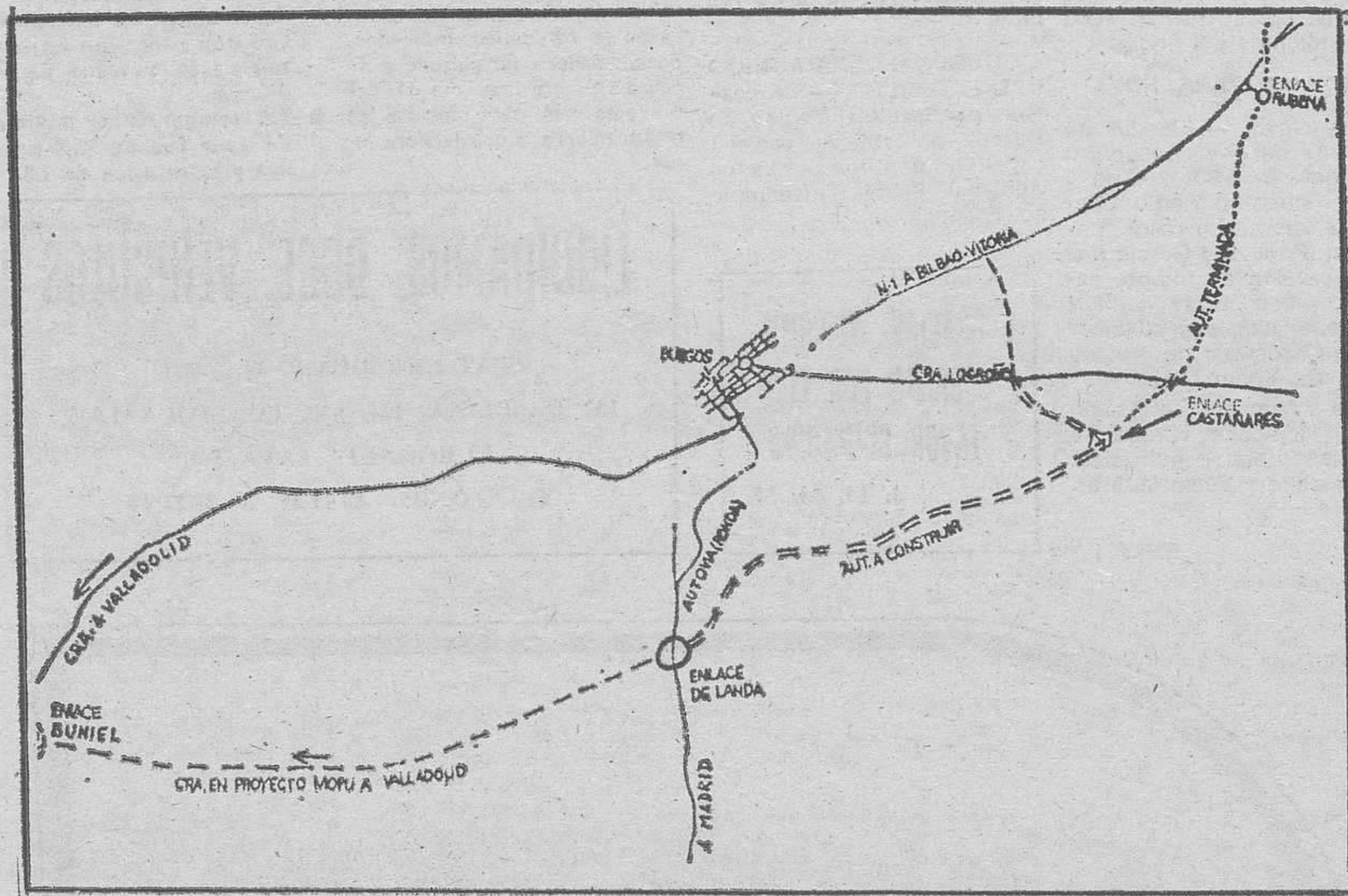
BURGOS



# LA «CARRETERA DE CIRCUNVALACION» PODRIA ESTAR CONCLUIDA PARA 1983

El MOPU ha anunciado ya el concurso para el tramo desde Buniel a la carretera Madrid-Irún y se espera la inmediata convocatoria del ramal a cargo de «Eurovías», que llegará hasta Castañares

Todo apunta a que las obras estarán en marcha a primeros de 1982



En el grabado que antecede a estas líneas se aprecian las actuales carretera N-1, con dirección a Vitoria y Bilbao, así como la de Valladolid y Madrid, con trazado continuo. Con puntos, el tramo de autopista ya terminado entre la actual salida de Rubena al próximo enlace de Castañares, desde donde partirá el último tramo de autopista (éste, libre de peaje), y el cual se señala con doble raya discontinua. Con raya discontinua simple, aparece el ramal de carretera N-1, en las proximidades del Landa, hasta Buniel, que será construido por el MOPU.

Parece ser que el tema de la «Carretera de circunvalación» de Burgos, que lleva un retraso de varios años al ser paralizado el proyecto primeramente aprobado, va a entrar ya en su fase de inmediata realización. Pensamos que no puede ser de otra forma, ya que la actual situación de las rutas internacionales, a su paso por Burgos, constituye todas las características de un «punto negro» vergonzoso e intolerable, tal como fue calificado en un reciente comentario publicado en este periódico.

Lo que viene acaeciendo cada año en diferentes épocas de vacaciones o de especial intensidad de tráfico, lo conocemos perfectamente los burgaleses, pues no en vano lo venimos sufriendo en nuestra propia carne, con una asiduidad y paciencia que resulta ocioso subrayar. Pero lo acaecido en este verano ha superado todos los precedentes, de la misma forma que lo sucederá en el próximo —sin sentar plaza de adivinos— servirá para minimizar lo ocurrido en el presente.

De ahí que el MOPU se haya formado el propósito de acelerar este proyecto de «carretera de circunvalación», a fin de dar plena virtualidad a la Autopista del Norte y muy especialmente, al objeto de evitar el impresionante tapón que nuestra ciudad constituye para la impresionante circulación que fluye desde el Norte o que discurre hacia esas regiones.

### EL TRAMO BUNIEL - CARRETERA MADRID-IRUN, EN FASE DE CONVOCATORIA

Tal como anunciamos el pasado miércoles, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha convocado el concurso para redacción del proyecto y consiguiente ejecución del tramo que enlazará el pueblo de Buniel con la carretera Madrid-Irún. De esta forma se evitará el paso por nuestra ciudad de todo el inmenso tráfico que aporta la carretera de Valladolid, como ruta de acceso a la frontera francesa.

En la información que ya reproducimos en ese día, indicábamos que el plazo concedido para presentación de propuestas a ese concurso finaliza en Noviembre y la apertura de pliegos se efectuará el día 2 de Diciembre próximo, por lo que todo apunta a que los trabajos se inicien con el nuevo año.

Sin embargo, este tramo, ha de encontrar continuidad con otro a realizar por «Eurovías», empresa concesionaria de la autopista, que habrá de ir desde la carretera Madrid-Irún hasta Castañares, enlazando con la autopista y con otro ramal que servirá para la penetración en nuestra ciudad.

Sobre este nuevo tramo, ha publicado un trabajo Eduardo Catania, en «El Correo Español» de Bilbao, que por el interés que reviste para Burgos y su problema de circunvalación, pasamos a reproducir.

### PROXIMA CONVOCATORIA DEL OTRO TRAMO

«A finales del pasado mes de Julio, fue aprobado por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo el proyecto de la autopista de Eurovías, que solucionará el paso por Burgos de los vehículos que se dirijan por la N-1 hacia Madrid.

Es posible que para el mes de Octubre se convoque el correspondiente concurso - subasta de las obras, las cuales —siempre a expensas del resultado que se obtenga de las gestiones que se vienen realizando para la financiación, que van por buen camino— podrían iniciarse a comienzos del próximo año. De cumplirse estas previsiones y sin que surtiesen demoras en función de la situación económica del país, ese tan esperado tramo de autopista podría entrar en funcionamiento en 1983.

En Eurovías se nos ha dicho que ellos no adquieren ningún compromiso a este respecto, si bien, tan pronto como se efectúe el concurso - subasta, que provocará la concreción de ejecución de las obras, se conocerá

el plazo establecido para la realización de las mismas.

### SEIS KILOMETROS CONSTRUIDOS

En realidad, a partir de Rubena, donde actualmente finaliza la citada autopista de Bilbao a Burgos, están construidos seis kilómetros más que en este momento no tienen salida alguna, de ahí que la salida y entrada de los vehículos se haya establecido en dicho lugar, desde donde, para dirigirse a Madrid o a Valladolid se sale a la carretera general la N-1, para continuar por Villafria, casi hasta el centro de la capital burgalesa, tomándose seguidamente el tramo de autovía que va a enlazar con aquella carretera en el alto de Landa, poco antes de donde se encuentra el hostal-castillo que lleva su nombre.

Para ir a Valladolid, se toma una desviación al comienzo de dicha autovía, debiendo atravesarse zonas de circulación conflictiva con numerosos semáforos y cruces de calles.

En circunstancias normales, estas travesías suponen, en dirección a Madrid, la pérdida de unos 20 minutos que, con mucho tráfico, pueden transformarse en todos los que la imaginación desee; en el segundo

caso, lo normal es que se tarde en enlazar la carretera hacia Valladolid alrededor de 30 minutos.

### EL TRAMO QUE FALTA

El proyecto recientemente aprobado viene a sustituir a otro que quedó anulado, ante la oposición de diversos organismos provinciales y nacionales relacionados con la ecología. De haberse realizado este proyecto, que llevaba la autopista por el margen izquierdo del Arlanzón, el problema se habría solucionado hace cuatro o cinco años, pero surgió la negativa argumentándose que sufriría serios daños el parque de Fuentes Blancas.

El tramo que ahora se construirá irá desde lo que será el «enlace de Castañares» hasta unirse a la N-1, de Madrid (enlace de Landa) y su trazado tendrá una longitud de poco más de siete kilómetros los cuales serán de autopista libre, toda vez que el peaje ahora situado en Rubena, se establecerá en este punto, desde donde se construirá una salida que enlazará con la carretera de Logroño, desde donde se podrá ir hacia dicha ciudad o hacia la de Burgos, con salida entre el barrio de Gamonal y el casco urbano.

Estos son los proyectos de la próxima realización por parte de Eurovías.»

## ACTIVIDADES POLITICAS Y SINDICALES

### A FAVOR DE LA INCORPORACION DE SEGOVIA A LA REGION

El Movimiento Comunista de Castilla-León nos remite una octavilla titulada «Fuera Caciques». Segovia en Castilla-León, en la que arremete contra los políticos segovianos que se oponen a la inclusión de Segovia en el proceso autonómico de Castilla-León y propugna la incorporación de la provincia castellana al ente preautonómico.

### LA UNION SINDICAL OBRERA (U.S.O.) EN EL I.N.E.M.

Con ruego de publicación remitimos la siguiente nota: «Con fecha 13.8.1981, la Unión Sindical Obrera (USO) de esta provincia ha comunicado al señor director provincial del I.N.E.M., el nombramiento de su representan-

te ante dicho organismo en la Comisión Ejecutiva Provincial de Empleo.

Con fecha 9.7.81, el Ministerio de Trabajo, en O. M., escluyó de las Comisiones provinciales del I.N.E.M., a la U.S.O., interpretando caprichosamente la legislación laboral sobre participación y representación sindical.

Según R.D.L. 439.1979, artículo 10.1, la representación sindical de las Comisiones provinciales será tres por los sindicatos más representativos y artículo 10.2 habla de las funciones de estas Comisiones, totalmente relacionadas con el ámbito provincial.

La U.S.O., que viene viendo cómo se está intentando denodadamente con pactos políticos y ataques desafortunados, minar su aguante y poner a prueba sus bases, seguirá instando a todos los organismos del Estado para que se interprete el Estatuto de los Trabajadores».

## SEGUNDO CURSO DE CANTO GREGORIANO EN LA ABADIA DE SILOS

Se desarrollará del 21 al 27 de este mes

Organizado por el Centro Nacional de Difusión del Canto Gregoriano, del 21 al 27 de este mes de Agosto, en la Abadía del Monasterio de Santo Domingo de Silos tendrá lugar el segundo curso de canto gregoriano, patrocinado por el Ministerio de Cultura y la Dirección general de Música y Teatro.

Intervendrán los profesores Dom Jean Jeannetau, el cual tratará sobre modalidad gregoriana (etapas históricas y litúrgicas de la cuerda de recitado de los ocho modos). Valor de las fórmulas. Definición de un modo gregoriano. Estudio de los ocho modos. Reglas y ejercicios de análisis modal gregoriano. Consecuencias para el canto.

Profesor Francisco Laro, monje de Silos, que estudiará los siguientes temas: Valores de las notas. Ritmo del canto gregoriano. Análisis rítmico de las melodías gregorianas. El acento latino y la composición gregoriana.

Profesor Dom José Luis Angulo, que abordará la Historia del canto gregoriano.

Profesor Dom Constanancio del Alamo, monje de Silos, que presentará unas audiciones comentadas.

A lo largo del curso se harán ejercicios prácticos de interpretación.

Dado el éxito alcanzado en el primer curso, se espera con interés este segundo y existe interés por matricularse.

Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

rellenando este boletín

D. ....  
 Población .....  
 Calle ..... N.º .....  
 Piso ..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1981 por un período de .....

(mes, trimestre, semestre o año).  
 (1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.  
**PRECIOS DE SUSCRIPCION: Capital: 700 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 2.100 ptas.; Semestral, 4.200 ptas.; Anual, 8.400 ptas.**

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un período de tres meses como mínimo.



**EBRO**  
NUEVA SERIE 6000

CON MOTOR «PERKINS»  
POTENTE Y ECONOMICO

## LOS 80 PEDIAN TRACTORES MAS POTENTES.

● Un año de garantía total ● Talleres propios

● Reparaciones garantizadas ● Repuestos legítimos ● Talleres colaboradores «Ebro» en toda la provincia.

Exposición y venta, en BURGOS:  
 CARRETERA MADRID-IRUN KM. 236  
 TELEFONOS 20 03 45-6-7

**PALACIOS AUTOAGRICOLA S.A.**  
 BURGOS • MIRANDA • ARANDA • MEDINA





## Miles de cosechas perdidas a consecuencia del calor y la sequía.

La realidad se ha de afrontar con soluciones reales, no con palabras bonitas.

Y situaciones tan dramáticas, como la que últimamente ha planteado la sequía, arruinando miles de cosechas, se han de abordar de forma objetiva, sin rodeos, yendo al grano. Tenemos un gran campo de ayudas para los hombres del campo.

El Banco de Bilbao en colaboración con el Banco de Crédito Agrícola y el Ministerio de Agricultura, le ofrece préstamos:

- Al 7% de interés.
- A devolver en 4 años
- Con el primer año de carencia.

Acuda a la Oficina más próxima del Banco de Bilbao.



**BANCO DE BILBAO**



ANTE LA ESCALADA DE VICTIMAS

Consejos del Apostolado de la Carretera para reducir accidentes de tráfico

Madrid (Logos). — La Dirección Nacional del Apostolado de la Carretera ante el alarmante número de víctimas mortales que están ocasionando últimamente los accidentes de tráfico, recuerda a todos los conductores, especialmente con motivo del mayor tráfico y riesgos de los próximos días 14, 15 y 16, lo siguiente:

1. — Si la muerte en accidente de tráfico es una de las tragedias más dramáticas que pueden ocurrirle a una persona y a una familia por tener lugar cuando uno está sano, cuando menos lo espera y de una forma tan trágica, es una verdadera catástrofe nacional. Mucho más que la neumonía tóxica cuando sólo en el mes de Julio se ha cobrado la carretera cinco veces más muertes que la temida enfermedad.

2. — Usted, amigo conductor, puede ser víctima de un accidente, y lo que es peor, puede matar a otros observantes conductores, para evitarlo sobre todo: a) Procure no adelantar mientras no tenga certeza de que puede hacerlo sin ningún peligro; b) Evite beber toda clase de alcohol cuando va a conducir; c) Preste una gran atención al tráfico haciendo siempre caso a las indicaciones que encuentre en la carretera.

3. — Aunque conduzca prudentemente puede ser víctima de la carretera al ser atropellado por la irresponsable forma de conducir de los otros. Para evitar esta trágica sorpresa debe conducir a la defensiva, es decir, estar muy atento al vehículo que le adelanta y sobre todo al que se le cruza, orillarse suficientemente en rasantes y curvas sin visibilidad; y en general prevenir e intuir las posibles imprudencias e irregularidades que puedan cometer tanto conductores como peatones, reaccionando con la antelación suficiente para evitar ser víctima, aunque

Villarcayo, entre otros sitios, estará mañana en Radio Nacional

Madrid (Efe). — Diecinueve horas — desde las siete de la mañana del sábado 15 de Agosto a las dos de la madrugada del domingo día 16 — estarán en antena Manuel Ferreras y Silvia Arlette para presentar la emisión especial de Radio Nacional, "Radio 3", en el día de fiesta que tiene más fiestas en España.

Las semanas grandes de San Sebastián y Bilbao, la Condelaria y la Guía de Canarias, la loa del demonio en La Alberga, el misterio de Elche, la Paloma de Madrid y el auto sacramental de Villarcayo, la diana más temprana y la verbena más trasnuchadora, el chupinazo de apertura y la traca final, todos los acontecimientos festivos del día de la Virgen de Agosto tendrán espacio y eco en los receptores de radio

El negocio de las carnes en malas condiciones

Nuevas detenciones relacionadas con «Frigoríficos Urgell»

Lérida (Efe). — José Franco y Antonio Alba, gerente y encargado respectivamente de la empresa «Frigoríficos Urgell» han sido detenidos por su presunta relación en el comercio ilegal de carne procedente del matadero clandestino de los hermanos Escribá Salvadó, donde se comercializaba carne de ganado en malas condiciones, por ser adquirido después de muerto.

«Frigoríficos Urgell» había denunciado con anterioridad el robo de varias guías sanitarias con las que posteriormente circulaba

la carne de los hermanos Escribá.

La empresa «Matoral» de Barbastro también anunció que desde 1978 venía adquiriendo carne con un total aproximado de 7.000 kilos mensuales, que le era suministrada por los albaranes de peso con el membrete de «Frigoríficos Urgell» y con los albaranes de carnicería del matadero de los hermanos Escribá.

Estos albaranes venían firmados por el veterinario José Palau que también ha pasado a prestar la oportuna declaración ante el Juzgado que está investigando el caso.

UGT - Sanidad invita al secretario de Estado de Sanidad y al director del Insalud a un debate público

Madrid (Logos). — La Federación de Sanidad de UGT invita al secretario de Estado para la Sanidad, Luis Sánchez Harguindey, y al director general del Insalud, Gabriel González Navarro, a un debate público en el que se traten los temas sanitarios y macroeconómicos que afectan a este Instituto.

UGT señala en un comunicado que «es inexplicable que se aprueben los presupuestos del INSALUD para 1982 sin que previamente se fijen los criterios de actuación, objetivos y estrategias de resolución». Los representantes sindicales en el Consejo General del INSALUD votaron en contra del presump-

to por este motivo, aunque el presupuesto fue aprobado por la mayoría, compuesta por los representantes de la Administración y la Patronal.

La Federación de Sanidad de UGT puntualiza así en un comunicado del Ministerio de Sanidad en que se dice que el presupuesto ha sido elaborado «con el entendimiento entre las centrales sindicales». Al contrario, señala UGT, no sólo no ha habido entendimiento sino que se presentó un voto de censura contra Sánchez Harguindey como consecuencia de «la situación límite en cuanto a inoperancia e ineficacia de este Consejo».

# Operación Remate

## Todo al Costo

### Precios Apabullantes

**PLANTA 1ª**

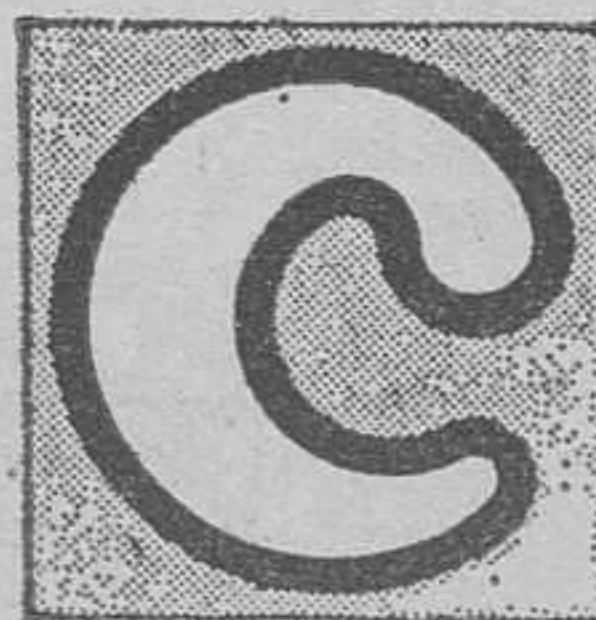
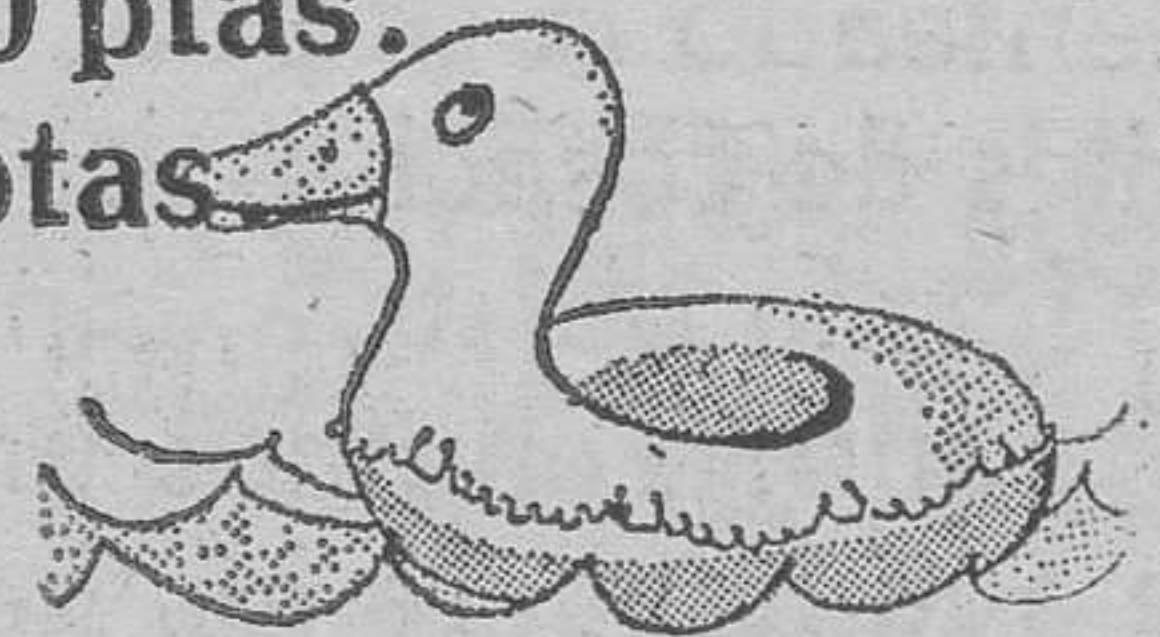
- Camiseta verano 199 ptas.
- Vestidos tirantes 990 ptas.
- Pantalón vaquero 990 ptas.
- Pantalón bombacho 499 ptas.
- Camisetas botones 299 ptas.
- Falda lunares 690 ptas.
- Baratillo góndola 299 ptas.

**PLANTA 4ª**

- Pantalón niño 790 ptas.
- Conjunto camisa falda 1.500 ptas.
- Camisetas verano 299 ptas.
- Conjunto bermuda 1.500 ptas.
- Chaquetas punto 790 ptas.

**PLANTA 2ª**

- Polo Tenis 500 ptas.
- Zapatillas deportes 790 ptas.
- Silla Camping 550 ptas.
- Lp disco 200 ptas.



**GRANDES ALMACENES CAMPO**

verano 81

**VENDO**  
**LOCAL CENTRICO**  
 100 ó 200 m<sup>2</sup>  
 interesados llamar horas de oficina, teléfono: 20 86 47



# Según el gobernador del Banco de España la subida del dólar tiene cosas positivas

Anuncia la puesta en circulación de nuevos billetes de 100, 200, 1.000, 2.000 y 5.000

Gijón (Logos). — El gobernador del Banco de España, Ramón Álvarez Rendueles, ha manifestado que la subida del dólar era positiva para los exportadores españoles, puesto que la mayor producción de dólares en pesetas, al cambio iba a significar un mayor atractivo en materia de exportación a los industriales españoles, según dijo en la clausura de las jornadas de desarrollo industrial celebradas en Gijón, dentro de los actos de la XXV Feria Nacional de Muestras en Asturias.

José Ramón Álvarez Rendueles, que pronunció la última de las conferencias bajo el título de "Política monetaria" dijo también que la situación de la peseta estaba considerada como normal dentro de un mercado fluctuante y que a nivel internacional indicaba que la cotización era cada vez cambiante, cosa que no se realizaba en los años sesenta, en la que había relaciones fijas entre las distintas monedas. Por otra parte, José Ramón Álvarez Rendueles dijo, una vez finalizada la conferencia que, para finales de año, coincidiendo en el mes de Diciembre con la inauguración del Banco de S. Carlos, primer exponente del Banco de España, se iban a poner en circulación los billetes de 1.000 y 5.000 pesetas nuevos y que para el primer trimestre de 1982 lo harían los de 100, 200 y 2.000 pesetas.

En estos momentos aseguró Álvarez Rendueles, los billetes se encuentran en la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, próximos ya a su terminación para entrar en funcionamiento en las fechas previstas.

## LOS TIPOS ACTIVOS DE INTERES PREFERENTE

Madrid (Efe). — Los tipos de interés preferente para créditos a un año oscilan entre el 16 y el 17 por ciento para los Bancos españoles, según informaciones recogidas por la agencia "Efe" en las principales entidades bancarias de España.

El precio del dinero ha sufrido muy pocas modificaciones desde el mes de Marzo último, en que se liberalizaron los tipos de interés para las operaciones de activo (créditos), hasta estos momentos, registrándose tan sólo algunos cambios a la baja en algún Banco nacional.

En estos momentos, de los siete primeros Bancos del país, el que mantiene el menor tipo de interés para los créditos a un año es el central (16 por ciento); sin embargo, fuentes bancarias han

comentado a la agencia "Efe" que estos tipos no son del todo reales, ya que corresponden a la "prime rate" (tipo que se aplicaría al me-

yor cliente) y la consideración de preferente por parte de la Banca tan sólo se concede a una minoría de clientes del Banco.

## UN 6,4 POR 100 SUBIO EL INDICE DEL CONSUMO DESDE ENERO A JUNIO

El energético fue el sector que registró mayor incremento

Madrid (Logos). — El aumento acumulado del índice de precios al consumo (IPC) durante los seis primeros meses de 1981 ha sido del 6,4 por ciento, según datos facilitados a "Logos" por el Banco de España.

Por meses, el de mayor aumento fue Enero con el 2,1 por ciento y Marzo con el dos por ciento, siendo Junio el de menor aumento, con tan sólo el 0,1 por ciento.

Por sectores, el energético tuvo el mayor aumento con el 18,2 por ciento y el de alimentación con un 3,2 por ciento. El resto de artículos subió un 7,1 por ciento. Durante los tres primeros meses del año, los precios alimenticios mantuvieron la fuerte aceleración de la segunda parte de 1980, siguiendo básicamente el perfil de los precios agrarios percibidos.

Durante este mismo período se registraron importantes crecimientos en los precios autorizados para los productos energéticos incluidos en

el índice (gasolina, gasóleo C, gas natural y ciudad, butano, propano y electricidad), mientras que los artículos no alimenticios —energéticos— crecieron a un ritmo similar al de los últimos meses de 1980.

En Abril y Mayo han retrocedido los precios de los artículos alimenticios; los productos energéticos volvieron a subir en Abril, manteniéndose estables en Mayo, mientras que los restantes productos incluidos en el índice han acelerado su crecimiento.

Con respecto al resto de los países europeos, el aumento de los precios de consumo en España durante el mes de Abril fue similar al registrado en el conjunto de la OCDE e inferior al que tuvo lugar en los países europeos de la OCDE y en la CEE. El diferencial de inflación de España con el resto de la OCDE se atenuó en Abril sobre todo con relación a los países europeos.

## Afirmación de RTVE:

### "NUESTRO OBJETIVO ES EL ESTABLECIMIENTO DE LOS VALORES DE LA CULTURA CIVICA"

Madrid (Logos). — "Nuestro objetivo es el establecimiento de los valores de la cultura cívica que deben impregnar la programación de los medios", se dice en el apartado de consideraciones generales del texto de los "Principios Básicos de la programación de RTVE",

que recoge en su último número "Telediario".

Estos "Principios Básicos", elaborados por el Consejo de Administración de RTVE de acuerdo con las atribuciones concedidas por el Estatuto de la Radio y la Televisión, artículo 8, apartado d) fueron aprobados el pasado 28 de Julio por el Consejo. Su redacción se había iniciado en Mayo, fecha en la que quedó constituida la comisión de redacción compuesta por Ignacio Wert (UCD), Antonio del Olmo (UCD), Ramón Gómez Redondo (PSOE), Roberto Dorado (PSOE), Carmen Llorca (CD) y Antonio Kindelán (PCE).

## DECLARACIONES DE PECES BARBA

Madrid (Colpisa). — "El PSOE planteará un recurso de inconstitucionalidad, si el Gobierno insiste en regular el tema de la televisión privada por la vía del decreto ley", ha declarado a Radio Nacional de España el vocal de la ejecutiva socialista Gregorio Peces Barba. Añadió que el reiterado anuncio de que posiblemente el Gobierno sacará adelante ese decreto ley en el próximo Consejo de ministros, ha causado sorpresa en el partido socialista, "porque es una vía jurídica incorrecta".

## Nota de la Oficina de I. Diplomática

Madrid (Efe). — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha remitido a "Efe" un comunicado, sobre el secuestro de un remolcador por un grupo de iraníes.

"El jueves por la mañana, dice la nota de la O. I. D., se tuvo conocimiento —por información facilitada por el patrón del remolcador "Salazón", con base en Cádiz— que un grupo de individuos, al parecer de nacionalidad iraní, que habían alquilado su embarcación para un viaje de recreo por la bahía de Cádiz, le obligaron, con armas de fuego y destruyendo a continuación el equipo de comunicaciones de abordaje, a atracarse a una lancha desconocida que resultó ser una de las tres lanchas patrulleras iraníes que habían salido de la base de Puntales al finalizar la estancia para la que estaban autorizadas.

Los individuos abordaron la lancha a unas cinco millas del puerto de Cádiz arrojando a continuación al Sur a toda máquina y observando el patrón del "Salazón" que la dotación de la lancha iraní se hallaba de bruces en cubierta dominada por tres hombres armados.

Unidades de la Armada, de superficie y aéreas, al tener conocimiento de estos hechos salieron inmediatamente a la mar para localizar a las lanchas iraníes tomando contacto y observando que dos de ellas fondearon, finalmente, en Algeciras y la tercera entró en el puerto de Tánger.

Se están realizando las investigaciones pertinentes para el esclarecimiento de los referidos hechos.

En relación con los mismos debe señalarse que el Gobierno iraní solicitó en su día autorización para que las tres patrulleras, modelo "La Combattante", construidas en Francia, realizaran una

escala técnica en puerto español en el curso de su travesía a Irán procedentes de Cherburgo. La Embajada de Irán en Madrid señaló el deseo de su Gobierno de que las escalas se realizaran en los puertos de El Ferrol y Cádiz.

Las autoridades españolas concedieron la correspondiente autorización a los sólo los efectos de que dichas patrulleras pudiesen reabastecerse de agua, víveres y combustible en los mencionados puertos.

De acuerdo con lo previsto, las citadas patrulleras permanecieron en El Ferrol del 2 al 5 de Agosto y llegaron abandonando este puerto el 7 abandonando este puerto en la mañana del jueves.

## QUERIA MONTAR EL PISO A CUENTA DE OTROS

Lieja (Bélgica) (Efe). — El británico, John Mecing, de 22 años, pensaba casarse dentro de poco y por ello robaba muebles para su futuro hogar en casas vacías por las vacaciones.

Además de electrodomésticos y muebles de todas clases, el distinguido caco se llevaba también objetos de arte, para contentar los caprichos de su novia.

La Policía descubrió rastros en una casa vacía, de donde el astuto prometido se había llevado ya varios muebles y adornos.

Los agentes advirtieron que el ladrón, con ayuda de un cómplice había dejado embalados un televisor y un ropero para una próxima visita y permanecieron apostados hasta que el joven inglés regresó a por el resto del botín, para detenerle entonces con las manos en la masa.

## "La ley del divorcio no defiende a la familia, sino todo lo contrario"

Madrid (Logos). — La Confederación Católica de Padres se muestra disconforme con la aprobación del divorcio en España y reclama la necesidad de que políticamente se reconozca importancia a la familia dentro del ámbito social, partiendo de que el matrimonio supone un compromiso con la sociedad.

Luis Alberto Petit, presidente de la Confederación, opina que la ley del divorcio nunca puede tener el calificativo de progresista, porque se plantea cuando la sociedad está enferma y eso siempre supone un regreso. Se ha dicho que ésta es la ley que quieren los votantes de UCD y que esta normativa es lo mínimo que se puede ofrecer al pueblo español". Ase-

gura que "el pueblo, como otras veces, en este caso se siente manipulado y burlado. La Constitución en su artículo 39 afirma que los poderes públicos protegerán a la familia. De ninguna manera se puede admitir que la ley del divorcio sea considerada como protectora de la familia".

En el terreno fiscal, la Confederación estima que urge una reforma de la legislación fiscal, que sea progresista en función de las rentas y que favorezca a la familia jurídicamente constituida, en vez de amparar, como ocurre ahora, a la pareja simplemente unida. "No es concebible —dice Luis Alberto Petit— simultáneamente la protección a la familia que es constitucional y el régimen actual de acumulación de rentas matrimoniales que penaliza a la familia, más aún, con sus ridículas desgravaciones y deducciones. En este sentido, el presidente de la Confederación recuerda que nuestro sistema de acumulación fue declarado inconstitucional en Alemania e Italia; por otra parte, Luis Alberto Petit, recalca en este punto que las incongruencias son múltiples: "La ley civil permite la separación absoluta de bienes y en cambio la ley fiscal suma las economías. La unidad familiar, que se define fiscalmente, incluye a personas que no se encuentran en la familia normal y no comprende a personas que están en la familia convencional. Quedan fuera los abuelos; pero se entiende que conviven el hijo legítimo y el legitimado natural".

## Destrozos en los cultivos de tomates en Canarias

Persiste la huelga de limpieza en la estación férrea de Irún

Las Palmas (Logos). — La situación, dentro del sector de la aparcería se está reduciendo de una forma peligrosa. Tras más de siete días de huelga, en la última madrugada se produjo un destroz en el cultivo de tomates. Del mismo se arrancaron infinidad de plásticos de los invernaderos, plásticos para riegos, toldos, cañas e infinidad de materiales en una extensión bastante grande. El hecho ha sido denunciado por el encargado general del cultivo, don Francisco Castro Gutiérrez, en el puesto de la Guardia Civil.

La situación con respecto a las negociaciones del convenio colectivo sigue cada vez más difícil entre aparceros y empresarios. En una asamblea celebrada en el vecindario de la zona Sur de Gran Canaria con asistencia de unos 3.000 aparceros, se tomó el acuerdo de no reanudar los trabajos hasta que se cumplieren totalmente las negociaciones del convenio. Asimismo, portavoces de la coordinadora de aparcería, han informado que no es cierto el rumor de que los aparceros exijan la ampliación de las plantillas. Mientras, la inspección de Trabajo de Las Palmas, siguiendo las instrucciones del Gobierno Civil, se ha ofrecido a mediar

como árbitro entre las dos partes, aparceros y empresarios, sin que hasta el momento ninguna de ellas lo haya solicitado.

## SIGUE LA HUELGA DE LIMPIEZA EN LA ESTACION DE IRUN

San Sebastián (Efe). — El comité de huelga de la empresa «Fontana, S. A.», concesionaria de la limpieza de la estación de RENFE en Irún, y un miembro del S. U., se han trasladado a Madrid para tratar con la dirección de RENFE sobre la forma de llegar a un acuerdo para solucionar la huelga que hoy llega a su decimoctavo día consecutivo.

La acumulación de basuras en los andenes de la estación es cada vez mayor, la desinfección se intensifica a causa de los calores de estos días y los técnicos sanitarios municipales, controlan a diario el complejo ferroviario para evitar todo tipo de focos infecciosos.

Por su parte RENFE ha informado que no puede entrar en el conflicto de la empresa de Limpiezas «Fontana, S. A.».

La actitud de RENFE ha sido comunicada al comité de huelga de la empresa concesionaria de la limpieza de la estación de Irún, después de que estos últimos fuesen recibidos por la dirección de la empresa.

## EL CONSEJO SUPERIOR DEL EJERCITO EMITIRA INFORME SOBRE LOS NUEVOS CAPITANES GENERALES

Madrid (Logos). — Antes del próximo Consejo de ministros, previsto para el día 20, deberá reunirse el Consejo Superior del Ejército para elaborar el informe preceptivo sobre el nombramiento de los nuevos capitanes generales de la II y VII Regiones, que han quedado vacantes al haber cesado en sus cargos, según prevé la nueva Ley de la Reserva Activa, los anteriores capitanes generales Merry Gordon y Campano López.

Aunque de momento no hay una fecha concreta para esta reunión, en fuentes del

Ministerio de Defensa han informado a "Logos" que el Consejo Superior del Ejército se reunirá antes del día 20 para proponer y seleccionar a los nuevos capitanes generales, aunque su decisión no sea vinculante y dependa exclusivamente del ministro.

También se ha apuntado la posibilidad de que en dicha reunión se estudie además, una reestructuración de la cúpula militar, ya que algunos de los altos mandos actuales cesarán en sus destinos antes de fin de año, como prevé la Ley de Reserva Activa.

## — GUIA PROFESIONAL —

L. MATA DIEGO

PODOLOGO

Ortopedia del pie

Avda. del Cid, 46, 1.º  
De 12 a 2 y de 4,30 a 6  
Teléfono: 22 72 97

OPTICA CIENTIFICA BURGALESA

• LENTILLAS - GRADUACION GAFAS  
• APARATOS PARA SORDOS  
• PERSONAL ESPECIALIZADO

Plaza Mayor, 7  
Tel. 205344



## Calvo Ortega: «UCD no ha inventado nada sobre un supuesto acuerdo PSOE-PCUS, sólo recogió una noticia»

### «Herri Batasuna» pide elecciones parciales al Senado

(Viene de primera página)

#### LA REUNION DEL COMITE DE DISCIPLINA DE UCD

Madrid (Logos). — El Comité de Disciplina de UCD, presidido por Emilio Pujalte, no ha tomado ninguna resolución con relación a los 28 expedientes abiertos a diferentes miembros del partido, entre los que se encuentran siete parlamentarios, tras la reunión que ha mantenido esta mañana para dicho fin.

Emilio Pujalte ha declarado a «Logos» que la reunión ha levantado más interés del que merece, ya que se trataba de una reunión ordinaria prevista desde el mes de Julio a fin de no paralizar la actividad durante el verano e ir avanzando en la tramitación de los expedientes. «Espero —añadió— que para el mes de Septiembre, o incluso para la próxima reunión a celebrar el día 25, habremos resuelto ya varios de estos expedientes».

«Tampoco —dijo— se ha tratado del escrito de los senadores sumándose a la «Plataforma moderada», ya que no han infringido los estatutos, al no constituir una tendencia organizada, sino una corriente de opinión, la cual está permitida».

#### DECLARACIONES DE CALVO ORTEGA

Madrid (Efe). — «UCD, no se ha inventado nada en relación con la información sobre un supuesto acuerdo PSOE-PCUS, y si se limitó a recoger sin comentario alguno lo que el día 17 de Julio publicaba como documento un boletín de noticias —ha manifestado el secretario general de UCD, don Rafael Calvo Ortega, en unas declaraciones a la agencia «Efe».

El secretario general de UCD, ha ratificado las declaraciones del secretario general de Organización, don José Ramón Caso, en el sentido de que tal información fue publicada en un boletín de noticias ajeno a UCD, siendo incluida con otras informaciones políticas en un documento para uso interno y reservado de determinados miembros del propio partido.

«Los ataques de Alfonso Guerra a UCD, por este motivo —agregó— son absolutamente rechazables y los calificativos empleados por él prueban, únicamente, su capacidad de injuria, que, no por habitual en el dirigente socialista, es menos inadmisible».

Por otra parte, el secretario general de UCD, ha afirmado que las especies sobre un pacto UCD-PSOE sobre la entrada en vigor de la Televisión privada carecen de total fundamento.

#### POLEMICAS «TERRITORIALES»

Valencia (Efe). — El enclave del Rincón de Ademuz, perteneciente a la provincia de Valencia y situado entre las de Teruel y Cuenca, ha levantado una polémica ardua, pues mientras algunos señalan su aragonésismo otros reclaman la valencianidad de zonas de Teruel y Cuenca.

Administrativamente, el Rincón de Ademuz depende de Valencia, pero a efectos de teléfonos, Seguridad Social, Guardia Civil (carreteras algunos tramos) la dependencia es de Teruel. La revista aragonesa «Andalán» decía recientemente que «el aragonésismo del Rincón de Ademuz es un hecho que debe cuestionarse dentro de las

autonomías aragonesa y valenciana».

Por su parte, el diario «Las Provincias» recoge hoy un artículo en el que reafirma la valencianidad del Rincón de Ademuz, y cuestiona la de las zonas que rodean al mismo.

El término de Santa Cruz de Moy (Cuenca) está en el valle del Turia que une el Rincón de Ademuz con el resto de la provincia de Valencia, pero topográficamente el pueblo pertenece al Rincón de Ademuz, dice.

Arco de Las Salinas (Teruel) pertenecía al reino moro de Valencia y perteneció al Reino de Valencia. El artículo destaca que también Mora de Rubielos y Manzanaera caían en la zona valenciana.

El articulista finaliza diciendo «dejar las cosas como están» y no crear «nuevos problemas injustificados».

#### «H. B.» PIDE ELECCIONES

Bilbao (Efe). — «Herri Batasuna» ha emplazado de nuevo al Gobierno, instituciones y fuerzas políticas para que se convoquen elecciones parciales al Senado en Vizcaya por el fallecimiento del senador del PNV, Julio Jauregui, según nota hecha pública hoy.

Recientemente la coalición «abertzale» señaló en rueda de Prensa la necesidad de convocar estas elecciones e hizo un llamamiento a los partidos políticos para que se hicieran partícipes de esta necesidad.

## EN POCAS LINEAS

**PROBLEMAS DE AGUA EN SEGOVIA.** — Segovia (Logos). — De una a siete de la madrugada de mañana se cortará el agua en la ciudad. El Ayuntamiento lo ha anunciado alegando que ha habido una avería en las bombas que extraen el agua de los pozos de Madrona. Pero se dice que los motores de extracción se paran con cierta frecuencia, debido a que el nivel de las aguas de el acuífero es bajo, síntoma que causa cierta alarma en los técnicos ante el temor de que el agua almacenada en el acuífero no lo sea en las grandes cantidades en que se aseguraba al iniciarse los trabajos.

**DEMOSTRACION DE JUEGOS INTERNACIONALES ECOLOGISTAS.** — Madrid (Colpisa). — Una demostración de Juegos Internacionales ecologistas ha tenido lugar en el pinar de Pajonales, en la isla de Gran Canaria, con motivo de una reunión de 150 miembros de los «scouts» de España. La demostración se ha celebrado dentro de la campaña de mentalización sanitaria organizada por la consejería de Sanidad de la Junta de Canarias. Entre el 20 de Julio y el 10 de Agosto los ciento cincuenta miembros de los scouts de España se reunieron en el pinar de Pajonales, donde en el contacto más puro con la naturaleza forjan su cuerpo y su espíritu, al mismo tiempo que se dedican a la ardua tarea de limpieza del pinar y adecentamiento de las mesas y bancos, que se encuentran junto a la presa de las Niñas. La demostración de los juegos internacionales ecologistas consistieron en la difusión de una serie de temas.

**LA ESPOSA DEL PRESIDENTE DE FILIPINAS, EN CANARIAS.** — Las Palmas (Logos). — Doña Imelda Romualdez Marcos, esposa del presidente de Filipinas, ha llegado a Las Palmas acompañada de un séquito compuesto por 32 personas, más tres destacados funcionarios del Ministerio de Asuntos Exteriores. Con ella viaja también el embajador Alejandro Melchor, segunda personalidad del séquito, quien será el encargado de dirigir todo el programa. Doña Imelda Marcos viene a Las Palmas a su regreso de Nairobi (Kenia) donde a lo largo de tres días asistió a una conferencia sobre energía y medio ambiente, ya que la primera esposa del presidente de Filipinas es también ministro del Medio Ambiente. En Las Palmas, doña Imelda estará dos días, teniendo previsto partir desde aquí el sábado. Se trata de una visita de carácter privado.

**DESCIENDE LA PRODUCCION MUNDIAL DE TABACO.** — Madrid (Efe). — La producción mundial de tabaco descendió el pasado año en más de doscientas mil toneladas, según un informe del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. Esta producción alcanzó en 1979 las 5.411 miles de toneladas, en tanto que en 1980 sólo se recolectaron 5.203 miles de toneladas métricas, lo que supone un descenso del 3,8 por ciento.

**NUMEROSOS COLAPSOS DE TRAFICO EN SAN SEBASTIAN.** — San Sebastián (Efe). — Numerosos colapsos de tráfico en el centro de San Sebastián afectan estos días el normal desarrollo de los festejos de la «semana grande» donostiarra, según informa la Policía Municipal. En una nota publicada hoy por este Cuerpo, se recomienda a todos los ciudadanos, tanto de San Sebastián como de la provincia, que acudan a la «Semana Grande» por las tardes, se abstengan de hacerlo en sus vehículos particulares. La Policía Municipal recomienda a los vecinos de San Sebastián que realicen todos sus desplazamientos a pie o en autobús y a los que vienen de provincia, que aparquen en la periferia.

## Hasta el momento, treinta marcas de aceite y empresas envasadoras están denunciadas como fraudulentas

### Se sigue vendiendo aceite adulterado en Valencia

(Viene de primera página)

aceite y empresas envasadoras han sido denunciadas como fraudulentas y, por tanto, presuntas causantes de la epidemia.

El propio presidente del Gobierno afirmó en una reciente conferencia de Prensa que «no estaba del todo satisfecho» del funcionamiento de algunos Departamentos ministeriales, lo que indujo a los observadores a pensar que la crítica iba dirigida a Sancho Rof y a su Ministerio de Sanidad, a la vez que a los Departamentos de Comercio y Agricultura.

Hoy se ha registrado la cifra más baja de ingresos en hospitales desde que se descubrió el primer caso de envenenamiento, hace más de cien días. Entre ingresos y reingresos la cifra total en toda España ha sido de 31 enfermos, mientras que las altas suman 70. Sin embargo, todavía no hay motivos para el optimismo. Cada día aparecen nuevas marcas de aceite, consideradas tóxicas y el «Boletín Epidemiológico» habla esta semana de que los casos de neumonía —hay aproximadamente unos 15.000 afectados— no son más que la punta de un iceberg formado por una extensa parte de la población española.

Y mientras tanto, las autoridades sanitarias de este país no parecen demasiado preocupadas por el asunto. En Valencia se sigue vendiendo en los supermercados aceite tóxico y mientras que la Generalidad de Cataluña considera que las marcas «Serranía», «La Pista» y «Fantastic» deben ser retiradas del mercado por contener elementos tóxicos, la Consejería de Sanidad de Valencia ratifica, a través de sus certificados, la validez de estas marcas para el consumo.

Ante esta situación de auténtica alarma, el abogado García de Pablos, que representa a más de mil afectados por la enfermedad, ha enviado un telegrama al presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, solicitando una audiencia para exponerle la lamentable situación de sus defendidos. El señor De Pablos en el texto del telegrama destaca que son 90 los muertos que se ha cobrado la epidemia.

Por su parte, la agencia Efe, en un despacho fechado en Madrid señala que el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, podría recibir a Antonio García de Pablos el próximo día 19, en el palacio de La Moncloa.

Esta tarde, el señor García de Pablos dijo a Efe que el presidente del Ejecutivo le había remitido, en contestación, el siguiente telegrama: «Ruégole llame a mi Secretaría en Madrid, miércoles día 19, temprano. Leopoldo Calvo Sotelo».

García de Pablos es el letrado de la acusación privada de afectados por la intoxicación. «Quiero hablarle al señor presidente —coincidió— como defensor de los cerca de 1.500 perjudicados».

#### SANCHEZ HARGUINDEY ATENDERÁ LAS CONSULTAS

Madrid (Efe). — El secretario de Estado para la Sanidad, Luis Sánchez Harguindey, atenderá personalmente mañana, de 9 a 13 horas, las consultas que se produzcan en el Instituto Nacional del Consumo, según un comunicado del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

El comunicado añade que

el motivo de esta decisión se halla en que una gran parte de las llamadas recibidas en el citado Instituto hacen referencia a temas estrictamente sanitarios.

Asimismo, finaliza el comunicado, la presencia del secretario de Estado para la

Sanidad se enmarca dentro de la política informativa seguida por dicho Ministerio, así como en la preocupación por trasladar a la población tranquilidad, con una amplia y veraz información, y conocer de forma directa las inquietudes y preocupaciones existentes.

## «Faltan donantes de ojos», dice el doctor Ramón Castroviejo

Madrid (Efe). — «Faltan donantes de ojos porque la gente no piensa que todos los problemas de ceguera por córnea se solucionarían con su aportación», ha dicho a «Efe» el doctor Ramón Castroviejo.

Sin embargo, el director del Banco Español de Ojos aclara que «el número de donaciones pasa de la avalancha a la nada».

Recibimos más de dos mil suscripciones cada vez que los medios de comunicación realizan una campaña, pero varias semanas después de finalizada, la cifra desciende a algunas docenas».

«En España hay unos cien mil donantes y cerca de

treinta Bancos repartidos por todo el país —añadió—. Antes pedían ojos a Madrid desde diversos puntos de España y teníamos que mandarlos a provincias. En cambio, ahora demandan ayuda, ya que después de la aprobación de la ley de trasplantes de tejidos y órganos cada hospital tiene un libro de registro para anotar este tipo de decisiones y autobasotecer en lo posible sus necesidades».

«La ley ha ayudado mucho para que la gente se conciente de este problema pero falta que el Ministerio de Sanidad nos conceda una asignación oficial para paliar esta situación».

## MOCION DEL AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA, CONTRA EL TRASLADO DE PRESOS VASCOS

Pamplona (Efe). — El Pleno del Ayuntamiento de Pamplona ha aprobado esta tarde una moción de urgencia, presentada por el concejal de Herri Batasuna Jesús María Andión, por la que se pronuncia en contra del traslado de presos vascos a

la cárcel del Puerto de Santa María.

Votaron a favor de la moción de urgencia, los concejales de Herri Batasuna y PNV, en contra, Unión del Pueblo Navarro y se abstuvieron UCD y PSOE.

## DISNEYLANDIA PODRIA INSTALAR UNA FILIAL A NUEVE KILOMETROS DE VALENCIA

Madrid (Logos). — La filial que Disneylandia quiere construir en Europa podría estar próxima a Valencia, en una zona cercana al Saler y a la albufera en Alfafar. Hace mes y medio los promotores de Disneylandia europeo estuvieron en España interesándose por los sitios más adecuados donde podrían construir el cuarto gran parque de atracciones y muñecos, después de las que se están construyendo en Los Angeles, Miami y Japón.

Dos Ayuntamientos españoles más están también interesados en este proyecto, uno es mallagueño y otro barcelonés. La Corporación municipal alfarerense ha realizado gestiones para que el parque se instale en una zona de 120 hectáreas de extensión a 9 kilómetros de Valencia.

Así se ha hecho llegar a los promotores del proyecto europeo el ofrecimiento, y éstos han mostrado interés solicitando información detallada sobre las características del lugar: geográficas, socioeconómicas, climáticas, vías de comunicación. Por su parte los promotores han puesto a disposición del Ayuntamiento material divulgativo sobre el parque, con el fin de que pudieran apreciar los requerimientos propios de la zona en que se instale. El informe del Ayuntamiento ya ha sido enviado

do a América e incluso se ha invitado a los promotores a que conozcan sobre el terreno el lugar. Se espera alguna clase de respuesta hacia el mes de Noviembre.

## Gabriel Cisneros, dado de alta

Madrid (Logos). — El diputado centrista Gabriel Cisneros, secretario de Estado para las Relaciones con las Cortes, ha sido dado de alta tras la intervención quirúrgica a la que había sido sometido el 31 de Julio, la quinta desde que sufriera el atentado de ETA (P.M) hace dos años. La operación, efectuada por el doctor Haldago Huerta, fue «para reparar una amplia concentración situada a nivel de la herida laparotómica practicada con ocasión del atentado terrorista, y del cuadro infectivo peritonítico que le subsiguiera».

Al parecer, ésta será la última operación necesaria de cara a la normalización de las funciones que se vieron afectadas tras el atentado.



UNAS RESERVAS INAGOTABLES

Más allá del petróleo, la energía del viento

El mar, lugar preferente para la instalación de centrales eólicas

Nadie pudo imaginarse, hace ahora algo así como 2.700 años, que los primitivos molinos de viento de los persas volverían a una plena actualidad, buscando la forma de obtener del viento una energía alternativa al petróleo.

En realidad, todo ese profundo desarrollo que en estos momentos alcanzan las investigaciones y experiencias sobre la energía eólica datan de hace muy pocos años.

Sin el sol no habría viento, como tampoco se darían las mareas ni existiría la biomasa. Lo que ocurre, eso sí, es que el viento no suele ser regular en su intensidad ni constante en las diversas estaciones del año. De aquí, pues, que se vayan orientando los trabajos sobre energía eólica a puntos situados en el mar, donde las diferencias térmicas con la tierra generan las corrientes de aire más aprovechables.

PANORAMA ALENTADOR

La panorámica de esta energía es ciertamente alentadora. Se afirma, incluso que los costos del kilovatio producido por el aire están muy próximos a los resultantes de otras fuentes de energía. He aquí algunas de las realizaciones mundiales más sobresalientes o curiosas.

Entre los diversos trabajos que se llevan a cabo en la República Federal Alemana, destaca un proyecto basado en una serie de torres de noventa metros de altura, provistas de rotores de un centenar de metros de diámetro, girando a una velocidad de seiscientos kilómetros por hora.

Si nos trasladamos a Italia, este mismo año inicia su producción una central en la que ha colaborado la firma automovilística Fiat, que servirá de comienzo a otra serie de ellas que se instalará en Cerdeña, lugar

especialmente adecuado por sus características de viento.

Y si en Italia es una firma de coches, en Estados Unidos es la empresa de aviación Boeing la que ha acometido el mayor complejo eólico del Mundo. Se trata de tres torres de cien metros cada una, provistas de turbinas que producirán cada una 2,5 megavatios. En etapas sucesivas se cumplirá un programa que permita obtener en 1989 un total de 800 megavatios.

Con la ayuda del Departamento de Energía del Gobierno inglés, se ha constituido un consorcio de empresa para fabricar centrales eólicas. Afirman los expertos en cuanto al aspecto económico que con lo que cuesta un automóvil utilizarlo se puede adquirir un generador que proporcione cinco kilovatios suficiente para surtir de calor a una vivienda.

Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da movimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que prosiga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da movimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que prosiga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

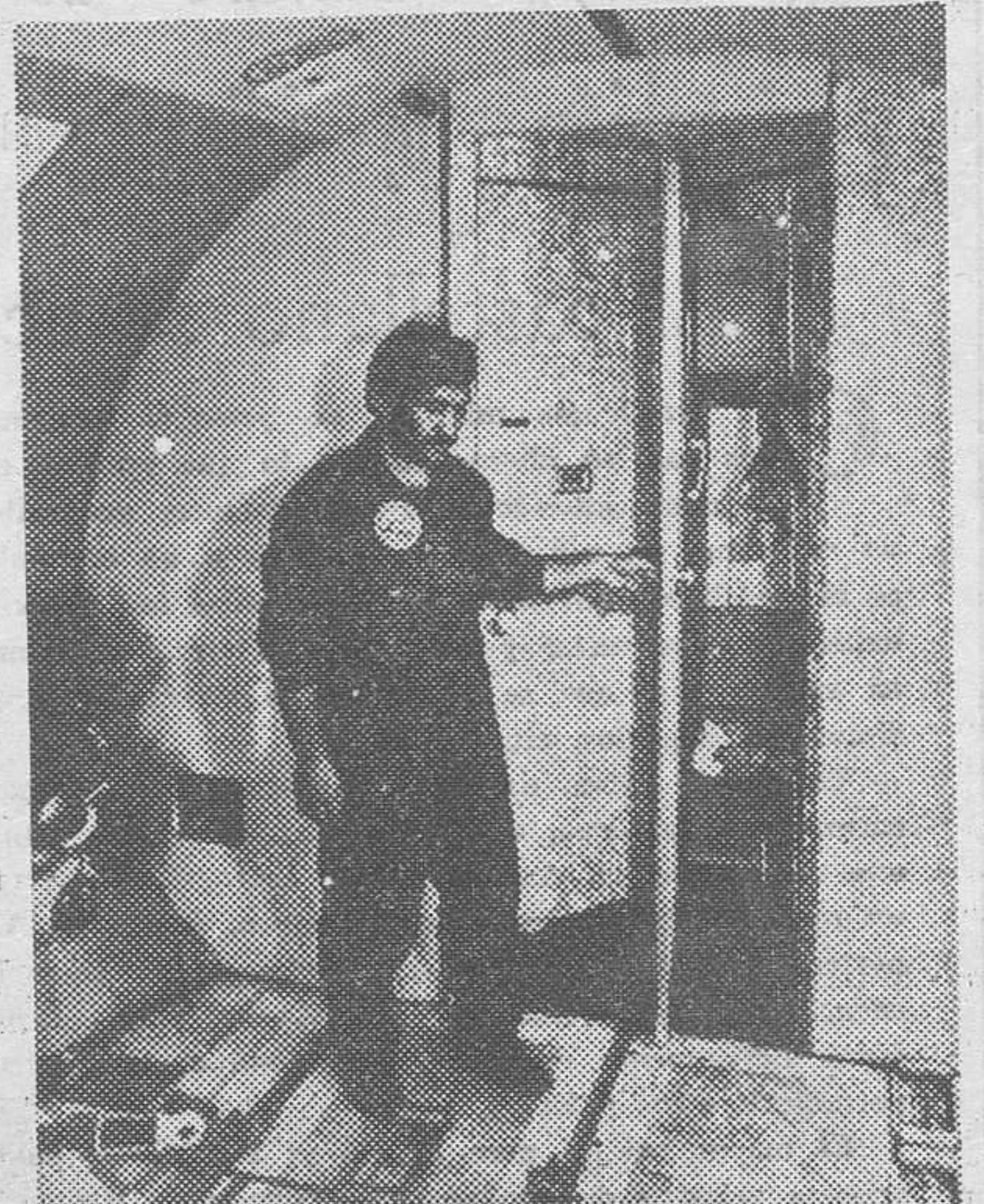
Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da movimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que prosiga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da movimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que prosiga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da movimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que prosiga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

Basadas las centrales sobre aspas en rotación, es curiosa una patente española que no se sirve de ellas, sino de una torre donde el aire penetra en su interior y promueve una corriente ciclónica que da movimiento a las turbinas. Una parte de la energía producida queda en reserva para que prosiga la alimentación de las turbinas cuando flojean los vientos.

¿Huyó así Bani Sadr de Teherán?



Teherán. — De acuerdo con el «pie» de esta telefoto transmitida por la agencia oficial de noticias iraní PARS, dos técnicos de aviación fueron forzados a llevar el avión en el que huyó Bani Sadr hasta el aeropuerto francés de Evreux el pasado 29 de Julio. Los dos técnicos son miembros activos de la Revolución. En la foto, uno de los dos técnicos muestra el baño del avión donde estuvieron escondidos todo el viaje Bani Sadr y Rajavi, usando máscaras de oxígeno para respirar. (Telefoto EFE-AP)

URGE VENDER PISO

4 habitaciones, salita, cocina, baño y dos terrazas, calefacción individual. Gasto comunidad 500 pesetas. Con mejoras. 3.100.000. Calle Lavaderos, 15-8.º E. Teléfono: 21 58 39. Para verlo llamar antes por teléfono.



ANTENA Dominical LOS DOMINGOS SUPLEMENTO SEMANAL DE DIARIO DE BURGOS

DURANTE 90 AÑOS AL SERVICIO DE BURGOS

Diario de Burgos

Miraflores, 11 de Abril de 1981 - Año 92 - Nº 2121 Fundado en 1891 DONATO ANDRÉS RUIZ VALDEARANA DE PITA.

Reagan, en buen estado El Senado aprecia la necesidad de promulgar una Ley para armonizar las autonomías

Durante la operación a que fue sometido y que duró tres horas, se le extrajo la bala... Acuerdo global en el Congreso sobre la Ley de defensa de la Constitución, que se debatirá hoy

Opinión del Consejo General del Poder Judicial al cierre de periódicos a sola instancia del fiscal

TRANSMISIÓN DE PODERES EN ARGENTINA

HA DIMITIDO EL GOBIERNO BELGA

Walesa podría retirarse una vez resuelta la situación polaca

Retuerta en la cárcel de Messina: las reclusas reprimen a sus guardias

En este número: ESPAÑA EN MARCHEA EN EL TERCER CENTENARIO DE LA GUERRA CIVIL DE 1936... EL MONTECARLO DEL INTERIOR... EL PARTIDO SOCIALISTA... EL PARTIDO SOCIALISTA... EL PARTIDO SOCIALISTA...

Table of contents for the newspaper supplement, listing sections like 'DE AVISOS Y NOTICIAS', 'SERVICIO DE BURGOS', 'ESPECTACULOS', and 'EN ESTE NÚMERO'.



# Argentina, encuentro de razas y también de idiomas

## El castellano se actualiza

CASI trescientos millones de personas podemos comunicarnos con un idioma común, lo que permite el entendimiento entre interlocutores tan distantes geográficamente como un guineano, un argentino, un filipino o un español. Esta Lengua es el castellano, que, a lo largo de todas las zonas en las que se habla ha de soportar y combatir los términos extranjeros, ingleses en su mayoría, que se introducen a través de la publicidad, los discos, los negocios, etc.

Todos los países de habla castellana han agregado, de forma natural y espontánea, una serie de vocablos que son peculiares de una zona concreta. Así, dentro de Iberoamérica, es fácil distinguir un mejicano de un argentino e, incluso, dentro de Argentina, a un portero de alguien que lo sea. Todas estas diferencias son consecuencia de un proceso lógico debido a varios factores; un caso digno de atención puede ser el argentino, que, además, es transportable a otros países.

El mayor peligro para la pureza del idioma tuvo lugar en la primera veintena de nuestro siglo, cuando en Buenos Aires se contabilizaban más extranjeros que argentinos. Multitud de judíos, alemanes, polacos e italianos —existía un barrio específicamente italiano— poblaban la ciudad, y fueron introduciendo sus formas de hablar y sus giros e nel resto de los porteños. La razón para que los modismos no perdurasen en el pueblo no la ofrece el doctor Canal Feijóo, eminente filólogo argentino, al afirmar que cuando llegó la inmigración había una verdadera identidad nacional y un fondo de resistencia, que era producto de varios siglos de prominencia española y de razas autóctonas perfectamente definidas, que presentó un claro frente de lucha ante los modismos extranjeros. No corrieron la misma suerte otras regiones, como la frontera con Brasil, donde se habla una mezcla de portugués y español, denominado «portunab», y que es un conglomerado de las dos Lenguas.

Con el paso del tiempo se han ido incorporando al lenguaje argentino unas cincuenta mil palabras provenientes del habla popular. Este es el caso de los «argentinismos», que la Academia Argentina de Letras proyecta recopilar en un disecionario. LA INFLUENCIA INGLESA

Por otra parte, como viene sucediendo en tantos países, en materia tecnológica los argentinos han adoptado el vocabulario inglés.

La causa de esta injerencia inglesa se halla el mayor desarrollo tecnológico e industrial de, sobre todo, Estados Unidos, quienes invaden los mercados de consumo y las revistas especializadas con su terminología propia, lo que conlleva que los técnicos asuman una serie de modismos que definen conceptos nuevos y que, posteriormente, se trasladan al gran público, quien también los hace suyos.

Entre tanto, y según palabras del doctor Canal Feijóo «hay un idioma de capas o de sectores, como lo es el de los psicólogos, abogados o médicos, que se ha puesto muy en boga últimamente. Ese idioma, fuera de contexto, es incomprensible para la mayoría, si bien cada cierto tiempo, una palabra, o varias, saltan la barrera de lo especializado y se introducen en el idioma popular. Claro ejemplo de ello son los vocablos stress o surmenage. En contraposición con estas corrientes, eminentes escritores, como Jorge Luis Borges, se niegan a abandonar los antiguos términos. Así, Borges sigue escribiendo «fierro» por hierro, u «oriental» por uruguayo; estas palabras se actualizan cuando él las escribe, haciendo reverdecer el idioma, cuando podría parecer lo contrario.

### LA HERENCIA DEL PASADO

El castellano que se habla en la Argentina, como todo el mundo sabe, presenta perceptibles características que lo distinguen de la Lengua madre, sin que por ello se trate de un lenguaje distinto. Una de las causas principales de esas diferencias hay que buscarla en las condiciones históricas y sociales que han actuado sobre la nación en los últimos cuatro siglos.

La Lengua introducida en América a principio del siglo XVI no había alcanzado el florecimiento que lograría en el siglo de oro.

En América, las relaciones entre los conquistadores y los aborígenes se mezclaron, consiguiendo el castellano desplazar a las Lenguas indígenas, que no pudieron oponer firme resistencia a causa de su gran número, y a la endeblez de sus sistemas, si bien es cierto que, en algún caso, algunas de ellas sirvieron para fortalecer la Lengua heredada del otro lado del Océano. El vocabulario del castellano colonial no tardó en colorearse de indigenismo, aunque en forma parcial y escasa. Con el paso del tiempo, la época dorada de las Letras españolas se proyectó en América. Por su parte la literatura clásica española del siglo XVIII, y la romántica del XIX, encontraron fácil eco en la región del río de la Plata.

De forma similar a la que ocurre en todos los países, en Argentina tampoco faltan una serie de jergas y modos de expresión más o menos chabacanos. Como ejemplo, puede mencionarse el «lunfardo» porteño, a veces cultivado artificialmente en momentos de búsqueda de identidad, en los que se rechaza la herencia histórica y se ensalza el habla vulgarizado de las masas.

Actualmente, y al margen de excentricidades, en los escritores, y en el pueblo mismo, se advierte un deseo de hablar y de escribir según los elementos básicos del castellano tradicional, inteligentemente renovado.

## GRANDES TEMAS DE NUESTRO TIEMPO

# Juan Pablo II: "Construir un nuevo orden social, desafío para esta generación"

## «Armonizar los valores de la ciencia con los valores de la conciencia»

El Papa Juan Pablo II ha tratado con especial atención todo lo referente a los problemas éticos de la sociedad tecnológica. Concretamente en Filipinas gloriosó este tema en la Universidad de las Naciones Unidas.

He aquí los puntos más importantes de la catequesis del Papa dirigiéndose a los profesores universitarios y directivos de los proyectos científicos:

### LA DIGNIDAD HUMANA

Como hombres y mujeres dedicados a la cultura, gozáis de una inmensa credibilidad moral para influir en todos los centros, tanto privados como públicos, donde se toman decisiones que pueden condicionar la política del mañana. Usando todos los medios honestos y eficaces, asegurad la prevalencia de una visión total del hombre y una generosa idea de la cultura.

Elaborad argumentos persuasivos, para que todos lleguen a entender que la paz y la supervivencia de la raza humana están desde ahora indisoluble-

mente unidos con el progreso, desarrollo y dignidad de todos los pueblos. Ustedes tendrán éxito en su tarea si insisten con convicción en que «la ciencia y la tecnología encuentran su justificación en el servicio que deben rendir al hombre y a la Humanidad» y que la ciencia racional debe estar unida con una serie de esferas del conocimiento ampliamente abierto a los valores espirituales.

Yo urjo a todos los científicos, centros de investigación y universidades a estudiar más profundamente los problemas éticos de la sociedad tecnológica, un tema que está atrayendo ya la atención de numerosos pensadores modernos. Es una cuestión estrechamente conectada con los problemas de la justa distribución de los recursos, el uso de las técnicas para fines pacíficos y el desarrollo de las naciones.

Elaborad argumentos persuasivos, para que todos lleguen a entender que la paz y la supervivencia de la raza humana están desde ahora indisoluble-

### UN NUEVO ORDEN SOCIAL

La construcción de un nuevo

orden social presupone, además de las esenciales artes técnicas, una elevada inspiración, una motivación velerosa, para creer en el futuro del hombre, en su dignidad y en su destino.

Es el corazón y el espíritu del hombre los que deben ser dilatados más allá de las divisiones engendradas por intereses individuales, el egoísmo y las ideologías. En una palabra, el hombre debe ser amado por sí mismo. Este es el valor supremo que todo sincero humanismo, todos los pensadores generosos y toda gran religión quieren promover. Amar al hombre como tal es el centro del mensaje de Jesucristo y de su Iglesia; esta relación es indisoluble.

En mi discurso a la UNESCO, acentué el vínculo fundamental entre el Evangelio y el hombre en su verdadera humanidad: «Este vínculo es efectivamente creador de cultura en su fundamento mismo... Más aún, hay que amar al hombre porque es hombre, hay que reivindicar el amor por el hombre en razón

### UN GRAN DESAFÍO PARA LA GENERACIÓN ACTUAL

En este país, no puede dejarse «vocar las grandes tradiciones espirituales y religiosas de Asia, tradiciones que tanto han enriquecido la herencia universal del hombre.

Ni podría dejar de desear que se estrechase el diálogo y la colaboración efectiva entre todos los que creen en la vocación espiritual del hombre, su búsqueda del Absoluto, de la justicia, la fraternidad y, como expresamos en nuestra propia fe, su sed de redención e inmortalidad. La ciencia racional y el conocimiento religioso del hombre necesitan ser unidos.

Ustedes que se consagran a las ciencias, ¿no están invitados a estudiar el vínculo que debe establecerse entre el conocimiento científico y tecnológico y el conocimiento moral del hombre? Conocimiento y virtud fueron cultivados a la vez por los antiguos, tanto en el Este

como en el Oeste. Incluso hoy, lo sé bien, muchos eruditos, aún cuando no todos ellos profesan una religión particular, buscan una integración entre su ciencia y su deseo de servir al hombre total, a través de su honestidad intelectual, de su pregunta por la verdad, de su autodisciplina como eruditos, y a través de su objetividad y respeto ante los misterios del Universo, esas personas forman una gran familia espiritual.

Todos aquellos que dedican generosamente su conocimiento al progreso del pueblo y todos los que tienen fe en la vocación espiritual del hombre están invitados a una común tarea: construir una ciencia real del progreso integral del hombre.

En una palabra, yo creo que nuestra generación se enfrenta a un gran desafío moral, que consiste en armonizar los valores de la ciencia con los valores de la conciencia. Hablando a la UNESCO el 2 de Junio de 1980, hice una llamada espe-

# EL DESTINO DE NAMIBIA

## Washington trata de unir geopolíticamente Angola con Namibia

Para el Departamento de Estado americano, la resolución 435 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ha pasado a compararse con un «buque sin timón al que las aguas arrastran a su antojo». La política de Reagan no denuncia oficialmente los acuerdos de las Naciones Unidas que no estén a tono con la nueva ideología de la Casa Blanca, simplemente se arrinconan o se reemplazan por acuerdos bilaterales o trilaterales.

La resolución 435 pidió el retiro de las fuerzas sudafricanas de Namibia y la celebración de elecciones para constituir una Asamblea General Constituyente de una fuerza de paz de la ONU. En un comienzo se pensó que Pretoria aceptaría esta solución. Un mes más tarde los sudafricanos cambiaron de opinión al parecer temerosos de que el «Swapo» (Organización de Pueblos Africanos del Sudoeste), ganase las elecciones en Namibia como sucedió el año pasado en Zimbabue con el triunfo del marxista Mugabe.

PLAN DE U.S.A. PARA NAMIBIA  
El nuevo plan de Washington para Namibia consiste en constituir un panel de expertos para que redacten una Constitución nacional que garantice los derechos de la minoría blanca que vienen a ser un 10 por cien de la población. Sólo entonces se podrían celebrar elecciones generales. Pero más importante que las elecciones es el problema de la salida de los cubanos de Angola y de los Sudafricanos de Namibia.

La Administración de Carter había aceptado un retiro simultáneo pero los puntos de vista de la nueva Administración son más duros y el general Helg, muy presionado por el senador Jesse Helms, jefe republicano de gran influencia, se ha declarado partidario de la salida de los cubanos de Angola como condición previa a toda negociación en torno al «status» de Namibia. Además la nueva política americana en la zona exige que el grupo guerrillero «Unitas» cogobierné en

Luanda. Esta pretensión parece algo insolita si se recuerda que UNITAS es conocida como un grupo armado por los sudafricanos y los propios americanos y aunque es probable que sea sólo un globo de ensayo, es innegable que la política americana tiende a unir geopolíticamente a Angola con Namibia.

### ALARMA EN LOS GOBIERNOS NEGROS

El gran inconveniente para la realización de esta nueva política americana, que aleja el peligro de Sudafrica al neutralizar a Angola y Namibia, es la alarma que ha producido en los seis países de la «línea del frente», todos ellos con gobierno negro: Mozambique, Botsuana, Zimbabwe, Tanzania, Angola y Zambia. «Los «seis» sólo aceptan la resolución 435 de Naciones Unidas como la única vía para la soberanía e independencia de Namibia, Washington no puede permitirse dividir Africa en dos sectores antagónicos ya que sería peligroso que estallase una confagración bélica imprevisible final pero en la cual, con seguridad, los elementos raciales jugarían un papel negativo para Occidente. En Europa, incluso en Inglaterra, voces como la del Ministro de Asuntos Exteriores, Lord Carrington, han advertido a Washington que es preferible dar una solución a la independencia de Namibia antes que establecer a UNITAS en Angola y neutralizar al Gobierno de izquierdas de Luanda. Haig ha dado muestras de saber actuar pragmáticamente y seguirá tratando de ganar tiempo hasta que en Sudafrica se den las condiciones que permitan a la diplomacia americana atajar los brotes comunistas en Africa sin aparecer como el líder del racismo «made in Pretoria».

A veces da la sensación de que el Mundo no puede soportar varios focos de tensión violentos al mismo tiempo. De acuerdo con esta teoría, Africa del Sur estaría esperando su turno para protagonizar la violencia armada que actualmente se desarrolla en Oriente Medio.

CHRISTIAN CASANOVA (EFE)

# METALES ETERNOS

◆ No se oxidan ni pierden su brillo ni pueden ser atacados por ningún agente corrosivo; son prácticamente indestructibles

◆ La desventaja consiste en que son muy difíciles de manipular por su extraordinaria dureza

La contemplación de las viejas estatuas de las culturas clásicas nos deja irremediablemente un triste sentimiento melancólico. Es rara la efigie que no se encuentre mutilada y a la que no le falte la nariz o una oreja o alguna otra parte esencial del rostro. Pensamos entonces, de acuerdo a nuestras

más enraizadas creencias, que nada resiste a la acción del tiempo y que todo cuanto nos rodea está destinado a perecer. Ninguno de nuestros objetos cotidianos puede durar milenios ni aún siglos: el hierro se ennegrece, el bronce se pone verde, la plata se ennegrece y el aluminio se oxida. Es imposible que todo lo fabricado con

esos metales dure indefinidamente. SEIS METALES PRECIOSOS Sin embargo, estamos equivocados. Existen algunos metales que, considerados desde nuestra humilde perspectiva humana, son prácticamente eternos. Como si escapasen a la inexorable ley del envejecimiento

universal, estos seis metales no se oxidan ni se deterioran conservando un brillo permanente que no puede ser destruido por ningún ácido ni por ningún agente corrosivo. Son estos seis metales preciosos: el platino, el iridio, el osmio, el paladio, el ródio y el rutenio. Este pequeño grupo de meta-

les posee las mayores densidades y las mayores resistencias a las temperaturas y a la corrosión. Una estatua que estuviera hecha de platino e iridio podría durar intacta hasta el fin de los siglos. El gran inconveniente para utilizar estos metales consiste, naturalmente, en su gran resistencia y en su increíble dureza. Es muy difícil trabajar con sustancias tan poco maleables.

### REDUCIDA PRODUCCIÓN

Para tener una idea de la escasez de estos metales preciosos basta recordar algunas cifras comparativas. Si la producción mundial de hierro se mide por centenares de millones de toneladas al año, la producción de estos seis metales preciosos apenas llega a las doscientas toneladas anuales, es decir, unos diez metros cúbicos, un volumen que cabría en una pequeña camioneta. El platino es el más abundante de los seis metales. Su producción representa la mitad del volumen de los otros cinco; unos cinco metros cúbicos. La producción de paladio no alcanza a los tres metros cúbicos y en un solo metro cúbico cabría la producción de los otros cuatro.

Con excepción del platino, estos metales fueron aislados por primera vez en el siglo pasado pero se tardó mucho tiempo en descubrir sus extraordinarias propiedades.

El platino fue descubierto por el marino y científico español Antonio de Ulloa en el territorio de la actual Colombia. Fueron los propios españoles quienes le dieron el nombre a este metal denominándolo «platina» que significa «pequeña plata». En verdad, los químicos de la época no distinguían bien ambos metales y no comprendían el extraordinario valor de la nueva sustancia descubierta.

### CACEROLAS DE PLATINO

Se dice que en un primer momento los falsificadores de los objetos de plata utilizaban el platino como si ésta valiese menos. Cuando los rusos descu-

brieron importantes yacimientos de platino en los Urales lo empleaban para fabricar cacerolas y otros objetos cotidianos ignorando completamente las excepcionales propiedades de este metal.

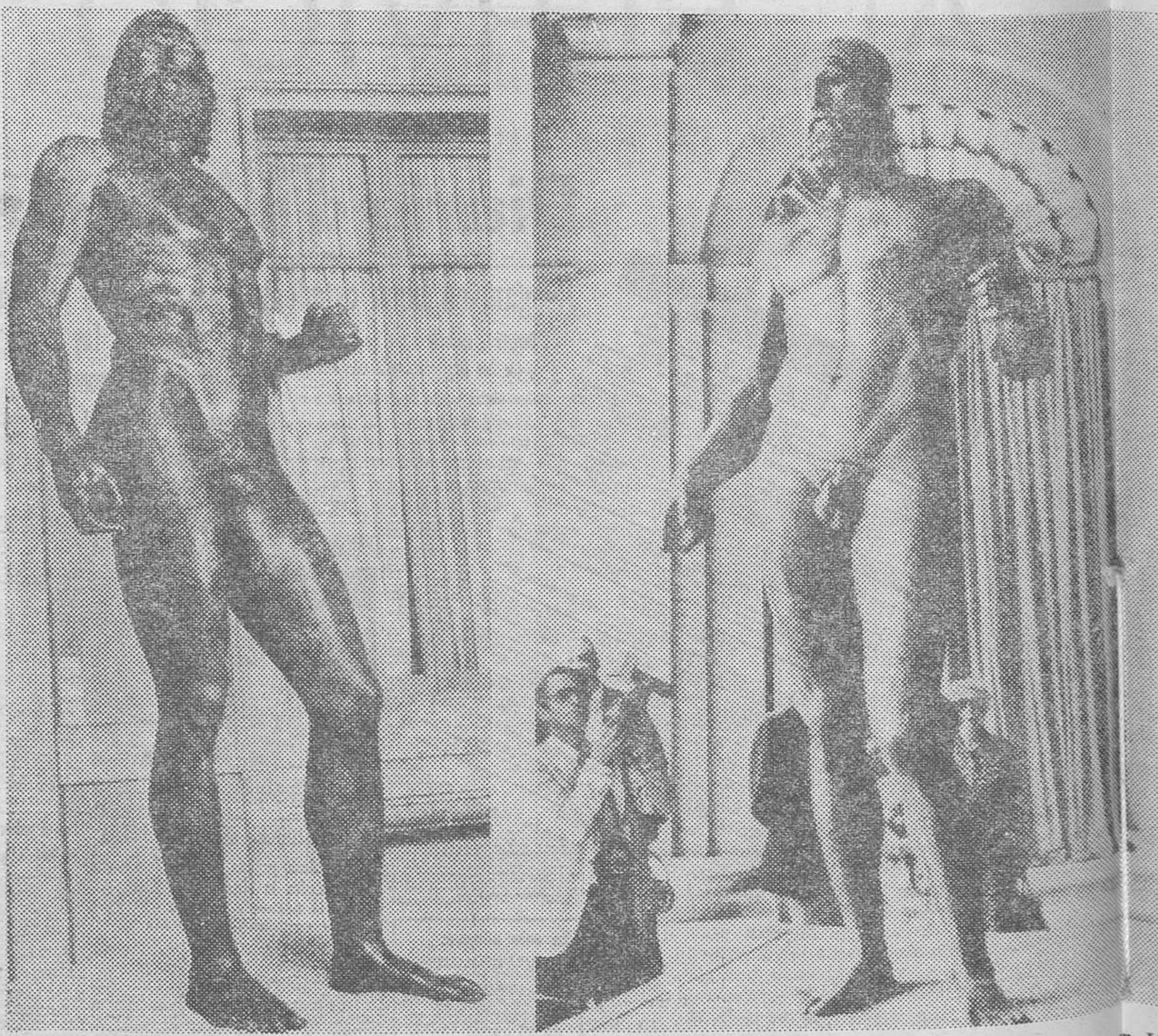
El platino es muy pesado, muy duro y fácilmente deformable. En condiciones normales se pueden fabricar hilos de una milésima de milímetro invisibles a simple vista pero suficientemente duros para sostener objetos de algunos gramos de peso que parecen flotar en el aire. Para los físicos tiene la inapreciable propiedad de ser inoxidable a las temperaturas y presiones normales lo que justifica su empleo en joyería y en toda clase de instrumentos de precisión.

### LOS OTROS METALES «ETERNOS»

El ródio es prácticamente inoxidable aún a altas temperaturas y resiste a casi todos los agentes corrosivos. Es sumamente duro y solo se funde a los 1.900 grados. Este metal tiene propiedades extraordinarias pero, lamentablemente, su producción es muy escasa: apenas alcanza las 5 ó 10 toneladas. El iridio es, asimismo, un metal muy interesante. Es el más pesado de todos los metales y prácticamente inatacable por los agentes corrosivos, ni siquiera por el agua regia (una mezcla de ácido nítrico y ácido clorhídrico). Su posible utilización práctica presenta dos grandes dificultades: es muy difícil de fundir y de manipular. Un objeto de iridio sería indestructible pero sería muy difícil de fabricar.

El osmio es extremadamente duro pero tiene el inconveniente de ser fácilmente oxidable. El rutenio funde solamente a los 2.400 grados pero es muy difícil de manipular. El paladio, por el contrario, es muy fácil de trabajar por lo que se le utiliza en joyería y en odontología.

ALBERTO DEL CAMPO (EFE)



A pesar de su sorprendente buen estado de conservación, estas estatuas griegas recientemente expuestas en Italia muestran la huella del paso de los tiempos. Esto no sucedería si se hubieran fundido en los «metales eternos» de que tratamos en nuestro reportaje. — (Foto EFE).



# EL DESTINO DE NAMIBIA

## Washington trata de unir geopolíticamente Angola con Namibia

Para el Departamento de Estado americano, la resolución 435 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, ha pasado a compararse con un «buque sin timón al que las aguas arrastran a su antojo». La política de Reagan no denuncia oficialmente los acuerdos de las Naciones Unidas que no estén a tono con la nueva ideología de la Casa Blanca, simplemente se arrinconan o se reemplazan por acuerdos bilaterales o trilaterales.

La resolución 435 pidió el retiro de las fuerzas sudafricanas de Namibia y la celebración de elecciones para constituir una Asamblea General Constituyente de una fuerza de paz de la ONU. En un comienzo se pensó que Pretoria aceptaría esta solución. Un mes más tarde los sudafricanos cambiaron de opinión al parecer temerosos de que el «Swapo» (Organización de Pueblos Africanos del Sudoeste), ganase las elecciones en Namibia como sucedió el año pasado en Zimbabue con el triunfo del marxista Mugabe.

PLAN DE U.S.A. PARA NAMIBIA  
El nuevo plan de Washington para Namibia consiste en constituir un panel de expertos para que redacten una Constitución nacional que garantice los derechos de la minoría blanca que vienen a ser un 10 por cien de la población. Sólo entonces se podrían celebrar elecciones generales. Pero más importante que las elecciones es el problema de la salida de los cubanos de Angola y de los Sudafricanos de Namibia.

La Administración de Carter había aceptado un retiro simultáneo pero los puntos de vista de la nueva Administración son más duros y el general Helg, muy presionado por el senador Jesse Helms, jefe republicano de gran influencia, se ha declarado partidario de la salida de los cubanos de Angola como condición previa a toda negociación en torno al «status» de Namibia. Además la nueva política americana en la zona exige que el grupo guerrillero «Unitas» cogobierné en

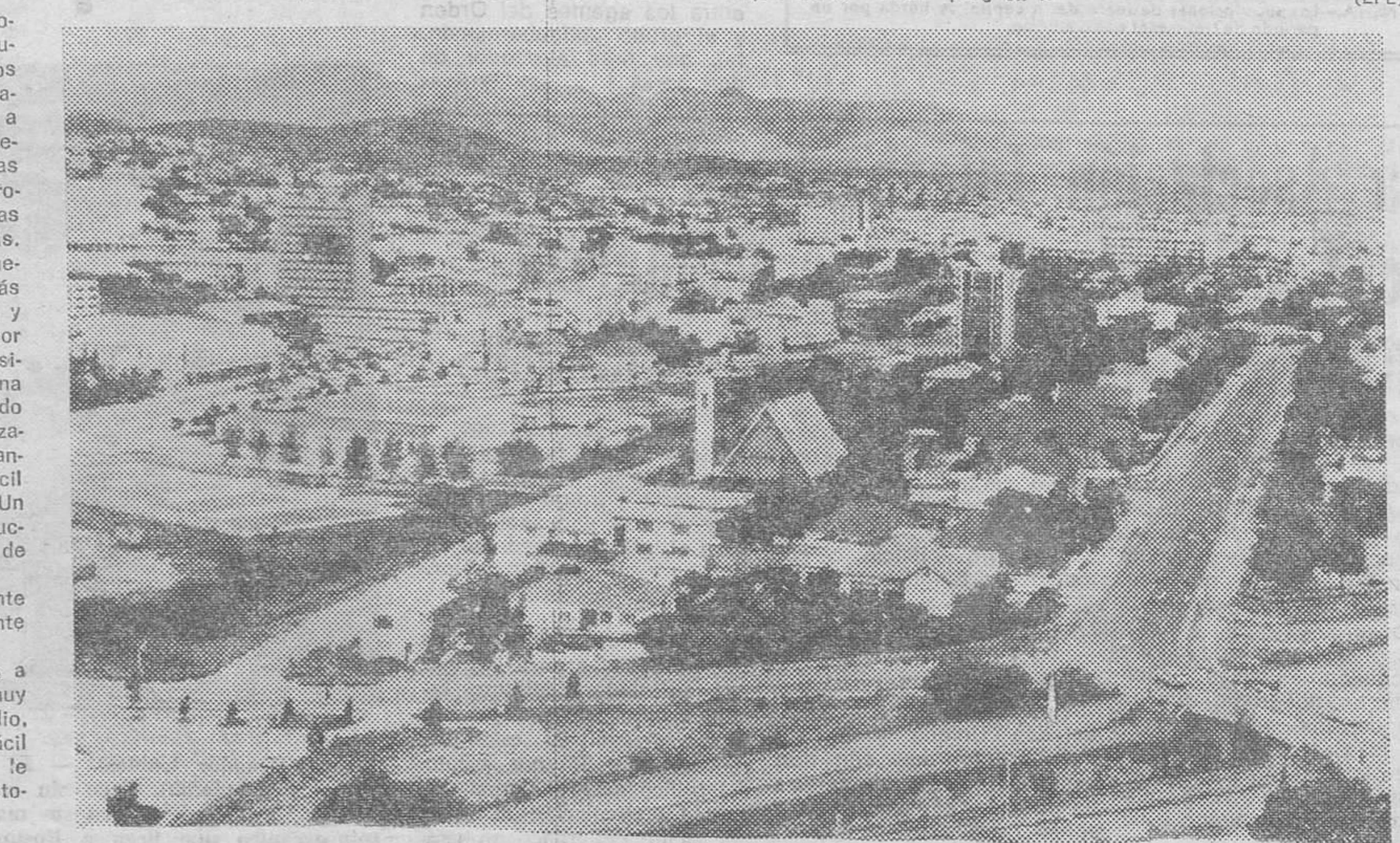
Luanda. Esta pretensión parece algo insolita si se recuerda que UNITAS es conocida como un grupo armado por los sudafricanos y los propios americanos y aunque es probable que sea sólo un globo de ensayo, es innegable que la política americana tiende a unir geopolíticamente a Angola con Namibia.

### ALARMA EN LOS GOBIERNOS NEGROS

El gran inconveniente para la realización de esta nueva política americana, que aleja el peligro de Sudafrica al neutralizar a Angola y Namibia, es la alarma que ha producido en los seis países de la «línea del frente», todos ellos con gobierno negro: Mozambique, Botsuana, Zimbabwe, Tanzania, Angola y Zambia. «Los «seis» sólo aceptan la resolución 435 de Naciones Unidas como la única vía para la soberanía e independencia de Namibia, Washington no puede permitirse dividir Africa en dos sectores antagónicos ya que sería peligroso que estallase una confagración bélica imprevisible final pero en la cual, con seguridad, los elementos raciales jugarían un papel negativo para Occidente. En Europa, incluso en Inglaterra, voces como la del Ministro de Asuntos Exteriores, Lord Carrington, han advertido a Washington que es preferible dar una solución a la independencia de Namibia antes que establecer a UNITAS en Angola y neutralizar al Gobierno de izquierdas de Luanda. Haig ha dado muestras de saber actuar pragmáticamente y seguirá tratando de ganar tiempo hasta que en Sudafrica se den las condiciones que permitan a la diplomacia americana atajar los brotes comunistas en Africa sin aparecer como el líder del racismo «made in Pretoria».

A veces da la sensación de que el Mundo no puede soportar varios focos de tensión violentos al mismo tiempo. De acuerdo con esta teoría, Africa del Sur estaría esperando su turno para protagonizar la violencia armada que actualmente se desarrolla en Oriente Medio.

CHRISTIAN CASANOVA (EFE)



En la imagen la capital de Namibia, es este un país «problemático» a quien la Administración Reagan quiere dar una solución de emergencia. — (Foto EFE).



# BERLIN: VEINTE AÑOS DIVIDIDO POR EL MURO

## Aniversario de una vergüenza

Berlín (Efe). — Hoy cumple veinte años el «Muro de Berlín» construido por la República Democrática Alemana en la ex-capital del Reich.

El llamado «Muro de la vergüenza» interrumpió violentamente la fuga de alemanes orientales hacia Occidente y selló con una muralla de piedra y cemento la división de Berlín, de Alemania y de Europa en Este y Oeste.

En Berlín Occidental se celebrarán hoy varios ceremonias conmemorativas, se depositarán coronas florales en memoria de los 71 fugiti-

vos, su ayudantes y berlineses occidentales que fueron asesinados desde 1961 al pie del muro.

Por otra parte en Berlín Oriental, Honecker, presidente del Consejo de Estado y del Partido Socialista Unificado de la RDA, asistirá a la ceremonia oficial y será el primer congratulador de los grupos de combate de la clase trabajadora, a quienes atribuye el triunfo conseguido el 13 de Agosto de 1961, con la construcción del «Muro de la vergüenza», sobre las fuerzas del imperialismo y del fascismo alemán.

# SU SANTIDAD JUAN PABLO II, DADO DE ALTA

## Ayer se despidió del personal de la clínica y hoy lo hará de los demás enfermos

### Visita del jefe del Gobierno, Spadolini, al Pontífice

El traslado desde la cárcel romana de Rebibbia se realizó en un secreto total y busca aumentar la protección sobre el terrorista, que de acuerdo a la condena — a la que se negó a apelar — deberá permanecer toda su vida en cárceles italianas y el primer año totalmente incomunicado.

Esto sí es que el Gobierno italiano no se decide a conceder su extradición a Turquía, donde tiene pendiente una pena de muerte y una acusación de un nuevo asesinato.

Otra información vinculada con un atentado a un Pontífice anterior circuló esta tarde por Roma, sin que haya recibido mucho crédito por parte de las autoridades.

El pintor boliviano, Benjamín Mendoza, que en Noviembre de 1970 trató de acuchillar en Manila, Filipinas, al entonces Pontífice Pablo VI, estaría en Roma, según relató una voz anónima que aseguró que lo había visto en la céntrica Piazza del Popolo. De todos modos, la Guardia Suiza del Vaticano y la Policía italiana fueron puestas en estado de alerta.

periodo el Pontífice podrá llevar a cabo una actividad física (largos paseos en los jardines de la residencia papal y natación en la piscina de la misma) y, por supuesto, una actividad intelectual, es decir, que seguirá ocupándose, con sus colaboradores, de los asuntos de Gobierno de la Iglesia Católica.

Asimismo, hasta finales de Septiembre habrá de vez en cuando controles clínicos a cargo de los médicos personales del Papa, los profesores Renato Buzzonetti y Gabriel Torowski, y los del «Gemelli».

Y luego, como señala el último párrafo del parte médico de hoy, «el Santo Padre podrá reanudar progresivamente todas sus actividades normales».

Además de despedirse de los médicos, enfermeros, empleados y miembros de los servicios de seguridad, el Papa recibió a varios enfermos internados con él en el «Gemelli», y está previsto que, mañana, antes de abandonar el hospital, dirija un breve mensaje a todos los enfermos presentes en el mismo, que será transmitido por altavoces.

### EN CONVALECENCIA HASTAN FIN DE SEPTIEMBRE

Roma (Efe). — El Papa Juan Pablo II, dado de alta hace unas horas, ha dedicado el resto de la tarde a despedirse de todas las personas que le han atendido en el «Gemelli» durante su hospitalización.

El Pontífice, tras una última noche en su habitación del hospital, regresará mañana por la mañana al Vaticano, y, probablemente a principios de la próxima semana, saldrá para su residencia veraniega en Castelgandolfo.

En el parte médico de hoy, el número 29 y último de la serie iniciada el 13 de Mayo a raíz del atentado perpetrado en la plaza de San Pedro por el terrorista turco Mehmet Ali Agca, se dice que la convalecencia deberá durar «por lo menos hasta el final del próximo mes de Septiembre».

Durante ese mes y medio, según comentó el profesor Marcello Candia a la Prensa, el Papa no podrá tener «ninguna actividad pública» por tanto, nada de misas en la iglesia parroquial o en los jardines de Castelgandolfo, y nada de audiencias a grupos.

Sin embargo, durante ese

# Reagan, decidido a fabricar la «bomba de neutrones»

## Dice que trata de equilibrar sus arsenales con la Unión Soviética

(Viene de primera página)

Calificó a la bomba «N» como un arma defensiva y aseguró que no sería llevada y desplegada en Europa occidental sin antes consultar con los países aliados.

Declaró que no se opone a una entrevista en la «cumbre» con Breznev, pero cuando ambas partes tengan «propuestas definitivas» que ofrecerse para que el diálogo pueda ser algo más que una cita protocolaria.

### DECLARACION OFICIAL SOVIETICA

Moscú (Efe). — En una declaración muy dura, hecha por la agencia «Tass», el Kremlin ha reiterado su posición relativa a la bomba de neutrones al recordar su propuesta, hecha en 1978, para prohibir totalmente este arma.

La agencia soviética afirma

que la decisión de Washington — tomada al cumplirse el trigésimo sexto aniversario del bombardeo atómico de Hiroshima — es «un cínico desprecio a la voluntad y a los intereses de los pueblos del Globo» y califica la bomba de neutrones de «especialmente bárbara».

El tono soviético se hace particularmente duro al afirmar que su utilización «será el comienzo de una conflagración nuclear mundial cuyas llamas abrasarán también a Norteamérica», según la tesis del Kremlin de que son imposibles las guerras nucleares localizadas.

Finalmente, el Kremlin, tras hacer constar su disposición a entablar negociaciones inmediatas para proscribir la bomba de neutrones, hace hincapié que, en caso contrario, «tomará las medidas pertinentes para garantizar su seguridad y la de sus aliados y amigos».

# IRAN SOLICITA A PARIS LA EXTRADICION DE BANISADR

## Un avión iraní, secuestrado y desviado al sultanato de Omán

París (Colpisa - IPS). — Esta mañana, el Gobierno francés acusó oficialmente recibo del pedido de extradición del ex-presidente iraní Banisadr y del jefe de los mudjaheddin del pueblo, Radjavi, hecho por el Gobierno de Teherán.

El documento llegó anoche a París en la valija diplomática que transportaba personalmente el embajador de Francia en Irán, Georgy, el diplomático encabezó el segundo grupo de ciudadanos franceses repatriados por decisión del presidente Fran-

cois Mitterrand, luego que las relaciones entre París y Teherán llegaran al borde de la ruptura la semana pasada.

### AVION IRANI DESVIADO A OMAN

Beirut (Efe). — Un avión «Fokker Friendship» (F-27), de las Fuerzas de Irán, que había sido secuestrado, ha realizado hoy un aterrizaje forzoso en el aeropuerto de Seeb, cerca de Muscat, en el sultanato de Omán.

Según informa la Radio de Muscat, el avión, con diez

pasajeros y tres tripulantes a bordo, tuvo que aterrizar una hora después de sobre volar el aeropuerto.

El avión pidió permiso para aterrizar, pero las autoridades se lo denegaron. Una hora después, cuando se le agotó el combustible, realizó un aterrizaje forzoso.

La televisión ha dicho que, cuando el piloto pidió permiso para aterrizar, notaron por su tono de voz, que el avión podía haber sido secuestrado.

Una emisora de Teherán había informado que el avión había despegado de la base naval iraní Bardar Abbas.

### EL PRIMER MINISTRO IRANI, PRESENTA NUEVO GOBIERNO AL PARLAMENTO

Teherán (Efe). — El primer ministro iraní, Bahunar ha presentado hoy al Parlamento la lista de los 22 miembros de su nuevo Gabinete, ha informado Radio Teherán.

Un nuevo ataque contra otra Jefatura de los guardias de la revolución en Teherán ha causado hoy varios heridos e importantes daños, han indicado testigos presenciales a la agencia «Efe».

El ataque comenzó con la explosión de tres bombas en la Jefatura, que fue destruido prácticamente.

A continuación se produjo un intercambio de disparos entre los agentes del Orden y el grupo antigubernamental, que duró alrededor de dos horas.

Hágase suscriptor de

**Diario de Burgos**

relleando este boletín

D. ....

Población .....

Calle .....

Piso..... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1).....del mes de..... de 1981 por un periodo de..... (mes, trimestre, semestre o año).

(1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:** Capital: 700 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 2.100 ptas.; Semestral, 4.200 ptas.; Anual, 8.400 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un periodo de tres meses como mínimo.

# La Asociación Internacional de Controladores no se solidariza con los huelguistas estadounidenses

Amsterdam (Holanda). — (Efe). — La Asociación Internacional de Controladores Aéreos (IFATCA) ha pedido hoy al presidente de Estados Unidos reconsidere su actitud «dura» con respecto a los huelguistas en su país.

El presidente de la citada Asociación, Enschles, solicitó en un telegrama que se reanuden las conversaciones con la Central Sindical de Controladores Aéreos de Estados Unidos (PATCO), para «asegurar la vuelta a la normalidad».

La IFATCA no tomará medidas de solidaridad con la

huelga en Estados Unidos, sino que al contrario aconseja a sus afiliados que vuelvan a asegurar provisionalmente el control de los vuelos en proveniencia o con destino a Estados Unidos.

los aviones con destino a Estados Unidos hará que los efectos de la huelga de controladores portugueses tenga muy pocas consecuencias para el tráfico procedente de Europa y con destino a Norteamérica.

Los 5.000 controladores que no se sumaron a la huelga, controladores militares facilitados por el Pentágono y supervisores civiles, están dirigiendo un 75 por ciento del tráfico aéreo habitual del país. La circulación del cien por ciento del tráfico no será posible hasta por lo menos dentro de dos años.

# El primer vuelo normal de Europa a Boston



Boston (Estados Unidos). — El vuelo 203 de la Compañía Capitol, procedente de Bruselas (izquierda), llegó sin retraso al aeropuerto internacional de Boston. A la derecha, los pasajeros con sus maletas abandonan la aduana. Este es el primer vuelo transatlántico que llega a Boston, después que los controladores canadienses declinaron boicotear los vuelos que entraban o salían del espacio aéreo de Estados Unidos. — (Telefoto EFE-UPD).



NACIONAL

# ESPECTACULAR EXPLOSION EN LA FACTORIA DE VALLADOLID «NITRATOS CASTILLA»

## Ocho operarios sufren heridas de poca importancia, pero las pérdidas se cifran en cientos de millones

Valladolid (Logos). — Ocho heridos, sólo tres de ellos hospitalizados con lesiones de pronóstico reservado, es el balance de la explosión ocurrida a mediodía en la nave de síntesis del amoníaco en la factoría de Nitratos Castilla (NICAS), ubicada en la zona Norte de la capital. La explosión del hidrógeno utilizado en la síntesis del amoníaco fue lo suficiente violenta para destruir la totalidad de los cristales de la factoría y de algunos otros próximos, derribando totalmente la nave y arrojar una pieza de seis toneladas de la estructura de hormigón de la propia nave aproximadamente a 50 metros de distancia, volando por encima de un silo de doce metros de altura. Asimismo, la explosión, muy semejante a un trueno, pudo ser escuchada prácticamente en todas las zonas de la ciudad, e inmediatamente las centralitas de los medios de información quedaron bloqueadas en su interrogatorio por la procedencia de lo que parecía ser un grave siniestro.

Sin embargo, sólo ocho de los diez operarios que en ese momento permanecían en la nave resultaron heridos, y tres de ellos fundamentalmente con ciertos traumatismos craneales, cortes y uno de ellos con quemaduras en las piernas, fueron atendidos por los propios servicios médicos de la empresa y posteriormente trasladados a un Centro hospitalario, donde las lesiones han sido calificadas de pronóstico reser-

vado. Las primeras autoridades de la provincia permanecieron desde los primeros minutos en el lugar de la explosión, mientras los bomberos de Valladolid y los del aeropuerto de Villanubla, distante unos 12 kilómetros, colaboraban en las tareas de bombeo de agua hacia las bombas y hacia todos aquellos recipientes que contienen ácidos, tóxicos y fundamentalmente corrosivos, ya que la empresa Nitratos de Castilla trabaja además de con hidrógeno y amoníaco con la práctica totalidad de los ácidos de uso industrial. Los trabajadores de la factoría de ENDASA distante tan sólo unos metros y los de NICAS que prestaban sus servicios en otras áreas de la empresa también acudieron inmediatamente al lugar de la explosión procediendo no sólo al rescate de los heridos sino también a las primeras tareas de retirada de escombros.

Las pérdidas económicas ocasionadas por esta explosión (que por cierto un responsable de la empresa calificó como reventón) ascienden a varios cientos de millones de pesetas, pero lo importante es que el proceso de fabricación de Nitratos para abonos y todos cuantos productos factura Nitratos de Castilla se verá interrumpido como mínimo durante unas semanas, puesto que la mayor parte de la estructura (edificios, maquinaria, conducciones, etc., de la empresa se han visto seriamente dañados).

### TENIENTE DE LAS «COES» AHOGADO AL INTENTAR CONTROLAR UNA LANCHAS A LA DERIVA

Murcia (Logos). — El teniente del Ejército de Tierra, José Luis Morejón Verdú, destinado en la Compañía de Operaciones Especiales, y que prestaba servicio en el destacamento número 31, ha muerto ahogado en La Dhesa de Campoamor. Según testigos presenciales, el teniente iba en compañía de cuatro soldados en una lancha rápida, cuando observó que una motora zozobró y corría sin control. El teniente se lanzó al agua, intentando controlar la motora, pero recibió un fuerte golpe en la cabeza y pereció ahogado. Buceadores de la Armada y Guardia Civil buscan su Cuerpo.

### CUATRO MARROQUÍES MUERTOS EN ACCIDENTE DE TRAFICO

Segovia (Efe). — Cuatro personas de nacionalidad marroquí — dos hombres y dos mujeres — han resultado muertas, en un accidente de circulación, en la carretera nacional Madrid-Irún, a su paso por la localidad segoviana de Gragera.

Al parecer, el conductor del turismo, hizo un falso adelantamiento y fue a chocar de frente contra un camión, matrícula M-9.098-DZ.

Los fallecidos son: Taieb Berhouma Moucef, conductor del turismo, de 23 años; Mustafá Azouzy, de 28; Fátima Azouzy, de 25, y Hanana Azouzy, de 27. El conductor del camión, Elías Heranz, resultó ileso.

Dos niños de pocos meses,

que viajaban en el turismo marroquí, fueron trasladados a una clínica de Aranda de Duero.

### TRES FUNCIONARIOS, IMPLICADOS EN EL FRAUDE DE CINCUENTA MILLONES A LA SEGURIDAD SOCIAL

Madrid (Logos). — Tres funcionarios del Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) están presuntamente implicados en el fraude de cincuenta millones de pesetas a la Seguridad Social, mediante la falsificación de cartillas de paro, según ha sabido «Logos» en fuentes competentes.

Estos tres implicados, además de facilitar el posible fraude, cobraban los correspondientes porcentajes. Uno de los funcionarios estaba destinado en los servicios jurídicos centrales del INSS, otro en una agencia del Instituto y el tercero había pedido excedencia recientemente.

Hace una semana, el grupo de investigación de la Seguridad Social en colaboración con los Servicios de Inspección y la Dirección Provincial del Instituto Nacional de la Seguridad Social y funcionarios de la Brigada Central de Policía Judicial, lograron la desarticulación de una organización que venía operando en Madrid y que, mediante manipulaciones fraudulentas y falsedades en documentos, se dedicaba a incluir en el subsidio de desempleo a personas que no reunían los requisitos legales exigidos a tal fin. El alcance del fraude superaba los cincuenta millones de pesetas.

## BREVE

### PARO EN «POTASAS DE NAVARRA» EN SEÑAL DE LUTO

Pamplona (Efe). — Los mineros de «Potasas de Navarra» han realizado hoy un paro en señal de luto por la muerte, ocurrida ayer en accidente de trabajo, del trabajador José Zambrana Molina. La víctima trabajaba en el interior del pozo «Undiano», cuando se desprendió un trozo del techo, de unos 1.500 kilos de peso, alcanzándole de lleno.

En este mismo accidente resultaron heridos Manuel Gil Muro, que sufrió fractura de rótula izquierda, y Carlos Arjona, con diversas heridas de carácter leve.

José Zambrana Molina de 33 años, casado con dos hijos, era natural de Jaén y llevaba nueve años trabajando en «Potasas de Navarra» con la calificación profesional de «cartuchero».

Su muerte hace la número 39 entre los empleados de «Potasas de Navarra» fallecidos en accidente laboral desde 1962.

### ROBAN UN YATE

Barcelona (Efe). — El yate de bandera holandesa «Cassie» desaparecido el pasado domingo de su amarre del puerto de Barcelona, ha sido hallado anclado a unos 60 metros de la playa del Somorrostro y a unos 200 del Paseo Marítimo.

Recuperado el yate por las autoridades de Marina, la Policía comprobó que faltaban joyas por valor de 150.000 pesetas. El propietario del barco, es el escritor austriaco, Kartoles Simons. El yate está valorado en 12 millones de pesetas y pese al fuerte oleaje no ha sufrido daños. La Policía realiza gestiones para tratar de identificar al ladrón o ladrones.

### MUERE ATROPELLADA UNA NIÑA CUANDO PASEABA EN BICICLETA

Lérida (Efe). — La niña de 11 años Silvia Torrades Fort resultó muerta al ser atropellada, en la carretera comarcal de Lérida a Puigcerdá, por el Renault 18 matrícula AL-3.841-Z, conducido por Antonio Nicolás Lucas, de 31 años y vecino de Elche.

Silvia montaba en bicicleta en el momento de ser alcanzada por el turismo. Traslada urgentemente a la Residencia de la Seguridad Social de Lérida, ingresó ya cadáver.

### RIO CONTAMINADO EN NAVARRA

Pamplona (Efe). — Miles de barbos, madrillas y chipas muertos han aparecido durante los últimos días en las aguas del río Araquil en un tramo de unos cinco kilómetros, situado entre las localidades navarras de Irurzun y Añoz, sin que hasta ahora se conozca la causa de esta mortandad piscícola.

Al parecer, el mal olor se extiende paulatinamente por la zona como consecuencia del estado

de putrefacción en que se encuentran los peces muertos. Efectivos del Servicio de Caza y Pesca de la Diputación Foral de Navarra se han desplazado al lugar y han enviado a Madrid muestras de agua y de peces vivos y muertos para que sean analizados. Sin embargo, todavía no se ha determinado, qué organismo de limpieza debe encargarse de esta labor.

LOCAL Y PROVINCIAL

## Robo y destrozos en diez tiendas de campaña del Camping de Fuentes Blancas

En la Comisaría del Cuerpo Superior de Policía y en la Delegación Provincial de Turismo, se presentaron ayer diez denuncias por otras tantas sustracciones y daños materiales en tiendas de campaña instaladas en el Camping Municipal de Fuentes Blancas.

Las autoridades de la Delegación de Turismo han establecido contacto con los responsables del camping a fin de conocer lo ocurrido y se ha acordado que los desperfectos ocasionados en las tiendas que son importantes se sufraguen por parte del propio camping.

La noticia ha producido disgusto entre las autoridades turísticas y quienes tienen a su cargo esas instalaciones.

### SOBRE EL ACCIDENTE DE BERLANGAS DE ROA

En relación con el accidente ocurrido en Berlangas de Roa, en el que un automóvil arrolló a tres personas, falleciendo una de ellas y dos resultaron heridas, se nos envía la siguiente carta:

«Estimado Sr. director: La presente es para comunicarle que la noticia difundida en este diario el día 8-8-81 en su pág. 19, correspondiente a «Sucesos», en

su Sección «Local y Provincial» referente al accidente ocurrido en Berlangas de Roa está lleno de equívocos.

En primer lugar estos señores no eran paseantes, sino que se encontraban sentados dos en una silla y un tercero en el suelo en una acera que se encuentra situada a 2 metros, y a un poco más altura que la carretera! al ir el vehículo conducido por don Fernando Cornejo Hernando a exceso de velocidad colisionó contra el vehículo matrícula O-0297-D, conducido por don Manuel Gutiérrez Cuervo, yendo después a dar contra estos tres señores a los que arrastró.

En segundo lugar los accidentados fueron: Antonio Inigo Domínguez, que falleció minutos después, Angel Sancho San Juan y Félix San Juan de Diego que se encuentran ingresados en el Hospital de los Santos Reyes (Aranda de Duero) con varias heridas y contusiones.

Esperando sea atendida la solicitud de publicar esta carta en su Diario, aprovecho la oportunidad para saludarla muy atentamente.

Mary Luz SANCHO.

INTERNACIONAL

# Más de 200 personas han podido perecer en el hundimiento de un barco indonesio

## Yugoslavia: Terremoto con graves daños

Yakarta (Efe). — Más de 200 personas han podido morir ahogadas en el hundimiento de un barco indonesio que hacía la travesía entre Sulawesi y las islas Molucas, ha informado la agencia oficial indonesia «Antara».

El hundimiento se produjo el 5 de Agosto, y parece ser que unas 230 personas viajaban en el Deliwami Jaya, aunque por ahora sólo tres han sido rescatadas por los equipos de búsqueda y salvamento, han informado los guardacostas.

### TERREMOTO DE TRES MINUTOS EN YUGOSLAVIA

Belgrado (Efe). — Un terremoto de tres minutos registrado esta madrugada en la localidad de Banja Luka, en el centro de Yugoslavia, causó 36 heridos y elevados daños materiales, informó la agencia Tanjug.

El Instituto Sismológico de Sarajevo dijo que el terremoto registró una intensidad de 7,5 grados en la escala Marcalli y se sintió

en un radio de unos 250 kilómetros alrededor de Banja Luka, así como en el Suroeste de Hungría.

El movimiento sísmico, que se registró a las 4 de la madrugada, causó elevados daños materiales en los edificios de la ciudad e hizo que miles de personas saliesen atemorizadas a las calles. La agencia Tanjug dijo que los suministros de agua y electricidad de varios barrios de Banja Luka quedaron cortados.

### JOVEN SECUESTRO LIBERADO

Nápoles (Campania, Italia) (Efe). — Luca Grimaldi, muchacho de 21 años, hijo de un armador napolitano, ha sido liberado esta madrugada en una localidad de la región de Calabria, en el Sur de la Península itálica, luego de ocho meses de secuestro.

El joven había sido secuestrado el 2 de Diciembre último y, en un primer momento, se exigía por su rescate 10.000 millones de liras (unos 1.000 millones de pesetas).

Cifra tan desorbitada fue considerada inaceptable por la familia Grimaldi y así, después de los primeros contactos, se impuso un largo silencio por parte de los secuestradores.

### SURCOREANOS ACUSADOS DE ESPIONAJE

Seul (Efe). — La Policía anunció hoy la detención de dos surcoreanos acusados de espiar para Corea del Norte durante los últimos diecinueve años.

La Policía dijo que los dos hermanos, un hombre y una mujer, habían estado pasando información sobre la situación de las bases militares, aeropuertos y otros datos estratégicos a Corea del Norte, y que habían sido reclutados como espías en 1962 por Kim Chu-Sang, un surcoreano residente en Pyongyang.

### INUNDACIONES EN VARIAS REGIONES RUSAS

Moscú (Efe). — Vastas regiones del territorio de la URSS están afectadas por unas inundaciones sin precedentes.

salida de su cauce del río Amur, en el lejano Oriente soviético frente a la isla de Sajalin.

Las inundaciones son consecuencia de las copiosas lluvias caídas durante el verano, a las que se sumó un poderoso ciclón procedente de la isla de Sajalin.

Los desbordamientos han provocado graves daños materiales, en particular en los campos de cultivo de soja, maíz, grano y patatas, así como en los puentes, carreteras y viviendas, aunque no se han registrado víctimas humanas.

### CAE UN AUTOBUS INDIO POR UN BARRANCO

Nueva Delhi (Efe). — Cerca de cuarenta personas han muerto al caer por un barranco el autobús en el que viajaban.

El accidente tuvo lugar en el distrito de Pithuragarh, en el Estado nortefío de Uttar Pradesh.

Varios de los pasajeros del autobús de la «Uttar Pradesh State Road Corporation» sufren heridas de pronóstico reservado, según re-



ARANDA

# AYER FUERON DOS LAS SESIONES EXTRAORDINARIAS DEL PLENO MUNICIPAL

**AYER FUERON DOS LAS SESIONES EXTRAORDINARIAS DEL PLENO MUNICIPAL**  
Convocada para las trece horas del día de ayer la sesión extraordinaria del Pleno Municipal cuya convocatoria, publica-

mos en el número de ayer, a continuación de la anterior, se celebró una segunda sesión plenaria, también extraordinaria de la que también vamos a dar cuenta. Bajo la presidencia del se-

ñor alcalde, don Ricardo García García - Ochoa, con la asistencia de los concejales señores Iglesias Agüera, Lizalde Jiménez, Santos Ovejas, Camarero Arlanzón, Esteban Revenga, Pascual del Rincón, Gutiérrez Bartolomé, López Ortega, Esteban Nasarre, López Peñalba Illera, Andrés García González y De la Rica Antón, asistidos del secretario accidental señor Del Diego, dio comienzo la primera sesión plenaria sobre las trece y diez del día 13.

El único tema de la convocatoria, la «Aprobación del programa de las fiestas patronales de Aranda de Duero 1981» que parecía que iba a ser de puro trámite, fue objeto de largo debate, no por lo que en sí supongan los diversos espectáculos programados, sino por la forma de distribuir la subvención que se concede a las Peñas. El presidente de la Comisión de Festejos, señor Iglesias Agüera, hace un repaso del programa explicando la forma en que ha quedado el mismo y respecto a la subvención que se concede a las Peñas, es en atención a su colaboración social y la animación que da a las fiestas, estando ya de acuerdo, la Comisión y las Peñas en que se las dé la subvención y ellas mismas hagan su distribución entre todas.

El señor Illera Andrés discrepa de esa forma de distribución estimando que se debe repartir la suma no por iguales partes o por unidad de Peñas, sino en proporción al número de socios que cada una tenga, en vista de lo cual, al presidencia somete a votación los dos costuras: la del señor Iglesias Agüera, presidente de la Comisión de Festejos con la que ya están de acuerdo las Peñas

que es aprobada por gran mayoría de votos y la mantenida por el señor Illera Andrés, que es rechazada también por gran mayoría de votos, quedando aprobado el programa de festejos.

Terminada esta primera sesión, a las 14,10 y tras cinco minutos de descanso, dio comienzo la segunda, que en el primero de los temas, trata de «Acuerdos que procedan en torno al escrito de la entidad, servicios de aseo urbano, S. A., relativo a las condiciones de adjudicación del servicio de limpieza y recogida de basuras».

Se da cuenta del estado en que se encuentra este expediente, deteniéndose en la forma del vallado, altura de la misma, todo ello en cuanto al lugar donde se han de verter las basuras y respecto al personal que ha de ceder el Ayuntamiento, a lo que se ve será el de siete empleados, cuyos haberes importan la cifra de 4.058.000 pesetas.

El último punto de la convocatoria se refiere al «Informe de la Comisión de Cultura sobre el Polideportivo Municipal». En el informe se hacen constar, varios extremos observados en la visita que dicha Comisión ha girado a citado Polideportivo. Se formulan diversas objeciones respecto a cómo quedará el Polideportivo reconociendo todos los asistentes que es preciso urbanizar la zona donde está ubicado y la Comisión, en su informe, dice que no encuentran razón alguna que justifique el retraso en su terminación.

Se da por terminada esta segunda terminación. **FARMACIA DE GUARDIA**  
D. Miguel A. Lázaro, en Plaza del Caudillo, 28.

# VENTANA AL CAMPO

Por Luis SAN VALENTIN

Parece que el tiempo, tras andar un tanto «descarriado», se ha situado en una línea de estabilidad, que de mantenerse, permitiría a corto plazo la recolección, la cual, por desgracia y ello no es un secreto, está dejando bastante que desear. Con esto no quiero decir que las cosas hayan empeorado respecto a estimaciones de cosechas anteriores, ya que, según mis noticias, en la última «mesa de seguimiento de daños» constituida al efecto, de común acuerdo, incluso se mejoraron ligeramente las cifras, que en calidad de avance, se conocían al efecto, llegándose a fijar provisionalmente los 25.000 y 41.000 vagones para el trigo y la cebada respectivamente.

Y ya que nos referimos a la recolección, ello me recuerda la labor realizada por las cosechadoras, cuyos precios, en base a una oferta de este tipo de máquinas, por encima de lo normal, no solamente no han subido, sino que en algún caso, hasta han bajado, lo cual, como es lógico, no satisface ni mucho ni poco ni nada a sus propietarios, asistiéndoles razones más que sobradas para ello, pero no hay que olvidar que así son las cosas y no queda más que rendirse ante esa «vetusta» ley de la oferta y la demanda, ya que en definitiva, es la que termina imponiéndose.

Respecto a los cultivos de regadío, sin distinción de «clases», allí donde no falta el líquido elemento, puede decirse que están fenomenales. En los secanos y, a pesar de todo, la patata también presenta buen aspecto, mientras que de la alfalfa, por el contrario, yo diría que salvo honrosas excepciones, sus posibilidades son prácticamente nulas. En cuanto al viñedo, hay que decir que no viene mal, si bien, de persistir la sequía y lo más lógico en esta época es que así sea, su incidencia negativa a la hora de la verdad puede ser importante.

Cambiando de tema, en lo que se refiere a los precios, a título meramente orientativo, señalaremos los siguientes:

| Producto                | Precio anterior Ptas. | Precio actual Ptas. | Diferencia Ptas. |
|-------------------------|-----------------------|---------------------|------------------|
| Avena ... ..            | 13,30                 | 14,00               | + 0,70           |
| Cebada cervecera ...    | 14,60                 | 14,80               | + 0,20           |
| Cebada caballar ...     | 14,40                 | 14,60               | + 0,20           |
| Yeros ... ..            | 22,00                 | 23,00               | + 1,00           |
| Heno de alfalfa ...     | 13,00                 | 13,00               | =                |
| Ajos ... ..             | 70,00                 | 70,00               | =                |
| Vino rosado G.º/Hl. ... | 120,00                | 120,00              | =                |
| Vacuno mayor Kg./v.     | 87,00                 | 87,00               | =                |
| Añojos ... ..           | 164,00                | 164,00              | =                |
| Terneros 5/6 m. ...     | 231,00                | 233,00              | + 2,00           |
| Lechazos ... ..         | 375,00                | 425,00              | + 50,00          |
| Corderos 3/6 m. ...     | 204,00                | 204,00              | =                |
| Oveja desecho ... ..    | 54,00                 | 56,00               | + 2,00           |
| Cerdo abasto Kg./c.     | 137,00                | 137,00              | =                |
| Lechones por cabeza     | 2.300,00              | 2.400,00            | + 100,00         |

**MERCADO DE ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

| Producto             | Precio anterior Ptas. | Precio actual Ptas. | Diferencia Ptas. |
|----------------------|-----------------------|---------------------|------------------|
| Vaca frisona 1 parto | 70.000,00             | 70.000,00           | =                |
| Vaca frisona 2 y más | 79.000,00             | 81.000,00           | +2.000,00        |
| Terneros 8/15 d. ... | 15.000,00             | 15.500,00           | + 500,00         |

HONTORIA DEL PINAR

# FESTIVAL LIRICO, CON MIGUEL ALONSO

Para mañana, sábado, se anuncia en Hontoria del Pinar un gran festival lírico que tendrá como eje principal al tenor Miguel Alonso. El programa del citado Festival se desarrollará de acuerdo con el siguiente programa:

**PRIMERA PARTE**

«La Dolorosa».  
(Zarzuela en un acto. Original de Juan José Lorente. Música del Maestro José Serrano).  
**REPARTO**  
Dolores, Maribel de Arqué,  
Nicasia Maribel Arqué; Juana, Mari Pi González.  
Hermano Rafael, Miguel de Alonso.  
El Padre Prior, Carlos Zugasti  
Perico, Segundo García.  
Tío José, Salvador García.

Tío Bienvenido, Pascual Guzmán.  
El Padre Lucas, Salvador Castelló.

**SEGUNDA PARTE**

(«Antología Lírica»)  
Brindis de Marina (Arrieta), Miguel de Alonso, Ramón Seoane, Coral de San Esteban.  
Despierta negro (Sorozábal), Carlos Zugasti.  
(La tabernera del puerto), Coral de San Esteban.  
La tarántula (Giménez), (La tempranica), Maribel de Arqué.  
El divo (Díaz Gilés), Ramón Seoane.  
Don Gil de Alcalá (Penella), Maribel de Arqué; (Duetto cómico), Segundo García.  
El canto a Castilla, Miguel de Alonso. (Rodrigo de Santiaño y Souza), Coral de San Esteban.

VILLASUR DE HERREROS

# FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE

Villasur de Herreros está conmemorando ya las fiestas de Nuestra Señora y San Roque, a cuyos efectos ha confeccionado un sugestivo programa, comenzando por el pregón de don Bonifacio Zamora Usabel, que fue leído ayer, para seguir con una serie de actos religiosos y profanos.

Para hoy se anuncian dianas, con acompañamiento de dulzaineros y cabezudos, para seguir con carrera de campo a través, con una misa y, a mediodía, comida-homenaje a los mayores. A las cuatro de la tarde se celebrará el campeonato de tuta. A las seis de la tarde, concurso de disfraces. A las doce de la noche, baile de disfraces para seguir con un toro de fuego y bailes.

Mañana, tras las dianas tradicionales, partido de fútbol, a las diez de la maña-

na, entre los equipos clasificados. A las doce y media, misa solemne. A las cuatro de la tarde, III Campeonato de bolos «San Roque». A las seis de la tarde, festival taurino. A las ocho y media, baile. A las once y media, fuegos artificiales para seguir con verbena.

El domingo, día de San Roque, dianas y a las once y media, Santa Misa. A las doce y media, concurso de tortilla. A las cuatro de la tarde, final del campeonato de bolos. A las seis, festival taurino. A las ocho y media, baile. A las doce de la noche, verbena seguida de toro de fuego.

El lunes se programan pasacalles, misa, aperitivo, lanzamiento de globos, juegos infantiles, concurso de fotografía, cena social, traca final y otros actos.

# ESPINOSA DE LOS MONTEROS

## Prueba ciclista

Para mañana, día 15, a las 11 de la mañana, esta prevista la celebración de una prueba ciclista para las categorías de alevines, benjamines y féminas, en Espinosa de los Monteros y con motivo a las fiestas de Nuestra Señora. La organización de esta prueba, correrá a cargo del Club Ciclista Buralés que ayudado por la Comisión de fiestas del barrio de Berrueza serán encargados de que todo se desarrolle con normalidad. Espinosa parece coger la senda del ciclismo y no se-

ría difícil ver el próximo año, algún equipo de pequeños defendiendo algún club local. Después del éxito de la prueba del pasado domingo de veteranos, los organizadores confían que no sea menos el día 15 y que todos podamos disfrutar viendo competir, a estos pequeños aspirantes a campeones ciclistas.

El circuito señalado será el denominado «Del Valle» de 1.200 metros, al cual se darán varias vueltas y según categoría.

NESAN

# LONJA AGROPECUARIA DE LERMA

Fecha de celebración: 12 Agosto 1981

**COTIZACIONES AL CIERRE**

**CEREALES**

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Cebada 2 carreras ... .. | 14,80 Ptas. Kg. |
| Cebada 6 carreras ... .. | 14,50 »         |
| Avena ... ..             | »               |

**PORCINO CEBADO**

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Selecto ... .. | 106,— Ptas. Kg. vivo |
| Normal ... ..  | 101,— »              |
| Graso ... ..   | 96,— »               |

**LECHONES**

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| 21 Kgs. selecto ... ..    | 155,— Ptas. Kg. vivo |
| 21 Kgs. corriente ... ..  | 145,— »              |
| Diferencia sobre 21 kilos | 70,— »               |

**GANADO VACUNO**

|                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| Añojos extra ... ..       | 300,— Ptas. Kg. canal |
| Id. Primera ... ..        | 285,— »               |
| Id. corriente ... ..      | 275,— »               |
| Vacas extra ... ..        | 170,— »               |
| Vacas primera ... ..      | 140,— »               |
| Vacas industria ... ..    | 102,— »               |
| Terneras carne blanca ... | 420,— »               |

**COMENTARIO**

- Se comienzan a efectuar transacciones en cereales a los precios indicados.
  - En porcino cebado poca firmeza en los precios.
  - Escasez de lechones y mercado animado.
  - En vacuno sostenimiento de precios.
  - Cerdas desvieje ... .. 60-64 »
- LA SESION DE LONJA SE CELEBRARA EL PROXIMO DIA 19 DE AGOSTO.

**UN JUEVES AL MES**



Revista para la mujer

**UN SERVICIO DE**



Fundado en 1881

**Quintana Martín Galíndez**

# PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE SAN ROQUE

La localidad de Quintana Martín Galíndez comenzó el pasado día primero sus fiestas de San Roque con un sugestivo programa, cuyo desarrollo es así:

**Día 14, viernes:**

7 de la tarde: Anuncio de las fiestas, chupinazo y pasacalles, acompañado de la comparsa de gigantes y cabezudos.

A continuación: Música de baile, en la Plaza Mayor.

9,30 de la noche: Actuación del Grupo de Canción Popular «Trovadores de Castilla».

12 de la noche: Gran verbena, durante la cual se lidiará un «Toro de fuego».

**Día 15, sábado:**

9 de la mañana: «Orujo con sobao», para los madrugadores, ofrecido gratuitamente por la «Peña San Roque».

9,30 de la mañana: Diana y pasacalles, de la «Charanga San Roque».

12,30 de la mañana: Comienzo del «Festival Infantil», con juegos, concursos y competiciones que se sucederán a lo largo del día.

7 de la tarde: Actuación del Grupo de Teatro abierto «Babaluna», de Burgos.

8,30 de la tarde: Música de

baile, en la Plaza Mayor. 10 de la noche: Gran «Muestra de disfraces infantiles», con obsequios para todos los niños participantes.

12 de la noche. — Verbena, con la lidia de otro «toro de fuego» y baile de disfraces para mayores.

**Día 16, domingo:**

**Festividad de San Roque** 9 de la mañana: «Orujo con sobao».

9,30 de la mañana: Diana y pasacalles.

12,30 de la mañana: «Romería del Santo». Con los siguientes actos: procesión, misa solemne al aire libre, ofrendas al Santo y subasta de las ofrendas.

A continuación actuación del Grupo de Danzas «Justo del Río» y comida de «Confraternidad», en la Plaza.

7 de la tarde: II Festival de la jota. Con la actuación de los Grupos «Mañicos», de Zazpe y «Justo del Río», de Burgos que ofrecerán una variada muestra del folklore de ambas regiones.

A continuación, baile, con la Orquesta «Los Tímidos».

12 de la noche: Verbena, Fin de Fiesta, con «Toro de Fuego», concursos y sorpresas.



BRIVIESCA

# Hoy se celebra la ofrenda floral a la Patrona de la Ciudad

## Finales deportivas y pasodobles de las Peñas locales.- Gran participación en los actos del «Día del niño»- María José Palma Herranz, «Miss Rombo 1981»

Briviesca. (De nuestro corresponsal).

La ciudad está en fiestas y hoy precisamente comienzan los días de más auge festero al coincidir el fin de semana. A lo largo de la semana, se han venido celebrando diversos actos. El miércoles fue el «Día del Niño», y toda la jornada estuvo dedicada a ellos. A las once de la mañana se celebró una misa cantada en la iglesia de Santa María, con asistencia de la grey infantil, ataviados con trajes regionales. Concursos, juegos y demás competiciones dirigidas a los niños, se desarrollaron a lo largo de todo el día. La fiesta culminó con un gran concurso de disfraces que dio comienzo a las diez de la noche en la Plaza Mayor. Se presentaron más de un centenar de parejas y todos los participantes estuvieron a gran altura por la elección de sus atavíos.

Ayer, jueves, a las seis de la tarde, continuaron celebrándose las eliminatorias de tenis, en las pistas del Complejo Polideportivo. A las siete y en el salón de actos de la Caja de Ahorros Municipal, se celebró una conferencia sobre radioaficionados con exposición de varias emisoras, a cargo de Fernando Villanueva. EA-1 y José Tuset, EA-3-BXJ. Al acto asistió numeroso público que se interesó por todo lo concerniente a los radioaficionados.

Por otra parte, el grupo folklórico «Caneca», ofreció un recital de música castellana en la Plaza Mayor, siendo muy aplaudidas todas sus interpretaciones.

Para hoy viernes y a partir de las doce del mediodía, estarán instaladas las emisoras de radioaficionados, en la plaza de toros, para realizar diversas conexiones con otros países, pudiendo ser visitados por todo el público que lo desee. A la una, del mediodía, y después del disparo del cohete anunciador, se celebrará un alegre pasacalle a cargo de la Banda Municipal, acompañados de gigantes y cabezudos. A partir de las seis de la tarde se celebrarán las finales de los trofeos de fútbol y baloncesto, en el Complejo Polideportivo.

A las nueve y media de la noche y como homenaje a la Excelsa Patrona de Briviesca, tendrá lugar la procesión del Santo Rosario, por las calles de la ciudad, para terminar con la ofrenda floral por la «Reina» de las fiestas y sus damas de honor.

Las Peñas locales: «Nuestra Señora y San Roque», «Los Tímidos», «Los Desesperaos» y «Los Formidables», acompañados de sus charangas realizaron un alegre pasacalle. La verbena comenzará a las once de la noche y finalizará a las tres de la madrugada.

### SESION DEL AYUNTAMIENTO

Conceder licencia urbanística a los señores, Sarralde, Serrano y Santolalla para obra de creación de una sobreplanta de almacenamiento en los locales comerciales del edificio en construcción Plaza Mayor, esquina calle Cantón, como ampliación al proyecto.

Autorizar la colocación de letrero luminoso en fachada del edificio número 16 de la calle San Roque, del tipo y características solicitadas.



Muy costosa y difícil resultó la labor del jurado encargado de elegir a «Miss Rombo, 1981». Veinte preciosas burebanas se encargaron en demostrar que todas eran guapas y por supuesto con opción al título. Por fin tras muchas deliberaciones y con escaso margen de puntos, resultó ganadora la encantadora señorita María José Palma Herranz, natural de Quintanaélez. La fotografía de nuestro compañero Montejo, capta el momento de la coronación a la nueva «miss». El acto se desarrolló y dentro de un grato ambiente en la Discoteca Rombo, de Briviesca, con una perfecta organización. Felicidades, María José. — (Foto MONTEJO).

tadas, con abono de las tasas correspondientes y alta en el padrón del impuesto de publicidad.

—Aprobar propuesta de la Alcaldía sobre reconocimiento y liquidación de horas extraordinarias, realmente trabajadas por personal de la plantilla, durante el mes de Julio pasado.

—Designar concejal de la Comisión municipal de Obras y Urbanismo para formar parte del Tribunal, que habrá de juzgar las pruebas de la oposición convocada para nombrar en propiedad una plaza vacante de operario fontanero, de conformidad con la base quinta de la convocatoria.

—Aprobar padrones anuales de tasas por prestación de servicios o aprovechamientos especiales, formados para liquidación y exactitud de tales derechos por el presente ejercicio 1981; disponiendo su exposición al público a efectos reglamentarios.

—Aprobar las certificaciones números 1 y 2 de obra ejecutada en la construcción del edificio destinado a Hogar del Jubilado, en esta ciudad, a favor de los constructores Hermanos Hernández Rojas, importantes pesetas 2.913.487 y 3.206.040, respectivamente, con cargo al vigente presupuesto de inversiones 1981.

—Aprobar certificación de obra ejecutada en las de ampliación del cementerio municipal, de esta localidad, por el contratista don Jesús Expósito, importe 5.010.396 pesetas, incluida en el plan provincial adicional 1980.

—Adquirir prendas de uniforme necesarias para la Banda de Música.

### SE VENDE PISO

Moderno. Sin gastos comunidad; 140 m<sup>2</sup>. Calefacción individual. Teléfonos: 501928 y 503162. ARANDA DE DUERO

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

# Las Nieves.- Cruz Roja.- Ciclismo.- Fútbol.- Y dos tirones de oreja

En la forma acostumbrada, se ha celebrado la festividad de la Virgen de las Nieves, Patrona del segundo distrito de Espinosa.

En la santa misa concelebrada, el templo ha sido incapaz de dar cabida a todos los fieles. Estuvo presidida por el alcalde y pedáneos de Las Nieves y las autoridades civiles y militares de Espinosa.

Los famosos danzantes, con el «bobo y su mayoral», honran a la Virgen danzando delante de ella durante la procesión. Es muy bonito el tono de alegría y calor que dan a la fiesta y hacen las delicias de pequeños y grandes.

Tenemos que resaltar la gran labor de embellecimiento y conservación de la iglesia llevada a cabo, bajo la dirección e iniciativa y también su trabajo físico (que todo hay que decirlo) del párroco de Las Nieves, D. Víctor, labor que ha supuesto un gasto enorme y que le ha dejado empeñado, como vulgarmente se dice, hasta las orejas y un poco más.

Para saldar la cuenta pendiente, hace un llamamiento a los amantes y oriundos de su tierra, que en día tan señalado, nunca dejan de acudir a «pedirle algo a su Virgen» y en verdad que la petición ha sido hecha con tanto acierto, mimo, gracia y oportunidad que ¿quién se va a resistir? Estamos segu-

ros que enseguida tendrá cubierta esa necesidad, porque la potencia económica y el amor de los pastegos a su tierra y a su Virgen son motivos más que suficientes para aflojar un poco la cartera y el movimiento se demuestra «dando».

Damos por sentado que desde Burgos también acuden «quien corresponda» en ayuda del joven y activo párroco y no le dejen en la estacada.

Los versos de los danzantes, con sus dichos, directas, indirectas y peticiones han arrancado aplausos del enorme gentío que llenaba la plaza.

### CRUZ ROJA

Se celebra asamblea general y la presidencia da cuenta detallada de la situación económica, que está un tanto apretada, pues debemos algo así como muy cerca del medio kilo. Manifiesta las dificultades que encuentra para cobrar los servicios a la Seguridad Social, que entendemos debe de pagarlo al momento ¿no hace así con los taxis? Se toma el acuerdo de que los servicios con cargo a la S. Social, los abone el interesado mientras la Cruz Roja hace las gestiones de cobro y luego se lo retorna. Que las ambulancias ajusten mucho sus servicios sólo a los que sean de su competencia. Que el «Día de la Banderita», se celebre el día 15, festividad de la Virgen

de Berrueza. Y que cada socio, «apunte» a otro nuevo. Se lamentan, con mucha razón, del poco interés, que se tiene por la Cruz Roja, incluso por parte de los mismos socios que, casi, ni acuden a las asambleas. Pero eso sí, todos quieren tenerla a punto y al momento, qué bien ¿no? Pues no, qué mal. Pero muy mal.

Es muy grande el cariño y respeto que se merece la Cruz Roja y por eso y atendiendo petición, pero sin que sirva de precedente y como única vez me llimito a decir sólo que allí pedí «disciplina y respeto». Nadie ignora que en el DARIO se dice la verdad, pero toda la verdad. Así que por esta vez, punto y aparte y este es el primer tirón de orejas.

El segundo es «para quien corresponda» y me figuro que para alguno de Burgos. Me hace ver «Garage Urbano», socio y colaborador de la Cruz Roja, que en el DIARIO DE BURGOS no ponen a Cruz Roja de Espinosa con su teléfono en los servicios de ella y de la Guardia Civil. Esta petición y esta queja he prometido hacerla y ya está. CICLISMO

El circuito «Nuestra Señora de Berrueza» ha sido una espléndida realidad coronada con un éxito rotundo. Ni un solo defecto, ni un solo fallo. ¡Sensacional! Antes de tomar la salida neutralizada, el organizador patrocinador, Sr. Santisteban Negrete («Anchoas Espimonte» y más) da datos concretos sobre el recorrido y con mucho acierto y enorme sentido humano, señala los tramos estrechos, los tramos con curvas peligrosas y les saluda deseándoles mucha suerte y que no tenga ningún accidente. Ese fue el mejor detalle y así se hacen las cosas ¡Estupendo!

Dirigen y controlan la carrera, fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico y Urbana que con su diligencia acostumbrada hacen que el tráfico no sufra grandes molestias. La Cruz Roja, lo mismo que la Guardia Civil, siempre en su sitio, van en retaguardia, cumpliendo su misión con mucho orden y atentos a todo.

Entre los 70 participantes, el gran vencedor, ha sido Espeso, que se ha «chupado» todo, metas volantes, montaña y etapa. Más porque no había.

El segundo ha sido Luis González y el tercero Francisco Sánchez, con la entrega de premios en la plaza de Sancho García, con grandes aplausos da fin tan brillante y bonita competición.

### FUTBOL

Por la tarde, Ramales de la Victoria, se enfrenta a nuestro «Trueba», buena temperatura, poco público, partido regularcillo de los nuestros y buen arbitraje. No comprende la afición, por qué se ha cambiado en un cincuenta por ciento la alineación del equipo que ganó al «Alcázar» y que realizó un estupendo partido. Si era y es para dar oportunidades, entendemos que esto, tanto si se pierde como si se gana se ha de hacer en los quince últimos minutos del partido, si se gana por eso y si se pierde porque lo mismo da perder por un gol más o menos.

### MAS CICLISMO

Organizado por el Club Ciclista Buralés y la colaboración de la Comisión de Fiestas el barrio de Berrueza y talleres José Luis se celebrará el primer gran premio de Nuestra Señora de Berrueza para benjamines, alevines y féminas.

Con este programa el éxito está asegurado, porque el recorrido es muy atractivo, ya que será como es normal, por las calles principales del barrio de Berrueza. ¿Con eso se creen que dejan conforme a Berrueza? Pues no, aunque nos damos cuenta y sabemos que los organizadores de estas fiestas no tienen la solución de los problemas del barrio en sus manos. ¡Ojalá los tuviesen!

## OPTICA IZAMIL

GRADUACION GAFAS - ADAPTACION LENTILLAS  
TECNICAS MODERNAS

LAIN. CALVO, 28

# Singularidades de Espinosa de los Monteros

(Un poco de historia y algunas curiosidades)

Cuando hace unos días en un artículo publicado en el DIARIO DE BURGOS sobre Villarcayo y Medina de Pomar hacía referencia de refilón a Espinosa, sentí como un pesar por no dedicar más espacio a tan interesante villa, que no va a la zaga en hechos heroicos a los que pudieran tener los dos pueblos hermanos.

Hoy quiero reparar esa falta de atención intentando reseñar algo que me parece mágico por la terquedad del número 3 el ser él protagonista en una especie de juego embrujado como si se tratara de un diablillo inquieto.

Como preámbulo quisiera decir —y lo sé de verdad— que todos los espinosiegos se sienten orgullosos de su prosapia, inmortalizada por aquel criado fiel que con su honradez os hizo hidalgos y guardianes de reyes.

Sé también que la historia de vuestros antepasados fue tan densa y profunda, que Strabón y Polybio ya hablaban de vuestro pueblo cuando tenía por nombre Bellica o Belgica (sin acento) sin que pueda dudarse mucho de este aserto cuando así lo afirman historiadores como Sota, Liulprando y el jesuita Padre Pedro Murillo Velarde en su obra Geografía e Historia de Castilla la Vieja.

Sé igualmente de los hechos de valor considerados como inigualables cuando vuestros antepasados lucharon contra las legiones romanas, que según el emperador Augusto que tenía el cuartel general en Segisama (Sasamón) lo hacían como fieras feroces; que más tarde fueron duros e implacables contra los árabes.

¿Y el nombre de Espinosa, cuándo nace? Si Bellica fue

destruida por los romanos y aparece también en épocas remotas otro nombre —Belgica— bien pudo ser éste cuya reconstrucción pudo hacerla el rey de Castilla Alfonso VI, renaciendo con el nombre de Espinosa, derivado de espino por la abundancia de esta planta en sus contornos, y su segundo nombre de Monteros fuera muy posterior cuando los Monteros alcanzaron renombre universal.

Son cosas tan singulares las que concurren en esta villa que llaman la atención. Nadie sabe el por qué, un pueblo que no se halla desperdigado en edificaciones sino más bien unido como los granos de una pila, formando un todo homogéneo, tenga un Ayuntamiento que administra a los pueblos que componen el municipio y dos barrios el de Berrueza y el de Quintanilla con administraciones propias e independientes e incluso fiestas patronales propias; y el barrio de Berrueza donde existe una Junta administrativa con un patrimonio que acaso tenga más valor que el del Ayuntamiento.

Parece ser que es otro juego del número 3; como son 3 los personajes que dan origen a los Monteros, el conde D. Sancho, su madre doña Ava o Sancha y el criado fiel; 3 son sus fiestas patronales, en el barrio de Berrueza la Asunción el 15 de Agosto, en el de Quintanilla la Natividad de la Virgen el 8 de Septiembre y la de toda la villa Santa Cecilia el 22 de Noviembre; 3 son sus Iglesias, la parroquial en la plaza. La de la Asunción en Berrueza y la de San Nicolás en Quintanilla; 3 son los edificios de marcado interés arquitectónico, el palacio del marqués de Chilocheas y las casas solariegas de Quintín de

Torres y la de los Ogarrios; 3 son los edificios en los cuales ha estado instalado el Hospital, el que existió antes del año 1871 ya desaparecido, el que se halla adosado a la iglesia de Berrueza y el nuevo construido en 1973; 3 son los puertos de montaña de divisoria con Santander, La Sia, Lunada y Las Estacas; 3 son las carreteras que parten del casco urbano, la de Reinosa, la de los Puertos y la de Espinosa-Baranda; 3 son los altos que dominan el pueblo o tienen nombre de alto, el alto del Caballo, el alto de la Herbosa y el alto de la Riva; 3 los puentes en el casco urbano y sobre el río Trueba, el de la carretera de Reinosa, el puente del Páramo y el llamado de la Vía; 3 las fuentes públicas, las de «el Meano» en el barrio de Quintanilla y en Berrueza la de Bajada al río y El Campío; 3 los cantones en que se divide la plaza Mayor; 3 las panaderías que yo conocí; 3 los molinos maquileros en el pueblo; 3 los bares de solera en la plaza, uno en cada cantón (hoy hay más).

Amigos todos de Espinosa. Estoy seguro que cuando me veáis entre vosotros me haréis esta pregunta: ¿Cómo y cuándo te has fijado en detalles tan sutiles de aparente nimiedad pero ajustados a la realidad? Para que no andéis preocupados os anticipo la contestación. Fue un sueño con Espinosa que me hizo despertar a las 3 de la mañana de un día 3, y pensando 3 horas formé el esquema que me ha costado 3 cuartos de hora para pasarlo a 3 cuartillas de papel.

También el diablillo del número 3 ha jugado conmigo.

PAULINO LOPEZ G. (Trespaderne)



TIENE 24 AÑOS Y PROCEDE DEL SANTOÑA

# El guardameta José Antonio Fernández, «Chuco», nuevo jugador del Burgos

## La directiva del Club burgalés podría ampliarse.- Seis partidos jugará el equipo antes de comenzar la Liga

El guardameta José Antonio Fernández Plá, conocido en el mundo del fútbol por «Chuco» firmó en la mañana de ayer contrato como jugador del Burgos. Antes de producirse el acto protocolario se reunía la Junta directiva del Burgos C. F. Por la tarde, se convocó una «rueda de Prensa» con el objeto de presentar de forma oficial al futbolista que se incorporará a la disciplina del equipo en el entreno de hoy viernes.

«Chuco» nació en Santoña el 13 de Septiembre de 1956. Mide 1,77 y pesa 76 kilos. Luce una poblada barba; está casado y ha firmado por dos temporadas. Las condiciones económicas siguen en la línea de austeridad emprendida. El Burgos C. F., pagará antes del 15 de Enero al Santoña 750.000 pesetas, de las cuales —concretamente 100.000— el equipo cántabro tendrá que abonar al Real Madrid ya que el futbolista militó en los juveniles del equipo blanco y por tanto es obligado cumplir con una de las cláusulas estipuladas en su día.

En el momento de presentar al nuevo fichaje, éste estuvo acompañado de los presidentes del Burgos y Santoña, señores, Quintano Vadillo y Lococo, respectivamente, incorporándose posteriormente el señor Ortega Micieles, directivo del club burgalés.

### DEBUT COMO PROFESIONAL EN EL BURGOS C. F.

El guardameta hará su debut como profesional del fútbol en el Burgos C. F., y aunque las condiciones económicas del jugador no fueron abordadas hemos podido saber que en la primera temporada percibirá 950.000 pesetas y en la segunda un total de 1.250.000. En este fichaje —con el acuerdo de la directiva— ha influido de forma notoria el directivo González Alonso. Las referencias dadas por el señor Quintano Vadillo fueron en síntesis muy prometedoras puesto que el nuevo jugador ha sido segundo portero menos goleado en la pasada campaña dentro del grupo segundo con dieciocho goles encajados (ocho de penalti).

Cuando a «Chuco» se le preguntó por su nuevo equipo comentó: «Tengo buenas referencias y es uno de los equipos trampoline para cualquier futbolista. Conozco a Carmelo y Manolo de la actual plantilla». A la pregunta de si notará el salto de categoría señaló: «No voy a tener problemas, pero lucharé por hacerme con la titularidad, cosa que no será nada sencilla».

### MALDONADO, UN PARAGUAYO A PRUEBA PROXIMAMENTE

En el transcurso de la «rueda de Prensa» también se abundó en el interés del Racing y Oviedo por «Chuco» El guardameta sólo le resta firmar ¿Qué ocurrió? Al parecer, el Racing quería al juvenil Cordero además del guardameta. No hubo acuerdo. «Chuco» quedó en libertad y se vino a la orilla del Arlanzón. Otro que acudirá pronto vendrá de mucho más lejos. Se trata del ariete paraguayo Maldonado. El jugador viene recomendado por los exburgalesistas Cos y Benegas —precisó el señor Quintano Vadillo— y es

esperado en nuestra capital en la próxima semana. El jugador defiende en la actualidad los colores del Nacional de Asunción, cuenta con 27 años y en caso de que pase la prueba el Burgos abonará un total de un millón de pesetas. Siguiendo con pruebas, el centrocampista Eduardo, del Bembibre sigue bajo los «exámenes» de D. Luis. El muchacho causó impresión en Santoña, pero lógicamente la última palabra la tiene el «mister» que tampoco olvida al centrocampista del once montañés.

También se abundó en las dificultades del mercado futbolístico. Estas centraron el interés del club por los arietes Miguel (Valencia) y Tello (Betis). No obstante, la economía no está para «florituras».

### AMPLIACION DE LA JUNTA DIRECTIVA

El actual presidente del Burgos gestiona desde hace varios días ampliar la Junta directiva. Según el mandato, podrían entrar hasta diez nuevos directivos y en la próxima semana se darán a conocer los resultados y la entidad de los nuevos con misiones específicas dentro del organigrama del club. En cuanto al Promesas y juvenil indicó el presidente que serían entrenados por un triunvirato de técnicos. Entre ellos figuran Tinín y Renuncio. Este tema será abordado a fondo, también en la próxima semana.

Pero la preocupación mayor se centra en cómo y de dónde saldrán los millones para hacer frente a las deudas contraídas con los jugadores. La ampliación de directiva podría guardar relación con estas deudas. Lógicamente el tema es preocupante y a corto plazo.

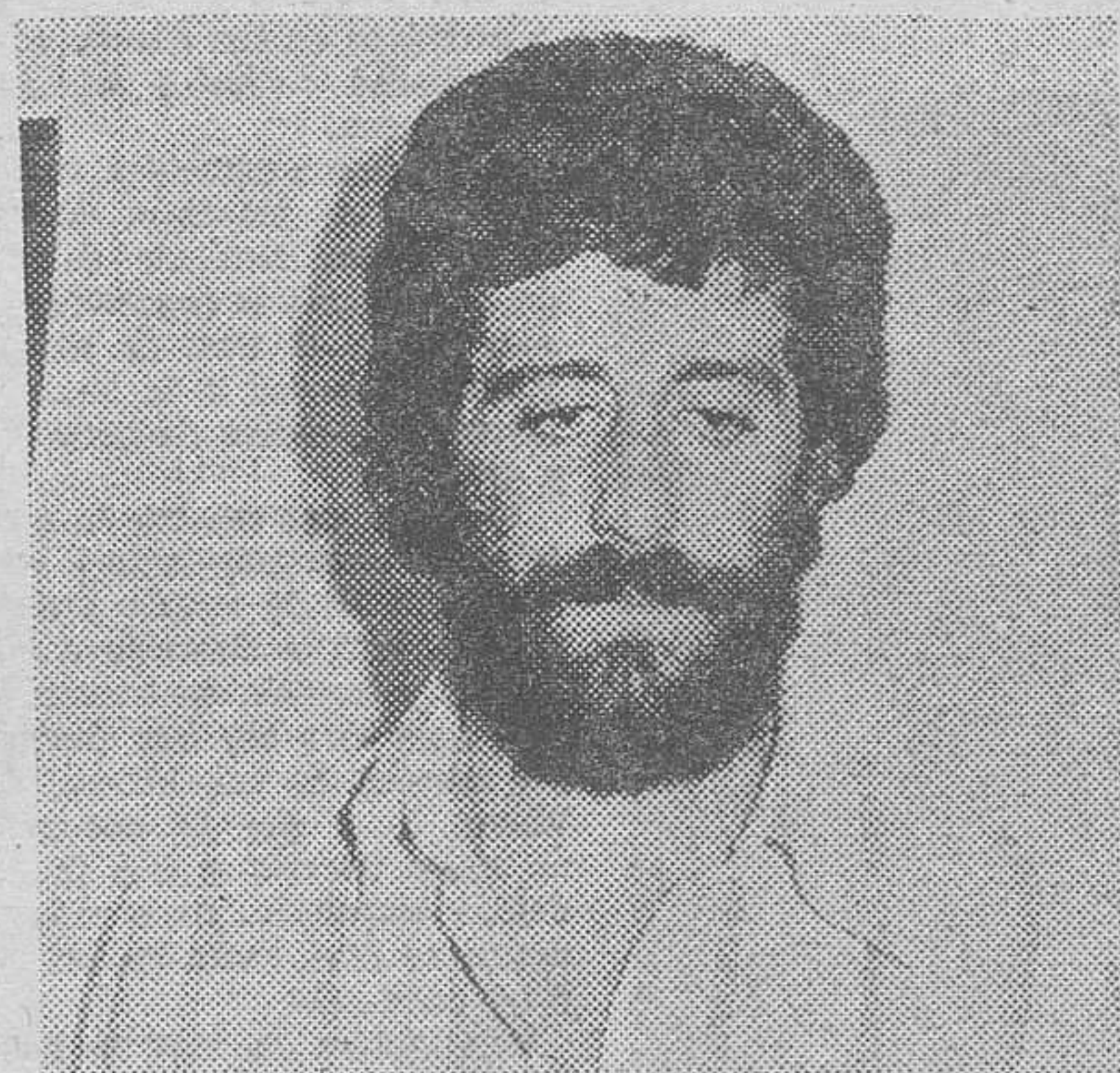
### EL SABADO, EN AGUILAR, RACING - BURGOS

Aunque el Racing se ha clasificado para el partido final del torneo veraniego que organiza a disputar hoy viernes, el encuentro contra el Burgos no sufrirá modificación alguna. Al parecer el Racing intentaba jugar el domingo y ganar veinticuatro horas de «relax» para sus jugadores. No obstante, no ha habido ni siquiera comunicación al Burgos y por tanto, el Racing de Santander se enfrentará al Burgos, el sábado. El choque comenzará a las cinco y media de la tarde y será arbitrado por el vallisoletano Ausocúa Sanz.

Siguiendo con el torneo de «La Galleta», nuestro colega y amigo Carlos Serna nos informa que los precios para presenciar este choque quedan de la forma siguiente: Tribuna (600 y 500) mientras que el resto de localidades el precio se fijó en trescientas. Mucho ambiente por esta finalísima que tendrá prolegómenos con premios. Así, al presidente del Atlético de Madrid, doctor Cabeza se le entregará la «Galleta de plata». El mismo galardón para José Manuel Gullón, Carlos Carbonell, Galletas Fontaneda y al colegiado cántabro Sánchez Arminio.

### LOS COMPROMISOS DEPORTIVOS

Antes de comenzar la Liga, el Burgos seguirá cumpliendo con sus compromisos deportivos. El calendario es el siguiente: día 15, Burgos-Racing (Torneo de la Galleta); día 16 en Medina de Pomar



(Burgos - Baracaldo); día 28 en el Trofeo Eibar contra el Racing; día 22 ó 26 en «El Plantío» frente al Sporting; día 30 en Almazán y el primero de Septiembre, partido de Copa en campo leonés ante la Cultural Leonesa.

Mientras tanto, Luis Astorga, fiel a su línea de trabajo, continúa sometiendo a los jugadores a dobles sesiones de entrenamiento. En cada jornada impera la disciplina, responsabilidad y ese objetivo de la puesta a punto. El parte de jugadores con molestias lo componen Emiliano, Manolo y Juan Carlos. Molestias insignificantes y derivadas del entrenamiento en «La Balastera».

LOPEZ OCHOA

## PEÑA CRUCERO

SE RUEGA A TODOS LOS SOCIOS, SE PASEN POR EL DOMICILIO DE LA PEÑA (BAR QUIQUE) PARA UNA EXCURSION, EL DIA 17 POR LA TARDE A PRADOLUENGO.

### EL DEPORTE Y EL DINERO

## Borg gana 650.000 pesetas por hora

## y el principal ingreso lo obtiene por publicidad

Madrid (Logos). — El tenista sueco Bjorn Borg, gana más de 650.000 pesetas por hora: si se suman los ingresos de los diferentes torneos y el dinero que consigue con sus fabulosos contratos publicitarios, y se divide todo el número de horas pasadas en las pistas de juego, tanto en partidos oficiales como de entrenamiento, se obtiene ese salario hora en 1980, según el libro «El deporte y el dinero», del periodista francés Julien Giarrizzi.

Los ingresos totales dependen más de la publicidad que de los premios o salarios, así el ciclista francés Bernard Hinault gana menos que el ciclista holandés Jan Raas, unas 800.000 pesetas al mes, pero en cambio obtiene ingresos superiores a los demás ciclistas, debido a la utilización publicitaria que hace de su imagen, lo que le supone unos beneficios de 33 millones de pesetas al año.

En la «Fórmula Uno» el mejor contrato lo tiene Alan Jones, en la «Escudería Williams», financiada por la Compañía Aérea Saudí, lo que le supone 83 millones de pesetas al año. En cambio, Mario Andretti tiene el mejor contrato publicitario que le permite llegar a los 150 millones de pesetas.

En cuanto al fútbol, el jugador francés Michel Platini gana más de 30 millones de pesetas al año, que le paga su equipo libres de im-

puestos, más otros 50 millones en concepto de publicidad. Cruyff y Beckenbauer, cuando jugaban en los equipos norteamericanos Washington Diplomats y «Cosmos», ganaban más de 80 millones de pesetas al año. Pero es el golf el que produce mayores ingresos a las grandes figuras de este deporte: Arnold Palmer declaró al fisco en 1973 más de 250 millones y Jack Niclaus, apodado «El Rey», ha ganado 1.600 millones de pesetas desde el año 1965. Otro gran jugador, Tom Watson, obtuvo 20 millones en 1979, ingresos que deben ser multiplicados por ocho, debido a los torneos de exhibición y

publicidad.

En tenis, John McEnroe fue el que más dinero cosechó en premios (unos 150 millones de pesetas), por delante de Borg y Jimmy Connors, pero gracias a la publicidad, Borg les gana a todos. Recibe casi 50 millones de «Fila», y por jugar con raquetas de la marca «Dunlop» recibe 60 millones al año, otros 25 por calzar zapatillas «Diadora» en el terreno de juego y 16 más por llevar los «Tretorn» fuera de él. Por utilizar cordaje «VS» en sus raquetas consigue unos 2,5 millones más. Todo ello eleva sus ganancias anuales a casi mil millones de pesetas.

## BECKENBAUER PUEDE SER OPERADO

Hamburgo (RFA) (Efe). — La estrella del «Hamburgo», Franz Beckenbauer, puede tener que someterse a una delicada operación que le mantendría apartado del fútbol más de un mes.

Según han afirmado hoy jueves los médicos que atienden al 103 veces internacional, éste sufre una fisura de abductor en la región inguinal derecha.

La lesión se la produjo durante el lanzamiento de penalties que decidió anoche por 11-10 a favor del «Hamburgo» el encuentro entre és-

### VIII TROFEO «CIUDAD DE BRIVIESCA»

## HOY, A LAS SEIS, SE CELEBRA LA GRAN FINAL: BRIVIESCA - PASAJES

### Los dos equipos eliminaron al Lermoño y Alavés, respectivamente

Hoy a las seis de la tarde, se celebrará la gran final del VIII Trofeo «Ciudad de Briviesca», entre el titular de la capital de La Bureba y el conjunto guipuzcoano de Pasajes. Ambos conjuntos se enfrentaron al Lermoño y Deportivo Alavés, respectivamente. Si clara fue la victoria de los briviescanos por un rotundo cuatro a cero, ante el conjunto de la villa Ducal, más costosa fue la derrota sufrida por los vitorianos, quienes perdieron por la mínima. Refiriéndonos a este último partido, diremos que los más destacables fueron los diez primeros minutos, que nos hicieron concebir un buen encuentro. Fue una mera ilusión porque a partir de ese momento, el juego fue bastante insulso y la parroquia se aburriría lo suyo. Si que impresionó la fortaleza de los jugadores, pero técnicamente dejan mucho que desear. El asunto se terminó de rematar, cuando se realizaron innumerables cambios, imposibles de contabilizar para los informadores. En este punto, diremos que no es serio, cuando se disputa un trofeo. Como muestra fueron los veinte jugadores que sacó el Alavés y los dieciocho del Pasajes. Un amplio sector de público sacó la conclusión de que le habían tomado el pelo. Ganó el que más empuño puso y no precisamente por juego.

### EL PARTIDO DE HOY

En el encuentro contra el Alavés, los guipuzcoanos alinearon de salida a: Arrizabala, Esquisabel, Pelocha,

Yon, Hipólito, Linazasoro, López, Ros, Rafa, Iñigo y Argote. El más destacado y artífice de la victoria fue López. Actuando de falso extremo derecho, se constituyó en auténtico delantero centro. La defensa alavesista, en varias ocasiones con cuatro hombres sobre él, no pudo con el rojiblanco. Suponemos que el entrenador briviescano, habrá tomado buena cuenta de este jugador, para nosotros, clave en el equipo vasco.

Refiriéndonos al Briviesca, esta semana han proseguido los entrenamientos, a excepción de ayer, que fue día de descanso. Raúl, después de la última sesión preparatoria, facilitó la lista de jugadores que se concentrarán para disputar la final contra los vascos. Son los siguientes: Fermín, Bascónes, Camacho, García, Martín, Santamaría, Zubizarreta, Delfín, Aurelio, Amador, Vicente, Luis Ángel, Vesga, Hervás, Leandro y Manso. Constituyen novedad en la convocatoria Santamaría y Zubizarreta. Tal como se desarrolló el partido ante el Lermoño, creemos que el once inicial, puede estar compuesto por: Bascónes, Amador, García, Camacho, Vesga, Martín, Leandro, Hervás, Manso, Vicente y Aurelio o Delfín.

Por último diremos que el encuentro será recogido en vídeo y que a la entrega de trofeos asistirán la «reina» de las fiestas y sus damas de honor.

## APLAZAMIENTO DEL PARTIDO DE LA A. F. E.

Madrid (Efe). — La Asociación de Futbolistas Españoles, debido a la coincidencia de fecha con la final del Trofeo Bernabéu, ha decidido aplazar el partido que se debía disputar el próximo 3 de Septiembre a beneficio de dicha Asociación.

El encuentro que, en principio, iba a enfrentar a una selección de la AFE contra la de Argentina, al no poderse contar con esta última, se jugará el 9 de Septiembre contra la selección soviética en el estadio Vicente Calderón.

### Nuevo record

## Cruza el Canal de la Mancha tres veces sin parar

Dover (Inglaterra) (Efe). El joven norteamericano de 26 años John Erikson se ha convertido hoy en la primera persona que ha atravesado a nado el canal de la Mancha tres veces sin parar.

Erikson, profesor de Educación Física en Chicago, realizó la travesía en un tiempo de 38 horas y 27 minutos, llegando esta mañana al cabo «Gris Nez» cerca de Calais.

El nadador había intentado hacer esta distancia otras dos veces pero en ambas ocasiones tuvo que abandonar antes de comenzar la tercera manga.

Durante su travesía, Erikson fue ayudado por su padre, que en 1965 cruzó el canal doblemente, y por su entrenadora Rosemary George.



# El Valladolid, finalista del «Ciudad de Santander»

## Amplia victoria del Barcelona (4-1) sobre el Boavista portugués en el «Ciudad de Palma»

Santander (Efe). — El Real Valladolid se ha clasificado para la final del torneo «Ciudad de Santander», al vencer esta noche por dos goles a cero a la selección de Honduras. Al descanso se llegó con empate a cero goles.

Valladolid. — Fenoy, Pepín, Javi, López, Richard, More, Jorge Borja, Luna (Suárez m. 45), Gail y Joaquín.

Selección de Honduras. — Steward Gutiérrez, Zelaya, A. Costly, Bulnes (García m. 86), Toledo, Bernánderz, Maradiaga Caballero J. Costly (Urquía m. 70), y Figueroa (Bueso, m. 89).

1-0 m. 84: Suárez marca de fuerte tiro, al aprovechar un rechace en corto de la defensa hondureña.

2-0 m. 90: Jorge, solo, fusila el tanto tras un perfecto pase de Joaquín.

El encuentro se puede reducir a los últimos 15 minutos, ya que hasta entonces ni un equipo ni otro había logrado llamar la atención de los escasos espectadores. Y fue precisamente el conjunto hondureño, cuya mejor virtud es la compenetración, quien buscando el triunfo hizo que el partido

ganara en velocidad y empuje. Pero demostraron ser completamente nulos ante la puerta contraria, perdiendo ocasiones clarísimas cuando ya el público cantaba gol.

Por contra, el Valladolid, por medio de Suárez y Jorge, supo aprovechar sus dos únicas ocasiones y por ello se ganó un puesto en la final que disputará al Rácing de Santander.

### TROFEO «CIUDAD DE PALMA»

Palma de Mallorca (Efe). El Barcelona ha derrotado al Boavista de Portugal por cuatro goles a uno, en partido de fútbol disputado esta noche en el estadio «Luis Sitjar» de esa capital, correspondiente a la primera semifinal del rofeo «Ciudad de Palma».

Los goles del Barcelona han sido marcados por Quini (dos), Simonsen y Esteban.

### V TROFEO «CIUDAD DE ALMERIA»

Almería (Efe). — El Almería ha vencido por dos goles a cero al Far, de Marruecos, en partido correspondiente al V Trofeo «Ciudad de Almería», triangular disputado por

sistema de Liga. Al descanso se llegó con empate a cero.

Los goles fueron marcados así: 1-0 m. 63: Pozo, a la salida de una falta, marca de gran disparo. 2-0 m. 83: Murúa, de formidable disparo desde fuera del área, lanza el balón al poste, entrando finalmente.

### TROFEO «CIUDAD DEL PUERTO»

Puerto de Santa María. — (Cádiz) (Efe). — El Cádiz se ha clasificado para disputar la final del décimo Trofeo «Ciudad del Puerto», al vencer en la segunda semifinal al Córdoba por un gol a cero, en partido jugado esta noche en Puerto de Santa María.

# Una reunión en Pamplona decidirá hoy el futuro del Club Deportivo Mirandés

Muchas horas ha pasado la gestora de C. D. Mirandés en reuniones para tratar de hallar una solución a la crisis por la que atraviesa el club, que sigue seriamente amenazado de desaparición.

No se ha podido aún llegar a un acuerdo con los jugadores Haro, Requejo y Antolín, a los que no hay manera de convencer para que no renueven el elevado contrato que tienen firmados para la próxima temporada. Se les pide la rescisión del contrato, tras abonarles la deuda del año anterior, lo que supone más de tres millones de pesetas, pero ellos siguen empeñados en hacer prevalecer sus derechos, aunque admiten que lo rescindirían si se les abona el 50 por ciento del año próximo sin obligatoriedad deportiva alguna.

Se había pensado por la gestora viajar a Bilbao y hablar con Haro y Antolín, en Portugalete, en el bar que allí posee éste último y en cuanto a Requejo, buscar la mediación en Burgos del ex-entrenador Antonio Solana, amigo del jugador y hermano del actual pre-

sidente de la Gestora. Pero, finalmente, tras reflexionar, ni una ni otra postura se han adoptado y si la de poner el Club a disposición de la Federación navarroarriajana. Bien entendido que ahora el problema no es la falta de dinero, puesto que al Club le han llovido casi un centenar de socios protectores con aportaciones de 20.000 pesetas cada uno, avalistas de cien mil pesetas y otras aportaciones menores, con un aumento en el número de socios a casi 2.000. Pero todos los que apoyan exigen una política económica austera en el futuro y rescindir los contratos de todos los jugadores de la actual plantilla. Es decir, empezar de nuevo.

Es obvio que no lo van a tener fácil ninguno de los tres jugadores aludidos, aún en el supuesto de que la Gestora cediera y el Club continuara adelante, por cuanto su imagen no sería buena ya para la afición en la próxima campaña. Verdad es, sin embargo, que los futbolistas, con la legalidad de sus contratos, tienen su razón.

En suma, que la Gestora, en

una decisión que casi se podría llamar histórica puesto que se juega nada menos que la desaparición o no del Club, ha pedido a la Federación Navarroarriajana una reunión en Pamplona a la que asistirían la propia Gestora, los federativos, los jugadores y miembros de la AFE, para ver si es posible llegar a un acuerdo y resolver el difícil problema. El viernes puede ser, pues, decisivo para que al fin arranque el Club Deportivo Mirandés.

En cuanto a entrenadores que se han puesto a disposición del Club, podría haber arreglo posiblemente con Juanito Arriarán o Javier Alcántara, que parece tienen más probabilidades que Martiñay, De Nicolás, Susilla o el mister de la Arandina, quien ha hecho una oferta para simultanear su trabajo con los dos equipos.

El auténtico hombre de choque y futuro presidente, caso de resolverse el problema, será el conocido industrial mirandés José Luis Solana, que viene trabajando infatigable en el seno de la Junta Gestora.

## COLONIAS INFANTILES MARITIMAS

### OBRA SOCIAL DE LA

# CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

## Cuarto turno a Pedreña (Santander)



Grupo de niñas de la capital y provincia que ayer partió hacia la colonia infantil de la Caja de Ahorros del Círculo Católico en Pedreña (Santander) y que pasarán unas vacaciones junto al mar en la playa del Cantábrico.

La expedición burgalesa llegó con normalidad, lo que se comunica para conocimiento de los padres y familiares.

### FELICES VACACIONES CON LA



# CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

### CENTRO DEL CAMPO

## LA CORRESPONDENCIA CLUBS - SELECCION

Madrid (Colpisa). — Decididamente ya es oficial que en la temporada europea 1982-83 habrá cuatro clubs españoles en la Copa de la UEFA, competición en que el número de equipos de cada nación se viene señalando por el promedio de las campañas de sus clubs en los torneos europeos de las cinco temporadas anteriores. En la Copa de Ferias, que fue el antecedente de la UEFA, jugaban en sus temporadas definitivas cuatro clubs españoles y con razón, porque en las siete primeras campañas de esta competición, los equipos españoles la ganaron cinco veces. Luego, la verdad, no se ha comido una rosca y los ingleses hicieron una tacada de seis títulos seguidos entre Ferias y UEFA (Leeds, Newcastle, Arsenal, Leeds, Tottenham y Liverpool).

Ahora nuestro fútbol, con el de Alemania e Inglaterra, mandará cuatro clubs sustituyendo el fútbol belga que quedará en cupo de tres —la Copa de la UEFA tiene menos bambolla y «glamour»— como dicen en el cine— que alguno de sus cofrades pero es la más interesante de todas, la que define el fútbol de alto nivel medio de un país y por su criterio se seleccionan ahora sus cupos. Y como la belleza no puede permanecer oculta, por algún lado sale.

¿Parecía que el fútbol belga tenía cuatro representantes por capricho? Si cuando llegó a jugar el año pasado la final de la Eurocopa en Roma, se hubiese acordado que el fútbol belga era de cuatro estrellas en la UEFA por el promedio de sus clubs, el milagro se hubiese entendido mejor, que ganase su selección a la española. Lo que hay que ver es si el valor medio creció desde ahora del fútbol español se demuestra en algo y justifica en el Mundial, es decir, o funciona la correlación clubs-selección o es que somos algo raro.

ESPAÑOLETO

## HOSPITAL MILITAR DE BURGOS

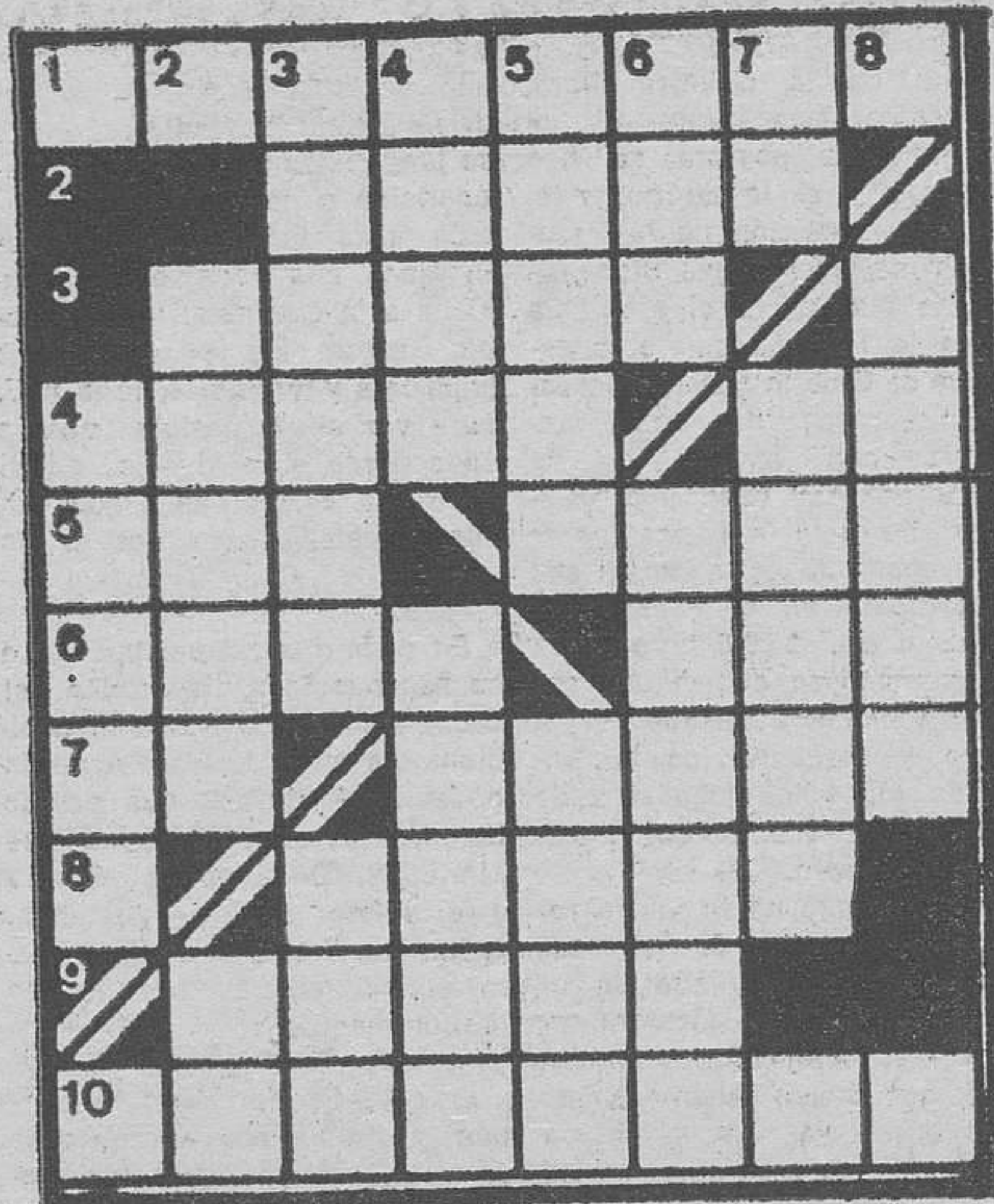
Hasta las doce horas del día 24 del actual se admiten ofertas para la contratación de viveres de DIFÍCIL CONSERVACION para las atenciones de este Hospital durante el próximo mes de Septiembre del año en curso.

Burgos, 12 de Agosto de 1981

EL COMANDANTE ADMINISTRADOR, legible



## Pasando el rato



FIEL-EM

**HORIZONTALES.** — 1: Filtro mágico. — 2: Delata. — 3: Empieza a mostrarse. — 4: Notifica. Contracción. — 5: Onomatopeya del reloj. Mujer de Abraham. 6: Palo de la baraja. Gran extensión de agua salada. — 7: Negación. Mote o sobrenombre. — 8: Parte saliente del tejado. — 9: Magnetiza. — 10: Poner bozal a un animal.

**VERTICALES.** — 1: Oveja que amamanta la cría de otra. — 2: Misero, mezquino. Frijol mepicano. — 3: Fundamental. Propietario. — 4: Resonancias. Inclinado a la lujuria. — 5: Novelista francés. Tristeza. — 6: Aire popular canario. Inmoral. — 7: Voz para ahuyentar animales. Instrumento de labranza. — 8: Nítido, diáfano.

**Solución al anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1: Abominar. — 2: Raros. — 3: Motes. — 4: Rapan. Mi. — 5: Ice. Eros. — 6: Calli. Era. — 7: Os. Cabal. — 8: Bolas. — 9: Senos. — 10: Bayoneta.

**VERTICALES.** — 1: Ricos. — 2: Macas. Sa. — 3: Oropel. Bey. — 4: Mata. Icono. — 5: Irene. Alón. — 6: Nos. Rebase. — 7: As. Moras. — 8: Misal.

## Y VA DE CUENTO...

MARKETING

En el mercado de Coscuillejo la actividad comercial es muy intensa. Es el día de la fiesta mayor y charlatanes, buhoneros, aldeanos y vendedores ambulantes pugnan por colocar sus mercancías.

En una esquina, la suerte —mejor diríamos la mala suerte— ha reunido a dos charlatanes que ofrecen bisutería y joyas; falsas, naturalmente. Y lo de la mala suerte es evidente para el segundo de ellos, que se ve arrollado por la oratoria incontestable del primero, que vocea:

—¡Aquí, señoras y señores, todo es bueno y de primera calidad! ¡Aquí se vende a precios

increíblemente bajos! ¡Aquí todo son gangas fabulosas!

Y el segundo, abrumado por su competidor, no sabe decir otra cosa que:

—¡Aquí también! ¡Aquí también!...

**Vendo piso  
PASEO ISLA**

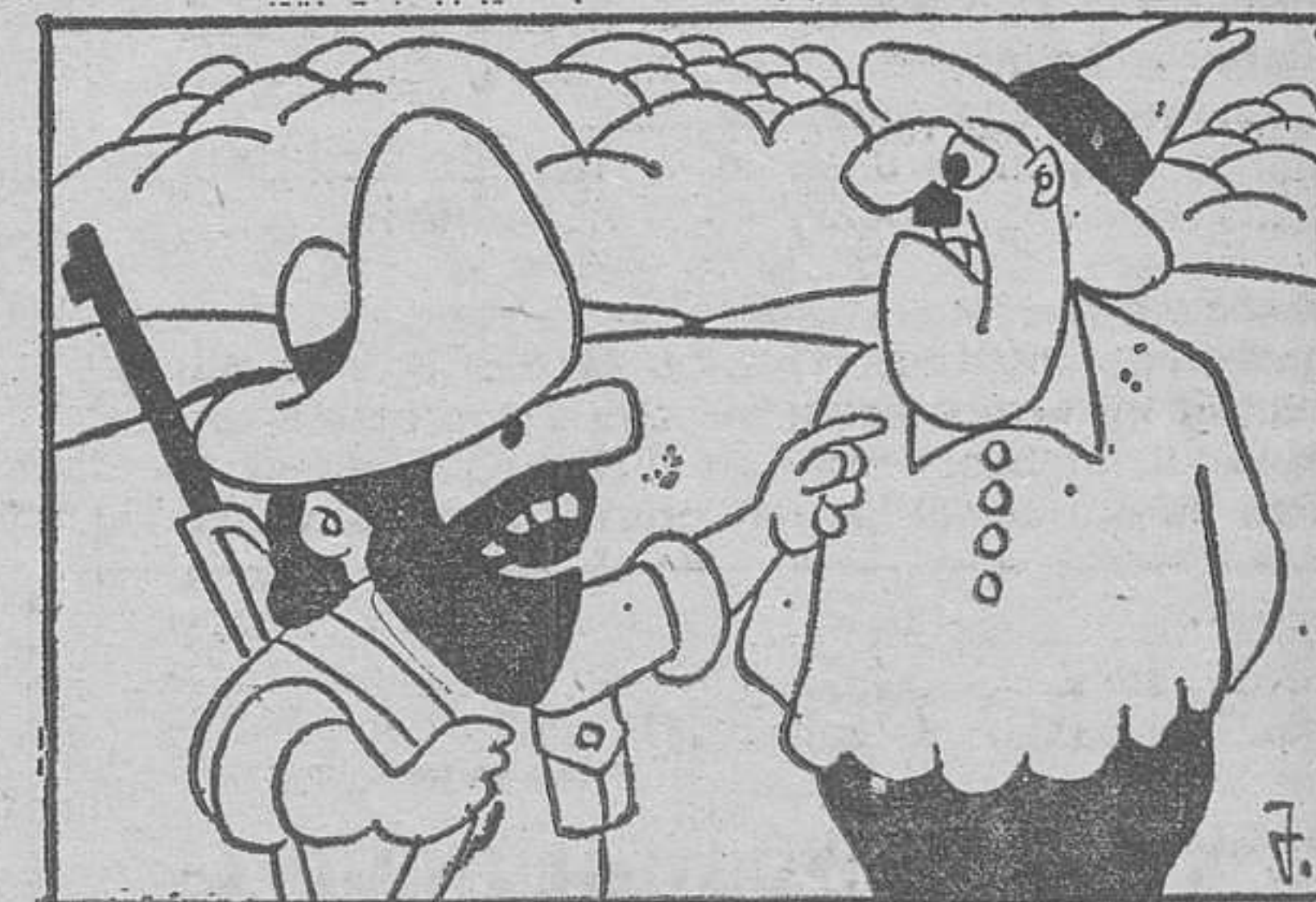
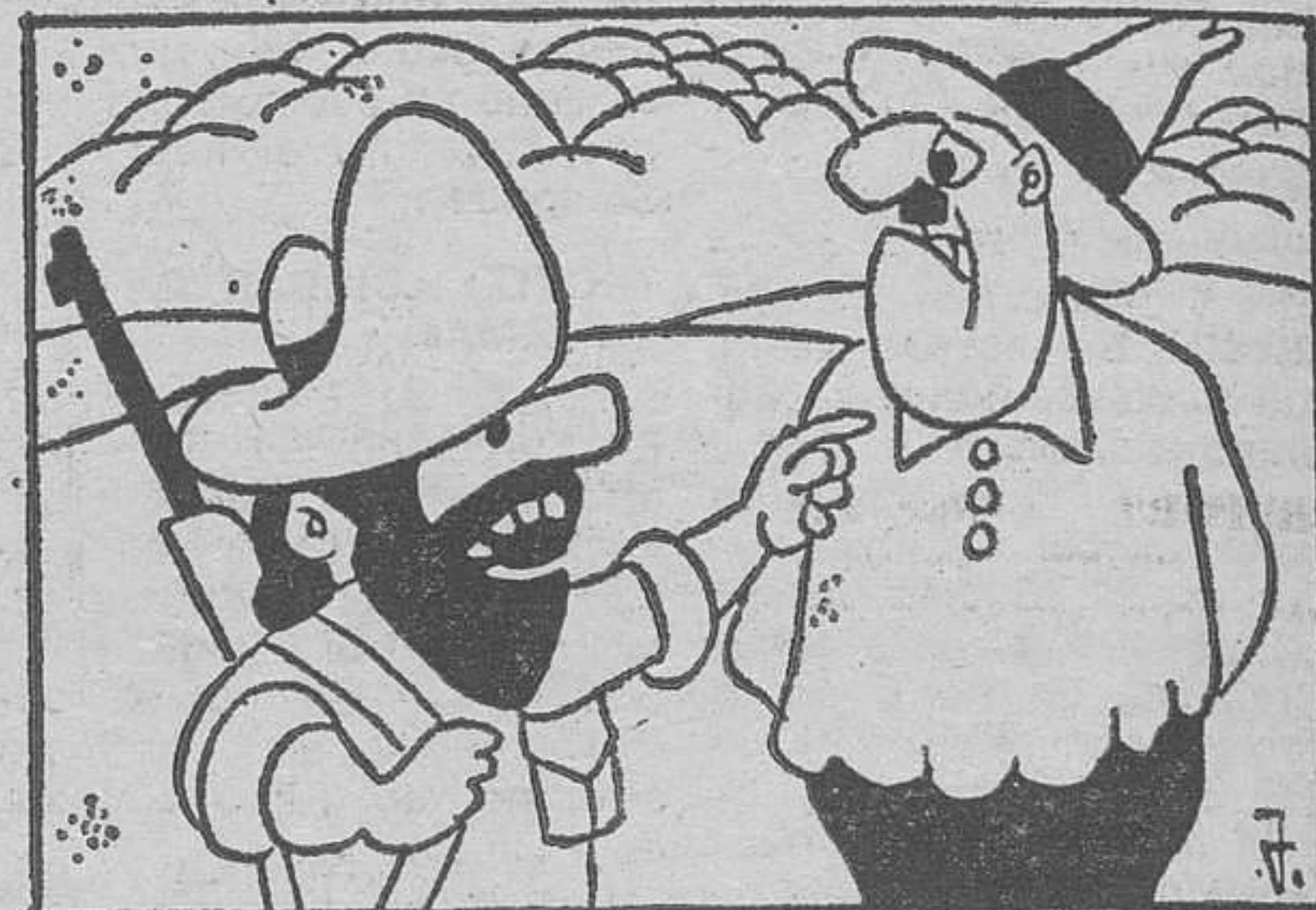
Amueblado, garaje,  
trastero, todo nuevo.

Teléfono: 23 34 42

## La chispa de Olmo



## DIBUJOS CON SIETE ERRORES

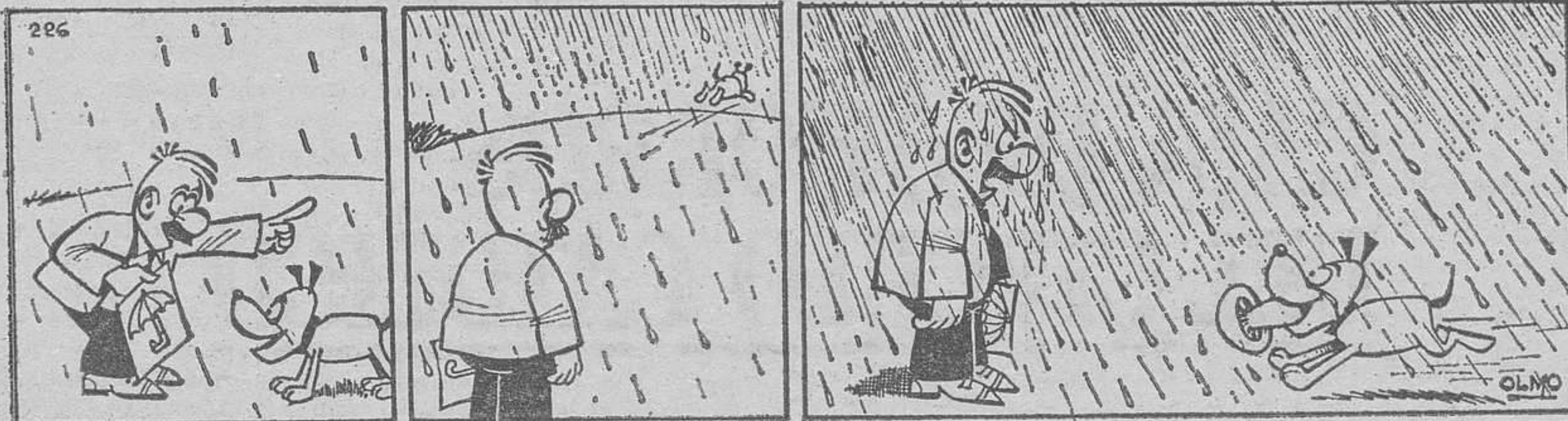


**Solución al anterior:**

1: Cuadro. — 2: Cuadro. — 3: Cuadro. — 4: Boca. — 5: Zócalo. — 6: Manga. — 7: Cojín.

## Don Celes

Por Olmo



# CRÉDITOS CAMPO BANSANDER CONTRA LOS EFECTOS DE LA SEQUÍA.

Para ayudar al agricultor y al ganadero el Banco de Santander pone "al mal tiempo buenos créditos."

| CREDITOS CAMPO BANSANDER   | 1-Créditos Campaña   | 2-Créditos Equipamiento   |
|----------------------------|--|---|
| <b>Aplicación</b>          | Compra de semillas, fertilizantes, insecticidas, piensos, y demás, gastos de siembra, recolección y anticipos de cosechas. | Compra de maquinaria, sistemas de regadíos, instalaciones, ampliaciones, etc. |
| <b>Importe del Crédito</b> | Hasta 1.500.000.- Ptas   | Hasta 5.000.000.- Ptas  |
| <b>Amortización</b>        | 12 meses   | 4 años  |

En los momentos difíciles es cuando se demuestra la amistad.

En estos tiempos de continuada sequía, el Banco de Santander quiere ayudar de una manera práctica al agricultor y al ganadero con sus Créditos Especiales.

Créditos fáciles de obtener, cómodos de pagar y con unos intereses muy especiales.

Créditos adaptados a cada caso en concreto.

Venga a hablar con los hombres del Banco de Santander. Ellos le aconsejarán de amigo a amigo.

BS

**BANCO DE SANTANDER**  
Al servicio del agricultor y del ganadero.



Se reciben de 8,30 a 22,30 en DIARIO DE BURGOS (c. S. Pedro Cardena, 34), de 9,30 a 14 y de 16 a 19,30 en TAGRA (c. Vitoria, 13) Teléf.: 211511 y 202852, y en Agencias de Publicidad. — Precio: 80 Ptas. hasta 10 palabras, cada palabra más 8 Ptas.

Alquileres

ALQUILO o traspaso local de 300 m<sup>2</sup> totalmente acondicionado para cualquier negocio. Villarcayo, 8 bajo Teléfonos 220156 y 224892

ALQUILO piso céntrico sin muebles, servicios centrales, propio profesional. Llamar teléfono 242 de Trespaderne.

RITORT. — Alquila local comercial reformado, cualquier negocio. Reyes Católicos, 4.

RITORT. — Piso amueblado, calle Madrid, pocos gastos.

RITORT. — Piso, calle Zamora, amueblado, mínima renta.

RITORT. — Piso Plaza Logroño, amueblado, pocos gastos comunidad.

RITORT. — Alquila nave industriales de 800 a 1.600 metros cuadrados, Carretera Nacional Madrid-Irún (Pentasa). — Reyes Católicos 4.

ALQUILO apartamento en Edificio Gumén, portal 4 teléf. 224861.

DESEARIA piso en alquiler, sin muebles, zona Plaza Vega calle Madrid. Razón: teléfono 231511 (8 a 3 mañanas)

ALQUILO piso amueblado, zona de Gamonal. Informes: Teléfono 225454.

ALQUILO piso, Vitoria, 187, 3.º-E, con muebles, teléfono, 215048.

NECESITO en alquiler buhardilla o piso pequeño, matrimonio joven con niño Teléfono, 224385, mañanas.

SE ALQUILA piso amueblado, calefacción central. Teléfono 224579.

PISO amueblado, estrenar, soleado, servicios centrales. Propio profesional. Telf 212381.

ALQUILO piso amueblado, teléfono y calefacción, Carretera Logroño, 12. Llamar 216550 de 10 a 5.

ALQUILO piso amueblado, C/ Zamora. Telf. 161121 horas oficina, mañana y tarde.

SE ALQUILA piso amueblado en Avda. Reyes Católicos. Llamar al 221769.

PRIGO. 173. Muy económico, cuatro, salón, gastos comunidad. 500; exterior.

SE ALQUILA piso, calle Alfaro, 43, 2.º. B. Teléf. 170214.

ALQUILO piso amueblado, calefacción individual, calle San Nicolás, núm. 4, 3.º. A. Horas de visita 2 a 4.

ALQUILO piso amueblado, calle Amaya, número 2, 4.º, derecha.

ALQUILO piso Avda. Reyes Católicos, 22, 3.º, A. Teléfonos: 211122 y 227415.

ALQUILO piso amueblado. Telf. 222286.

ALQUILO piso amueblado, confort, Clunia, 6, 2.º C, ver de 10 a 3.

Automóviles y accesorios

VENDO Seat 127. Económico. Llamar teléfono 211709.

VENDO 850 económico, de particular a particular. Telf. 236572.

AUTOMOVILES Gamonal, vende caravana, 4 plazas, con avance de lona. Talbot, 150 y 1.200. Ritmo, 131, 1.430, 127, 600, R-12, R-5, R-4 T, R-6, Ford Fiesta L y varios modelos más. Garantizados. Mínima entrada. Grandes facilidades Pedro Alfaro, 2. Teléfono 223814.

AUTOMOVILES VATORIA — Compra-venta de automóviles nuevos y usados y vehículos comerciales hasta 3.500 kilos Garantizados. Mínima entrada. Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses Madrid, 17. Teléfono 207087

ANTES de comprar su vehículo de ocasión véalos y compruébelos sin compromiso en Automóviles Ducar Casa la Vega, 15. Todas marcas

AUTOMOVILES 200 todas las marcas todos los modelos, varios Diesel, precios a comparar entradas a estudiar garantías no tenemos clientes descuentos. Vitoria 200 Teléfono 220733

FAUNDEZ y González compra y venta de automóviles totalmente revisados y garantizados en nuestros talleres. Facilidades de pago hasta 24 meses Calle Real N.º 7-A Capiscol Abierto sábados tarde

AUTOMOVILES PEDROSA — Compra-venta de toda clase de automóviles Stock mínimo ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir Garantizados. Facilidades hasta 24 meses Teléfonos 227707 y 227767

DUCHAR. — Ocasión automóviles revisados con plena garantía profesional en nuestros propios talleres. Últimos modelos. Arzobispo de Castro N.º 7. Teléfono 222222

RUERA, Vitoria, 19. teléfono 203837 verdaderas oportunidades en coches nacionales y de importación procedentes de cambio por BMW en constante renovación visítenos sólo tardes

TALLERES El Crucero, vende Peugeot 504 diesel, 1 R-5, 2 R-6, 3 Seat 127, 2, 3 y 4 puertas, 2 Dyane-6: 1 Land Rover 109 Especial. Calle Cortes, U.º 7. Teléfonos 213510 y 217272.

CAMIONES y plataformas ocasión diversas marcas y modelos Comercial Quintano, S L Teléfono 225003

VENDO camión tres ejes, buen estado, con tarjeta. Informes: teléfono 215089.

ALQUILER sin conductor coches nuevos todas las marcas «Servicio Auto» Sanjurjo 9. Teléfono 22715

PARTICULAR vende Seat-124-D, excelente estado. Telf. 226911.

VENDO «127», cuatro puertas, matrícula BU-D, interesados, llamar 234366.

VENDO coches Seat 850 y Simca 1.200. Verlo, Tesorera, 4. Telf. 223398.

SE VENDE Mini Cooper económico, BU-4835-B. Interesados, Camino Mirabueno, n.º 16-bajo.

VENDO moto Derbi-Diablo, 49 c.c. y Seat 600-D. Informes: Avenida del Cid, 81, 2.º-Derecha. Teléfono, 238615.

HERTZ. — Alquiler sin conductor Rent a car.

HERTZ. — Alquiler con kilometraje ilimitado y precios especiales a empresas.

HERTZ. — Alquiler aquí, entréguelo allá. Más de 50 oficinas. Estamos en los principales aeropuertos.

HERTZ. — Aceptamos las principales tarjetas de crédito.

ALQUILE un coche Hertz mientras reparan el suyo.

HERTZ. — Calle Vitoria, 115. 220616.

VENDO furgoneta Citroen económica, como nueva. Telf. 234174.

VENDO «Seat-1.500», familiar, diesel, otro «131», familiar 1600, toda prueba. Teléfono: 235058.

GRANDMONTAGNE Automóviles le ofrece el vehículo usado que usted necesita procedentes de cambio por la venta de nuestros vehículos nuevos Seat, puestos a punto con garantía total. Visítenos, incluso sábados tarde, en Fco. Grandmontagne, 22.

VENDO «Simca 1.200». Teléfono 213314.

DUMPER 1.500 vengo, ocasión. San Cosme, 3.

VENDO Citroen CX, Tel 206639 10 a 12 tarde 5 a 7 (laborables).

AUTOMOVILES Vicente López, vende toda clase de vehículos y furgonetas industriales, garantizado. Buen precio y mínima entrada. Calle Pisones, 40. Teléfono 209667.

Colocaciones

PROPONEMOS trabajo casero, manual, direcciones. 30.000 mensuales Publirenta (Albora-ya)

EMPRESA burgalesa precisa personal masculino no cualificado. — Ofrecemos: Formación a cargo de la empresa. Seguridad R. E. Mínimo garantizado. Posibilidades de promoción dentro de la organización. Exigimos: Servicio Militar cumplido. Capacidad de trabajo. Buena presencia. Dirigirse a calle San Pablo, 41. Burgos, de 10 a 1.30 y de 4 a 7 INEM 21.279.

SE OFRECE guarda jurado con informes y experiencia, para Burgos o alrededores. Interesados, Carretera de Logroño, n.º 1, 2.º-G, mañanas.

SE HACEN portes por la tarde con furgoneta. Llamar 212982.

SE NECESITA señora de 30 a 50 años fija. Informes Telf. 204978, de 12 a 4.

APERTURA Club categoría, necesita camareras, comisión. Venta de Baños (Palencia). Teléfono: 988-770345. (Tardes).

SE NECESITA asistente para limpieza, horas a convenir con informes. Llamar de 5 a 8. Telf. 202823.

SE BUSCA muchacha interna para todo, poca familia, muy buen sueldo. Reyes Católicos, 8-2.º B. Telf. 224813

SE OFRECE chica de 15 años, para cuidar niños. Teléfono 237835.

MATRIMONIO sin hijos, necesita chica interna o externa. Teléfono: 206362.

Compras y ventas

ESTANTERIAS metálicas Dextión montaje inmediato Ruera Teléfono: 220216

VENDO reloj Carillón antesala, nuevo. Doy facilidades pago. Teléfono 226153.

VENDO cámara frigorífica carnicería, vitrina, báscula electrónica y estanterías. Teléfono 161168 Presencio.

SE VENDE paja de yerros en Cardeñadizo. Tratar José Arribas.

SE VENDEN perros de caza. Teléfono, 216880.

VENDO molino eléctrico martillos. Foro. Zael.

VENDO Spider. Teléfono 207246, preguntar por Jesús.

SE VENDEN máquinas carpintería, herrería, taller Tajadura. Las Quintanillas.

SE VENDEN palomas. Telf. 226202.

VENDO radio cassette de coche casi nuevo, con dos altavoces y antena, alimentador de corriente 125-220 Wt. Informes Telf. 231482. General Mola, 32-5.º izquierda.

VENDO pollitos y pollitas, 4 meses. Hospital del Rey. Bar «Montañés».

SE VENDEN perro y perra. Perdigueros, de dos años. Cazando, calle Vitoria, 57, 4.º.

VENDO teja plana, roja, vieja y machones madera y caballetes de uralita de todos los tipos. Tubos Fibrocemento, varios diámetros. Válvulas, registros y collarines para traida de aguas. PVC y Fundición. Teléfono: 220521. días laborables.

SE VENDEN cisternas de hierro forradas de PVC, propias para bañeras, aguas sucias o potables, unos 8.000 litros capacidad. Teléfono 220521. días laborables.

COMPRESOR Samur 40 C.V. Ocasión. San Cosme, 3.

Enseñanzas

SE NECESITA profesor de economía. — Teléfono 219610.

SE DAN clases E. G. B., a domicilio. Telf. 227981.

IDIOMAS, cursos intensivos dos horas diarias en grupos reducidos. Precio especial verano Inlingua Idiomas Plaza Alonso Martínez 7. Teléfono 206851

MAESTRA da clases particulares E. G. B. Precio económico. Teléfono 204594.

INGLES, se dan clases particulares. Teléfono, 212227.

LICENCIADA da clases francés. Telf. 209199.

PROFESOR profesora de E.G.B., buscan colegio. Llamar teléfono: 204295.

Fincas

DE LA FUENTE. — Extraordinario piso en calle San Agustín, 5 habitaciones con amplio salón, cocina recién amueblada completa y demás muebles, servicios centrales, trastero. ¡Véalo y se convencerá! Sa. Pablo. 12-C 6.º

DE LA FUENTE. — Piso de 135 m<sup>2</sup> en Paseo de la Isla. ¡muchas mejoras! ¡Inmejorable orientación, servicios centrales trastero 18 m<sup>2</sup> garaje opcional! ¡Véalo! San Pablo. 12-C

DE LA FUENTE. — Pisos 4 habitaciones, carretera Logroño. 2.500.000 pesetas

DE LA FUENTE. — ¡Gran oportunidad! Vendo en calle Legión Española piso 5 habitaciones calefacción central soleado trastero grande 3.450.000. Con muebles. S. Pablo. 12-C

DE LA FUENTE. — Vende locales diversas superficies estratégicamente situados en San Pablo General Mola, Santa Clara Grandmontagne Eladio Perlado etc

DE LA FUENTE. Urge vender quinto piso Eladio Perlado Cinco habitaciones dos baños Cocina amueblada Garaje trastero ¡Gran oportunidad! Calle San Pablo 12 C 6.º C

DE LA FUENTE. — Apartamento en calle Petronila Casado inmejorable construcción, cocina amueblada lujo, plaza garaje servicios centrales Calle San Pablo 12-C 6.º C

DE LA FUENTE, vende piso exterior 5 habitaciones, terraza Mínima comunidad Zona Vadiños ¡Económico! Calle San Pablo. 12 C 6.º C

DE LA FUENTE Varios pisos de lujo garaje-trastero Cooperativas cuarteles Villa Pilar calle San Pablo 12 C 6.º-C

DE LA FUENTE pisos de Protección Oficial en Alfaro de cinco habitaciones con garaje.

DE LA FUENTE local 57 metros cuadrados instalado para cualquier negocio Gamonal ¡Consúltenos!

DE LA FUENTE bodega en explotación 45 metros cuadrados y local de 21 metros cuadrados independientes, en Nueva Urbanización, calle San Pablo 12 C 6.º-C.

DE LA FUENTE pisos Protección Oficial en Eladio Perlado, Casa La Vega, calle San Pablo 12 C 6.º-C

SANTOS vendo pisos en avenida del Vena, 5 habitaciones, servicios centrales, exterior. Con garaje o sin él. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS vendo pisos en Romanceros, calle Madrid, 4 habitaciones, calefacción central o individual. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS vendo piso calle Benito Gutiérrez, 5 habitaciones, servicios centrales. Con garaje. Buen precio. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS vendo casas, próximo a Burgos, para reformar. Vendo a buen precio. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS piso avenida del Cid, 6 habitaciones, tres baños, servicios centrales, dos terrazas. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS vendo pisos, San Pedro Cardena, 4 habitaciones, calefacción individual. Diferentes precios. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS vendo apartamentos en Petronila Casado, Parque de las Avenidas, calle Vitoria, calle Clunia, precios muy interesantes, servicios centrales. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS piso muy económico, calefacción central, 4 habitaciones, calle Vitoria. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS piso muy amplio zona General Vigón. Todo exterior. Calefacción central, 2 baños. Precio interesante. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS piso a estrenar en Gamonal, 4 habitaciones, dos baños, servicios centrales, con plaza garaje. Precio oficial. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

SANTOS locales en calle Vitoria desde 55 metros cuadrados en adelante. Facilidades. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

RITORT. — Vende naves industriales, Villalonguejar, Pentasa - 1, Pentasa-2, de 400, 500, 800, 950, 1.600 metros cuadrados. Reyes Católicos, 4.

RITORT. — Vende locales comerciales, zona Gamonal, calle Santiago, calle Pedro Alfaro, Plaza Lavaderos, y muchas más zonas.

RITORT. — Vende local comercial, Parque de las Avenidas distintas superficies, precio de ocasión.

RITORT. — Vende locales comerciales, distintas superficies en Reyes Católicos, precios muy interesantes.

RITORT. — Vende entreplanta, Plaza de la Cruzada, Avda. del Cid, Reyes Católicos, 4.

RITORT. — Vende piso, Eladio Perlado, semi-estreno, exterior, soleado, facilidades, Reyes Católicos, 4.

RITORT. — Vende piso Edificio Meysa, 150 m<sup>2</sup>, garage, buena altura.

RITORT. — Vende piso, calle Madrid, amplio, exterior, soleado, buena altura.

RITORT. — Vende piso, cuatro habitaciones totalmente exterior, calle Vitoria, mínima entrada.

RITORT. — Vende piso, calle Luis Alberdi, buena altura, mínimo precio. Visítenos. — «Ocasión».

RITORT. — Vende piso nuevo, calle Luis Alberdi cinco habitaciones, dos baños y garage. Calle Santiago, cuatro habitaciones y garage y calle Eladio Perlado, cinco habitaciones y garage.

RITORT. — Vende pisos a estrenar, zona Gamonal, Polígono G-9, de cuatro y cinco habitaciones, dos baños, garage, desde pesetas 3.200.000 total, con entrada de 650.000 pesetas, resto amplias facilidades. — Visítenos.

VENDO piso barato, grandes facilidades. Escriban a apartado de Correos de Burgos 484.

SE VENDE piso económico. Pqa. San Pablo (Gamonal). Tif. 233930.

SE VENDE piso, calefacción individual, Santiago 104-1.º-B.

SE VENDEN extraordinarios pisos de protección oficial en el Polígono G-9 (Gamonal) prolongación calle Santiago. Construcción de lujo, 4 habitaciones, salón, calefacción y agua caliente centrales. Próxima entrega. Véalos en obra y se convencerán. — Informes teléfono: 226201.

RITORT. — Vende pisos nuevos, estrenar, 5 habitaciones, dos baños, garage, todas las comodidades zona antiguos cuarteles. Reyes Católicos, 4.

RITORT. — Vende piso, Eladio Perlado, semi-estreno, exterior, soleado, facilidades, Reyes Católicos, 4.

LOS SABADOS Dedicado a la JUVENTUD Mundo joven Mundo joven Páginas especiales en Diario de Burgos



**Fincas**

**LOCAL** comercial, 70 metros cuadrados. Gamonal, Parque G-9. Informes: 202314.

**GARCIFUENTES.** — Vendo piso fabuloso, Reyes Católicos, 5 habitaciones, 2 salones, armarios empotrados, garaje. Plaza Alonso Martínez 7-A, 2.º 202314.

**GARCIFUENTES.** — Reyes Católicos, 3, salón, exterior, buena altura, soleado.

**GARCIFUENTES.** — Piso Fuentecillas, dos, salón, inmejorables condiciones, buen precio.

**GARCIFUENTES.** — Piso barato en San Francisco. 2, salón.

**GARCIFUENTES.** — Emperador, 2, salón, estrenar. Precio ocasión.

**GARCIFUENTES.** — Llame al teléfono 202314 será Vd. bien atendido para cualquier información.

**GARCIFUENTES.** — Apartamento. Avda. Vega, 2 habitaciones, salón, exterior, soleado, terraza. Otro en Martínez del Campo, 2 y salón, central.

**GARCIFUENTES.** — Piso Cuarteles, buena altura, soleado.

**GARCIFUENTES.** — Piso Villa Pilar, amplio, exterior, soleado 202314.

**GARCIFUENTES.** — Piso Legión Española, buen precio y otro principio calle Madrid.

**GARCIFUENTES.** — Ocasión, piso calle Santiago, amplio, 4, salón, 2 baños, soleado, garaje, protección oficial

**GARCIFUENTES.** — Piso Avenida Eladio Perlado, 3, salón, exterior, soleado, estrenar. Garaje.

**GARCIFUENTES.** — Local comercial 53 m.º Arzobispo Castro Agente Propiedad. Plaza Alonso Martínez, 7-A, 2.º 202314.

**GARCIFUENTES.** — Local C/. Emperador 160 m.º acondicionado, servicios agua, luz, cualquier utilidad. Baratísimo.

**GARCIFUENTES.** — Atención. Lain Calvo, local comercial 100 m.º negocio en marcha, rentabilísimo. Plaza Alonso Martínez 7-A 2.º Agente de la Propiedad.

**RITORT.** — Vende piso, zona Gamonal, cuatro habitaciones, calefacción individual, mínimos gastos. Reformado. Total 1.800.000.

**RITORT.** — Vende piso Avda. del Cid, cuatro habitaciones, vistas inmejorables. Visítenos.

**VENDEMOS** tres últimos pisos duplex en inmejorables condiciones de precio y calidad. Informes en Barrio del Pilar, número 1, bajo, B. Teléf. 209658. Horas de oficina.

**SE VENDE** piso, precio ganga, cocina amueblada. Calle Poza, N.º 12, 3.º P. Telf. 220037.

**VENDO** piso reformado en Fernán González, 1.700.000. Pequeña entrada. Telf. 210800.

**GRAN OCASION.** Vendo 2 locales de 170 y 220 M.º con todos los servicios. Apartado 528.

**PISOS** nuevos céntricos, de 3 y 4 habitaciones, cocina y baño. Calefacción central. Edificio n.º 9 de la calle Concepción, junto Iglesia de San Cosme. Visítelos de lunes a viernes de 4 a 5 de la tarde. Facilidades de pago. Más información: Avenida del Cid, 3, 3.º A. Tlf. 207340.

**LOCALES** céntricos, 50, 70, 125 metros cuadrados, con o sin parte proporcional de sótano. Situación inmediata a calle Madrid y Plaza Vega. Precio interesantísimo con facilidades. Informes: Avenida del Cid 3-3.º A. Tlf. 207340.

**PARTICULAR** vendo piso, estrenar. Eladio Perlado. Cinco habitaciones, servicios centrales. Telf. 220375.

**VENDO** piso Avda. Sanjurjo, 40, 3.º-A, exterior. Telefonar al 222258, de 11 a 12. Visitar de 5 a 7.

**PARTICULAR** vende piso calle Vitoria, 115, 7.º-C. Muy soleado, 5 habitaciones y servicios centrales. Llamar al teléfono 207303. Horas de 9:30 a 1:30 y de 4 a 9.

**VENDO** piso en Avenida Reyes Católicos. Teléfono 227739.

**PARTICULAR** vendo bonito piso a estrenar, todo exterior, sin patio y soleado, tres dormitorios, salón comedor, cuarto de baño y terraza de 10 metros, plaza de garaje y trastero, precio interesante, facilidades por la Caja a 15 años, para verlo de 9 a 12 mañana en calle Santiago, 57, 1.º-C.

**SE VENDE** piso, cuatro habitaciones, calefacción, servicios centrales, contador individual. Teléfono 217743.

**VENDO** o alquilo nave de 750 y 350 m.º, en Casañares y terreno. Teléfono, 223235.

**VENDO** piso piso económico, en calle Compostela, 7, 1.º-B. Teléfono, 223235.

**VILLIMAR**, cerca Renault, urge vender bonito piso, soleado, muebles nuevos, 1.600.000. Teléfono, 943-212917.

**VENDO** piso soleado. San Pedro y San Felices, 27-1.º izqda.

**VENDO** piso nuevo. Reyes Católicos, amplio, soleado, garaje, trastero, facilidades pago. 209550.

**SE VENDE** piso céntrico, 3 habitaciones, cocina, servicio. 210714, 210824.

**VENDO** piso económico, calefacción individual. Benedictinas San José, n.º 5-1.º D. Teléfono 212052.

**VENDO** piso. Sombriería, 23-2.º, pequeño, reformado. 1.800.000.

**GAMONAL**, vendo piso, cuatro habitaciones, calefacción central. Teléfono 223840.

**SE VENDE** plaza garaje, calle Hospital Militar con Concepción. Telf. 217160.

**PRIGO.** 2.162. Santa Clara, ático, dormitorios, salón, todo exterior. Infórmese.

**PRIGO.** 2.063. Santa Ana, exterior, soleado, tres, salón, comunidad mínima.

**PRIGO.** 1.819. Alfarrerías, exterior, mucha luz, dos, salón, calefacción individual

**PRIGO.** 2.923. Vigón, cinco, salón, dos baños, calefacción central, sol tardes.

**PRIGO.** 2.481. Paseo Isla, cuatro, salón, servicios centrales, exterior, soleado.

**PRIGO.** 2.166. Apartamento lujo, 120 m.º, todos los servicios. Infórmese.

**PRIGO.** 2.497. Avda. Cid, 150 m.º, baño, aseó, servicios centrales.

**PRIGO.** 2.428. S. Francisco, tres, salón, calefacción individual, sol tardes.

**PRIGO.** 1.184. Carretera Arcos, tres, salón, calefacción individual, comunidad mínima.

**PRIGO.** 1.309. Avila, 80 m.º, exterior, soleado, calefacción individual, trastero.

**PRIGO.** 2.691. A estrenar, 110 m.º, dos baños, servicios centrales, garaje.

**PRIGO.** 2.741. Gran ocasión, local 385 m.º, excelente zona muy económico.

**VENDO** piso amueblado, 3 habitaciones y salón, baño, hermoso hall, soleado, en Eladio Perlado, 40, 5.º, A.

**PRIGO.** 2.495. Muy económico. Vitoria, sexto, calefacción individual, suelos parquet.

**PRIGO.** 2.670. Eladio Perlado, amueblado, calefacción individual, buena altura, exterior.

**PRIGO.** 2.496. Ocasión, local 80 m.º, fachada 7,50, propio cualquier negocio.

**PRIGO.** 2.397. Muy económico, 90 m.º, excelente zona, trastero, mínimos gastos.

**PLAZA** de garage se vende, por traslado, económico, zona Santa Clara, teléfono 216788.

**VENDO** piso, 7.º, G-9 (Gamonal), — Edificio «Univé», esquina parque, 120 metros útiles. Teléfono 239458.

**VENDO** piso céntrico, soleado, calefacción central, Avda. del Cid, 42, 4.º, B.

**PISO** se vende muy céntrico, amplio y con plaza de garage. Información de 9 a 12. Teléfono 226358.

**CHALET** residencial a mueblado, vendo cerca Burgos. Parcela 2.000 metros cuadrados, siete habitaciones. Piscina, arbolado. teléfono 227694.

**VENDO** piso, tres grandes habitaciones, gran salón, gran cocina, baño. Camino del Polvorín, 4, 2.º, C.

**VENDO** o alquilo piso. Razón: Avda. Cid, 44, 7.º, B.

**VENDO** piso 4 habitaciones, exterior. Avda. Cid, 90-6.º Tlf 225658.

**PISO** Sta. Clara, 5 habitaciones, 2 baños, terraza, estudio, 2 garajes, trastero. Tlf. 219935.

**VENDO** casa, cinco kilómetros de Burgos, restaurada, jardín 209037, 204728.

**SE VENDEN** dos almacenes en La Aguilera separados por tabique 700 m.º total. Junto carretera. Dirigirse Cooperativa «San Isidro».

**PRIGO.** 1.963. Santibáñez, finca rústica, casa planta piso, desván, económica.

**VENDO** parcelas en Murcia, grandes facilidades. Madrid, 17. Teléfono 233279.

**PRIGO.** 909. San Martín Ubierna, 1.500 m.º, casa prefabricada, columpios niños.

**SE VENDE** edificio a 13 kilómetros de Burgos. Con agua corriente. Llamar al teléfono 207988.

**PRIGO.** 710. Finca Villariego, 4.000 m.º, proyecto construcción, buena situación, económico.

**QUINTANAR** de la Sierra, se vende piso - apartamento. Teléfono: 223388.

**VENDO** casa vieja en Hacinas, agua, luz. — Tratar Mariano Alonso.

**Ganados y aperos**

**VENDO** caballos de montura. Teléfono (94) 4122121.

**EMPACADORAS** «Batlle». Las auténticas empacadoras de trillo convertible. Trille la paja a la medida que desee ¡Son únicas! Visítenos. Consulte precios. Suministros Sainz, avenida del Cid, 85.

**VENDO** rebaño de ovejas. Tratar Pedro Minguéz. Vallunquera.

**EMPACADORAS** usadas. Varias marcas, procedentes de cambio por empacadoras «Batlle», disponemos. Nuevos precios. Suministros Sainz, avenida del Cid, 85.

**VENDO** macho, buena alzada. Tratar José Elena, en Lerma.

**VENDO** 100 ovejas selectas, churras y Wasis 40, con cordero. — Quintanilla San García. Telf. 590484. Fernando Calle.

**VENDO** maquinaria, bebederos y silos, para granja avícola, económico. Teléfono 223235.

**SE VENDE** barraco joven, buena raza. Vivencio Martín. Villagonzalo Federnales. Telf. 207397.

**SE VENDE** máquina enfardadora seminueva, marca Jhon-Deere, modelo n.º 466. Teléfono 341756. Pedro García. Santo Domingo de la Calzada.

**REPARAMOS** a día televisores todas marcas «Tele-Orlv» Teléfono 224139

**RADIO** T.V. Carlos, reparación televisores. Antenas colectivas e individuales. Telf. 217579

**Huéspedes**

**SE DA** cama. Teléfono, 230409.

**COJO** chicas estudiantes en Aranda de Duero. Llamar al 550066.

**PENSION** uno o dos caballeros, particular, económico. Calle San Juan, 31 2.º-D.

**PENSION** completa, Barrio Gimeno, n.º 20, 4.º-C. escalera derecha.

**ADMITIRIA** dos caballeros dormir o pensión completa. Telf. 228374.

**Muebles**

**ESPECIALISTA** en muebles Castellano y Español. Para montaje de chalets, apartamentos, bodegas, etc., se sirve sin cargo a la provincia. Muebles Oliván. Espolón, núm. 2 y Plaza de la Catedral.

**SE VENDE** dormitorio, buen precio. Alpargatería El Riojano, Paloma, 31.

**VENDO** comedor, sofá-nido, frigorífico, estantería, módulos. 20.000. P. Silverio, 3, 1.º, A.

**Traspasos**

**TRASPASO** local instalado, 70 m.º y altillo, muy céntrico. Paloma 4 Teléfono 204286

**SANTOS** traspaso locales en calle Clunia, calle Paloma, desde 50 metros cuadrados en adelante. Diversos precios. Julio Sáez Hoya 8-6.º.

**TRASPASO** o vendo local 138 m.º, altura 5 metros, Gamonal, G-9. Teléfono. 227762.

**PRIGO.** 2.801. Local 120 m.º, instalado, agua, luz, aseó. Paloma.

**PRIGO.** 2.840. Plaza Norte, puesto 12 m.º, agua, luz. Infórmese.

**Pérdidas**

**PERDIDA** perro caza Setter Gordon, pelo negro, tripa y patas algo marrón. El domingo 9, por Cortes. Atiende por «Neis». Telfs. 201848 ó 230346. Se gratificará.

**SE RUEGA** a la persona que recogiera un ajedrez antiguo con caja de madera. En calle Vitoria, frente n.º 115. Hace aproximadamente dos años. Llame 214794. Se gratificará.

**Televisores**

**REPARAMOS** a día televisores todas marcas «Tele-Orlv» Teléfono 224139

**RADIO** T.V. Carlos, reparación televisores. Antenas colectivas e individuales. Telf. 217579

**LIBRESE DE INTERMEDIARIOS QUE LE RECARGARAN SU COSTO**

Y diríjase al único taller en Burgos que cuenta con todos los elementos necesarios para realizar desde la octavilla, la pagatina y el formulario, al libro, folleto o revista.

Con sus secciones de composición mecánica, fotograbado y offset, todos los elementos de las Artes Gráficas a su servicio.

**TALLERES GRAFICOS**

San Pedro Cardena, 34. Apartado 46. Teléfono 217358. Burgos

**Varios**

**REPARO** puertas, ventanas aluminio, hierro, a domicilio. Teléfonos 214290 y 200321

**CREDITOS.** Cualquier cantidad. 233279.

**SE OFRECEN** pintores responsables. Presupuestos sin compromiso. Telf. 206789.

**CREDITOS.** resolvemos su préstamo personal en 24 horas Telfs 230654 ó 230888

**SE ARREGLAN** persianas rieles de cortinas, todas clases. Teléfono 212107.

**ALUMINIOS** La Bureba, fábrica de persianas, contraventanas, cierre de terrazas, oficinas, etc. Brivesca, 591026

**¿DESEA** casarse, rehacer su vida? «C.R.C.» resuelve su problema. Apartado 28.025. Madrid.

**SERVICIO** técnico oficial calentadores y calderas Saunier Duval. Teléfono. 205503.

**STOP** Distribución en exclusiva para su provincia. Inversión de 600 000 a 1.250.000 pesetas 91/4017628-4354586. Apartado Correos 51.018. Madrid

**COLCHONES** se hacen colchones de lana a domicilio teléfono 206789.

**CREDITOS.** Cualquier cantidad. 233279.

**ACUCHILLADO** y barnizado, colocación de parquet. Telf. 214603.

**PINTORES,** precios especiales para comunidades en fachadas y escaleras. Telf. 208474.

**PINTORES,** pintura en general, moderna, en el día, precios sin competencia. Telf. 208474.

**SE ADMITEN** socios para coto de caza. Teléfono 230654. Mañanas 9 a 2.

**CRONICA DE TELEVISION**

Madrid (Colpisa). — En la recta final del mes de Agosto, la programación de la primera cadena introduce alguna variante nueva, aunque en su conjunto en el esquema general sigue sin presentar grandes novedades. El próximo 20 de Agosto, sustituyendo a la serie «tauramaquia» se anuncia la llegada de una coproducción británica - norteamericana «caldederero, sastrer, soldado y espía» con un cierto sabor a intriga. Serán en total siete episodios de una hora de duración cada uno basados en la novela de un gran maestro de la intriga, John le Carre, autor entre otros títulos de «El espía que surgió del frío». El mundo del espionaje internacional, de los agentes dobles y el rompecabezas de nombres, rostros y falsas pistas se entrelazan en esta serie de apetitosa presencia a primera vista.

Los chavales contarán también a finales de Agosto con «Los siete de Blake». De nuevo una producción británica, que sustituirá a «Grizzly Adams» en la tarde de los miércoles. La ciencia ficción y la fantasía y aventuras es el marco en el que se mueve esta nueva serie de 13 capítulos de duración.

**«ADIOS A TENSION»**

Quizás una de las menos gratas novedades la constituya la desaparición de la serie «Tensión» que a partir del próximo 4 de Septiembre será sustituida por la

producción norteamericana «Helter Skelter» sobre las andanzas del grupo de drogadictos encabezado por Charles Manson que asesinaron a la actriz Sharon Tate.

«Tensión» ha sido uno de los espacios que más llevaderas nos ha hecho pasar las veladas televisivas de la temporada de verano, a base de un suspense ágilmente trabajado en unos dignos guiones.

Hoy se ofrece el capítulo titulado «Gritos» interpretado en sus principales papeles por Pamela Franklin, Jim Norton y Donald McCann. La acción da comienzo en un tren. La joven Nicola Stevens viaja a casa de unos amigos que viven en el campo. En los periódicos ha aparecido la noticia de un asaltante que ha sorprendido ya a varias jóvenes cuando caminaban solas durante la noche. El hombre que Nicola tiene ante sí en el mismo compartimento del tren se ajusta a las características que describe la Policía. Para colmo, de males, al llegar a la estación el vigilante le entrega una nota que le han dejado sus amigos. Excusándose por no poder ir a recibirla...

**«LAS VENEREAS»**

Las enfermedades venereas es el tema de análisis en «Más vale prevenir» según cifras de la organización mundial de la salud todos los años se producen 300 millones de nuevos casos de gonococia y más de 500 millones de sífilis primaria. La mayor parte de estas enfermedades se presentan en jóvenes entre los quince y los treinta años. Las estadísticas confirman que

cerca de cinco de cada cien jóvenes padecen algún tipo de mal venereo.

**«LA CLAVE»**

El debate de este viernes se abre bajo el título «Comer hoy» participan en el mismo Abel Marien Font, catedrático de Bromatología de la Universidad de Salamanca; José María Busca Isuri, comentarista de temas gastronómicos; Camilo Mira Muñoz, presidente de una sociedad de restaurantes americanos; Gregorio Varela Mosquera, director del Instituto de Nutrición; Rafael Sanfrancisco Llinares, jefe de Ventas de una empresa de alimentación y Francisco Montalvo, jefe del Servicio de Alimentación de Origen Animal del Ministerio de Sanidad.

Para ambientar el tema de hoy se ha escogido la película «Una chica en mi sopa» dirigida en 1970 por Roy Boulting con guión de Terence Frisley y protagonizada por Peter Sellar y Gold Yehamn.

Se trata de una divertida comedia que gira en torno a un tenorio cuarentón cuya profesión es la de especialistas en temas gastronómicos, en una cadena de televisión. Su bien guardada soltería se ve amenazada cuando sigue sus pasos a todas partes por una joven, que conoce en una serie de circunstancias, llamada Marión.

**MERCEDES RODRIGUEZ**



**RADIO · TV**

**Radio Popular**

FM/95,4 Mc.

VIERNES, 14 DE AGOSTO DE 1981

- 14,00 Apertura.
- 14,01 Popular/1. (F. Portillo).
- 15,00 Popular/2. (J. Aréchaga).
- 16,00 Popular/3. (C. J. Crespo).
- 17,00 «La ruleta». (Marta Barriuso).
- 18,00 «Serpiente de verano». (C. J. Crespo).
- 19,00 «En directo».
- 19,30 Música viva.
- 20,00 Contraexplosión. (A. Labarga).
- 21,00 «Nota de color». (Francho).
- 22,00 Boletín Inf. R.N.E.
- 22,15 «Club de Jazz». (F. Portillo).
- 23,00 «Traseras Rock». (Paço Alcántara).
- 00,00 Despedida. Índice. Cierre.

**Radiocadena Española**

EMISORA DE BURGOS

VIERNES, 14 DE AGOSTO DE 1981

- 7,00 Apertura. «Buenos días, Burgos». (Información-musical).
- 8,30 Radiocadena, noticias 8,30. (30 minutos).
- 9,00 «En español».
- 9,30 «De costa a costa». (Música iberoamericana).
- 10,00 «Nuestro diario». (Informativo local).
- 11,20 «Ronda de avisos» (al servicio del oyente). A las 12: El Angelus. (Continúa «Ronda de Avisos», hasta las 12,20).
- «Ritmos de hoy».
- 12,30 «Radiocadena regional». (Informativo Región).
- 13,15 «Discos dedicados».
- 14,15 «La Bolsa».
- 14,30 «Radiocadena, noticias 14,30». (30 minutos).
- 15,00 «Club Millonarios».
- 16,00 «Música para estar por casa».
- 17,00 «Consultorio».
- 17,30 «Mundo Camp».
- 18,00 «Orquestas en la tarde».
- 18,30 Voces famosas.
- 19,00 «Ritmos de ayer y de hoy» o tema de actualidad.
- 19,30 Actualidad del disco.
- 20,00 Avance informativo (local).
- 20,30 Radiocadena, noticias 20,30. (30 minutos).
- 21,00 La Zarzuela.
- 22,00 Resumen informativo (local).
- 22,30 «Nuestros barrios».
- 25,00 «La Batidora».
- 00,00 Cierre de la emisión.

**Televisión Española**

- |                |                                     |  |
|----------------|-------------------------------------|--|
| <b>VIERNES</b> | 8,35                                | La Segunda Guerra Mundial. Diario de un soldado. |
| 2,15           | Carta de ajuste.                    |  |
| 2,28           | Apertura y presentación.            |  |
| 2,30           | Programa regional.                  |  |
| 3,00           | Crónica 3.                          |  |
| 4,05           | Popeye.                             |  |
| 4,30           | El libro gordo de Petete.           |  |
| 4,35           | La cometa blanca.                   |  |
| 5,00           | Vida de estudiante.                 |  |
| 5,50           | Bla, bla, bla.                      |  |
| 7,05           | Spiderman.                          |  |
| 7,30           | La bolsa y la vida.                 |  |
| 8,00           | Tome la palabra.                    |  |
| 8,25           | Más vale prevenir.                  |  |
| 9,00           | Telediario.                         |  |
| 9,35           | Tensión.                            |  |
| 7,43           | Apertura y presentación.            |  |
| 7,45           | Noticias-2.                         |  |
| 8,00           | Las vidas secretas de Waldo y Kity. |  |

**Emerson**  
El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO-MOTO**

**LA BOLSA**

**Ciertas esperanzas**

Madrid (Colpisa). — Los valores bancarios continúan marcando la tendencia de la Bolsa, la situación favorable que han mostrado la mayoría de estas entidades les ha permitido recuperar entre 3 y 7 enteros. Banesto «aguantó» su ampliación provocando la demanda de cupones.

El grupo eléctrico ha dado muestras de firmeza, manteniéndose a los cambios actuales con gran facilidad. En general repeticiones con algunos intentos alcistas en valores industriales.

Al cierre ciertas esperanzas.

JOSE L. DE LA CALLE

**AGENDA**

**Santoral**

**SANTOS DE HOY.** — Ss. Eusebio, cfr.; Betario, Calixto, obs.; Eglón, Félix, Juniano, Marcelo, Rloveno, Ursicmo, mrs.; Verenfrido, cfr.; Atanasia, viuda.  
Misa de Feria. Día de penitencia.

**SANTOS DE MAÑANA.** — La Asunción de la Virgen María (Begoña, Paloma, Reyes). — Ss. Tarsicio, mr.; Ailpio, Arnulfo, obs.; Alicia y Margarita, monjas; Alfredo y Juan, obispos.  
Misa de la Asunción. Solemnidad.

**Farmacias**

Hoy prestarán servicio de guardia las farmacias siguientes:

**SERVICIO DE GUARDIA.** — De nueve y media de la mañana a once de la noche, Ortega, Nuño Rasura, 12; Chomón, General Sanjurjo, 15 y Tomás, Concepción, 12.

**SERVICIO DE URGENCIA.** — De once de la noche a nueve y media de la mañana, Ortega, Nuño Rasura, 12.

**Urgencias**

|                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| Bomberos ... ..                 | 20 13 10   |
| Casa Socorro ... ..             | 21 14 10   |
| Guardia Civil ... ..            | 22 11 00   |
| Seguridad Social ... ..         | 22 18 00   |
| Cruz Roja ... ..                | 22 15 00   |
| Policia Municipal ... ..        | 20 21 38   |
| Gamonal ... ..                  | 22 38 39   |
| Servicio Policial               |            |
| Permanente ... ..               | 0 9 1      |
| Teléfono de la Esperanza ... .. | 20 73 57   |
| Obras Públicas ... ..           | 22 45 00   |
| Tele-Ruta ... ..                | 91/2542800 |

**Taxis**

|  |          |
|--|----------|
| Plaza Conde de Castro ... ..           | 20 30 88 |
| Avda Gamonal ... ..                    | 22 44 06 |
| Avda Cid (Residencia Sanitaria) ... .. | 22 80 56 |
| Plaza Santo Domingo de Guzmán ... ..   | 20 30 55 |
| Conde Jordana ... ..                   | 20 30 88 |
| Plaza Vega ... ..                      | 23 28 62 |

**Provincia**

**MIRANDA DE EBRO**

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| Bomberos ... ..         | 31 00 00 |
| Casa Socorro ... ..     | 31 13 29 |
| Guardia Civil ... ..    | 31 00 39 |
| Seguridad Social ... .. | 32 06 08 |
| Cruz Roja ... ..        | 31 00 37 |
| Policia ... ..          | 31 00 95 |

**ARANDA DE DUERO**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Bomberos ... ..      | 50 07 98 |
| Guardia Civil ... .. | 50 08 86 |
| Cruz Roja ... ..     | 50 26 18 |
| Policia ... ..       | 50 01 00 |

**LERMA**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 17 00 37 |
| Cruz Roja ... ..     | 17 00 60 |

**ROA**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 54 00 13 |
| Cruz Roja ... ..     | 54 01 83 |

**MEDINA DE POMAR**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 11 07 06 |
|----------------------|----------|

**BRIVIESCA**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 59 00 34 |
| Cruz Roja ... ..     | 59 08 28 |

**BELORADO**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 58 00 46 |
| Cruz Roja ... ..     | 58 01 89 |

**VILLARCAYO**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 10 00 17 |
| Cruz Roja ... ..     | 10 01 18 |

**ESPINOSA DE LOS MONTEROS**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 12 00 05 |
|----------------------|----------|

**MELGAR DE FERNAMENTAL**

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Guardia Civil ... .. | 37 20 18 |
|----------------------|----------|

**Registro civil**

**Nacimientos.** — Rubén Melgosa y Cámara, Javier Cuesta y Cañas, Patricia Díaz y Pascual, Vanesa Viñé y Torca.

**Defunciones.** — Lorenzo Vélez y Arroyo, de Olmedillo de Roa, 72 años; Carmen González y Herreros, de Madrid, 88 años; Anastasio Perdiguero y Carazo, de Huerta de Rey, 79 años; Isabel San Martín y Eguizabal, 81 años.

**Boletín**

**Meteorológico**

Compreensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Instituto de Enseñanza Media:

**Barómetro.** — A las ocho de la mañana, 689,3; a la una de la tarde, 689,4; a las siete de la tarde, 688,1.

**Temperatura ambiente.** — Máxima 19,0 grados a las 19 horas.

**Mínima,** 12,0 grados a las 8 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, SE — 7 kilómetros; a la una de la tarde, E — 14 kilómetros; a las siete de la tarde, SE — 7 kilómetros.

**Higrómetro.** — Humedad, 30 por ciento.

**Cupón - pro - ciegos**

En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 6.250 pesetas el número 599 y con 625 pesetas todos los números terminados en 99.

**Cupón pro ciegos**  
**N.º 599**  
PREMIADO EN EL SORTEO DE AYER  
**muebles evelio**  
VITORIA 41, 43, 49, 51, 53  
58, 58, 60, 62

**COTO CAZA**

PRIMERA CATEGORIA

TELEFONO: 36 00 62

**VENDO PEQUEÑAS PARCELAS**

De unos 1.000 metros aproximadamente, propias edificación chalet, valladas y protegidas.

DIRIGIRSE TELEFONO: 22 05 21

**CARTELERA**

**Cines**

**AVENIDA.** — XVI Encuentro Internacional de Cine. Hoy, 5,30 y 7,45: «Perros callejeros II». La denuncia de un impresionante problema social: La delincuencia. 11 noche especial. Por fin la película más esperada «Cristo se paró en Ebolí». Presentada por el escritor burgalés ganador del Premio de Novela «Ciudad de Cáceres», Moisés Pascual Pozas.

**CALATRAVAS (204161).** ¡Agosto loco! (Mes del espectador: Butaca...! 100 pesetas). Hoy: 5,30, 7,45 y 10,30. Estreno: «Días de cielo». Metrocólor. Richard Gere, Brooke Adams. Fotografía: Nestor Almendros. Amor, acción y emoción, en el principio de aquella nueva América del Norte. (Mayores 16). Mañana: Con la gracia-humor de Louis de Funès: «Delirios de grandeza», muy divertida.

**CONDAL.** — Continua de 4 a 12. Hoy, dos éxitos cinematográficos indiscutibles en un programa ¡fantástico! El film de Fernando Trueba: «Opera prima». La película española más premiada y «Cómo humose va». Un éxito incontrolado de carcajadas. (Mayores 18 años).

**CONSULADO.** — Atención. Hoy, en sesiones 5,30; 7,45 y 10,30. Ellos hicieron que en el Oeste imperase la ley del más sinvergüenza. «Les llamaban y les llaman dos sinvergüenzas». Color, con Giuliano Gemma y George Eastman. De bar en bar, de pelea en pelea, de cárcel en cárcel... nada era imposible para estos que «Les llamaban y les llaman dos sinvergüenzas». Autorizada para mayores de 16 años.

**CORDON (207037).** — (Cine para todos): 5,30, 7,45 y 10,30. La simpatía, el humor, la sensibilidad y la ternura del genial cómico mundial Mario Moreno «Cantinflas» en «El bolero de Raquel». Color. Un limpiabotas que le saca «charol» a todo. ¡Ríase! ¡Diviértase! ¡Emociones! con el insuperable artista que sabe decirlo todo con un gesto: «Cantinflas» en «El bolero de Raquel».

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12. Colosal programa. «Inés de Villalonga 1870». Abrazaron la fe... pero no renunciaron a la tentación de la carne. Clasificada (S). Por su temática y contenido puede herir la sensibilidad del espectador y «Trenza mortal».

con Sun Koi. Liano Then. ¡La Trenza mortal silba en el aire... con garra... se contrae y... mata! Ríguosa 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, continúa desde las 5 tarde. Otro sensacional programa de verano. Estreno de la película triunfadora en el Festival de Moscú, «Fuerza mortal». La más angustiada y alucinante cacería humana, con Max B. y «Los incorregibles albóndigas». El campamento de verano más loco, desastroso, indisciplinado y divertido. Un verdadero desmadre. (Mayores 14 años).

**GOYA** — Clausura del XVI Encuentro Internacional de Cine. 5,30 «Homenaje a Bob Marley» «Cha-Cha», con Nina Hagen. 8 tarde «La rosa» versión española. La vida de Janis Joplin por Betty Middler. 11 noche calusura «Kramer contra Kramer», con Dustin Hoffman, Meryl Streep y Justin Henry. 5 Oscar de Hollywood. Mejor película, director, actor principal; actriz secundaria y mejor guión adaptado.

**LIDO.** — Continua de 4 a 12. Hoy, un programa ¡colosal! George Eastman y Anthony Guindra en «El último pistolero del Oeste». Un «western» apasionante y humano de impacable violencia y «El cielo puede esperar». Un film insólito, la reencarnación de los humanos en una historia divertidísima, con Warren Baty y Julie Christie. (Mayores 14 años).

**TIVOLI (220088).** — Para estrenar mañana, sábado «Que no pare la música», con el sensacional grupo Village People (mayores 14). Hoy: 5,30, 7,45 y 10,30. ¡Ultimo día! «Let it be». Con «Los Beatles» y Yoko Ono. Con una auténtica selección de las mejores canciones del famoso conjunto «Beatles», una crónica real, auténtica, de su vida íntima. «Let it be». Color. (Menores).

**Bingos**

**CASA REGIONAL DE ASTURIAS Y LEON Y CENTRO REGIONAL MONTAÑES** — Calle San Juan 6. Horario: De 7 a 3,30 madrugada

**REAL AERO CLUB** — Avenida Reyes Católicos, 25. «Coups» Horario: De 7 tarde a 3 madrugada

**Varios**

**BIG BOLERA AMERICANA** — Cafetería. Juegos recreativos biliares pin-pong, etc. abierto desde las 11 final Reyes Católicos de la mañana

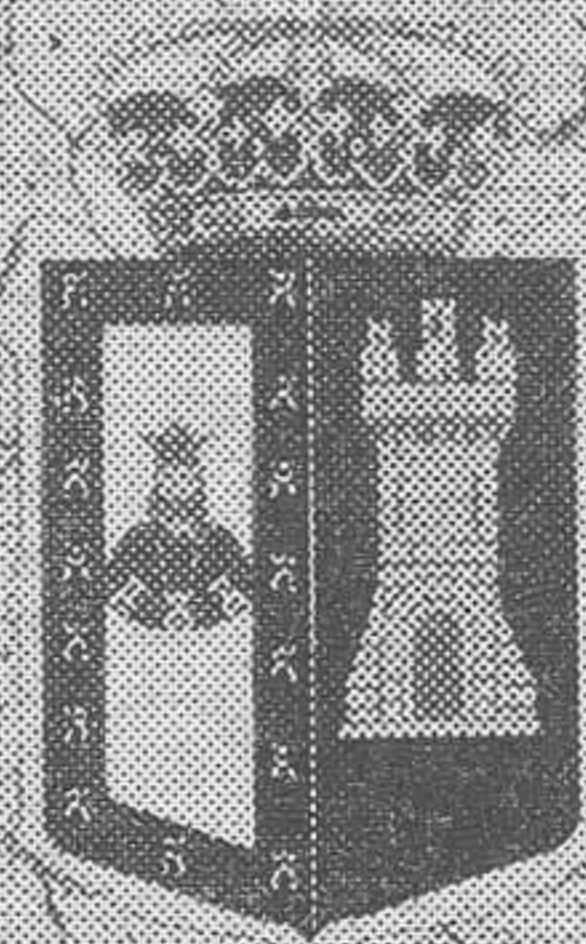
**Lantana TV** **LOS SABADOS**  
REVISTA A TODO COLOR con **Diario de Burgos**



# MAÑANA, SABADO

Diario de Burgos

## FIESTAS



### EXTRAORDINARIO

### FIESTAS 1981

Dedicado a:

**BRIVIESCA**

**VILLARCAYO**

**PRADOLUENGO**

**ROA**

**VILLADIEGO**

**SALAS DE LOS INFANTES**

**MELGAR DE FERNAMENTAL**

◆ Cubierta en offset a todo color

La programación semanal, nacional y regional de «T.V.E.» detallada y comentada, en nuestra revista.

- ◆ Portada: BILLY JOE Y SU MONO.
- ◆ El tema de la semana. LOS TELEADICTOS.
- ◆ Las vacaciones de los TELEFAMOSOS.
- ◆ Chequeo a... LA BODA.
- ◆ Entrevista. IVAN no sólo un cantante para las jovencitas.
- ◆ Lo MEJOR. Lo PEOR. Ojo CRITICO. De todo un POCO. CARTAS.
- ◆ Concurso LA FOTO MISTERIOSA.



### RESERVE SU EJEMPLAR

## NOTICIAS AL CIERRE

### ● DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Efe). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana, viernes, entre otras, las siguientes disposiciones oficiales: DEFENSA. — Real decreto por el que se dispone que el general de brigada de Artillería, diplomado de Estado Mayor, Luis Carreras González, pase a la situación de reserva activa. = INTERIOR. — Real decreto sobre desconcentración de funciones en los gobernadores civiles y delegados del Gobierno en Ceuta y Melilla y en los jefes provinciales y locales de tráfico. AGRICULTURA Y PESCA. — Real decreto por el que se aprueba el estatuto que regula las sociedades agrarias de transformación. = PRESIDENCIA DEL GOBIERNO. Real decreto por el que se regula la producción, intervención y precio de determinados alcoholes etílicos. = JUSTICIA. — Orden por la que se concede la libertad condicional a 33 penados.

### ● A LA SOMBRA DE LOS RASCACIELOS, CASAS DE HORROR

Nueva York (Efe). — Diez familias de inmigrantes hispanos, supuestamente ilegales, vivían en cajas de madera en el sótano de una casa en la cercana población de Passaic, en Nueva Jersey, según se ha informado hoy. Entre los ilegales, que pagaban 30 dólares a la semana por vivir casi como los muertos, había una familia con un hijo recién nacido. «Se me cayó el alma a los pies cuando vi el lugar. Parecía un campo de concentración», ha dicho el jefe del Departamento de Inspección de Edificios, Milton Sadrakula. La misma comparación se empleó para otra casa de horrores descubierta en Brooklyn la semana pasada, en la que según las acusaciones formuladas contra los dueños, éstos explotaban, torturaban y mantenían prácticamente prisioneros a decenas de ancianos y se sospecha que para asustar a los demás, pueden haber asesinado a tres de ellos. A través de los años, se han denunciado múltiples casos de malos tratos en asilos para ancianos, y también las condiciones precarias en que viven centenares de miles y hasta millones de inmigrantes indocumentados.

### ● GRAN EXPOSICION DE PICASSO

Colonia (RFA) (Efe). — Los aficionados al arte en Alemania Federal y sus vecinos holandeses y belgas, pueden visitar desde esta semana y hasta el día 11 de Octubre la exposición dedicada a Picasso por la «Kunsthalle» (Sala del Arte), de la ciudad de Colonia. Pese a las vacaciones escolares, se calcula en más de un millar las personas que acudieron el primer día a admirar el legado de la nieta del genial artista, Marina Picasso, que constituye esta exposición itinerante, cuyas próximas etapas serán Frankfurt y Zurich (Suiza).

### ● SAN SALVADOR: ATAQUE AL CUARTEL CENTRAL DE LA POLICIA NACIONAL

San Salvador (Efe). — El cuartel de la Policía Nacional de San Salvador fue atacado anoche por elementos extremistas, informó hoy la Oficina de Prensa del Cuerpo de Seguridad. La fuente dijo que dos bombas fueron detonadas en los costados Sur y Oeste del cuartel, resultando once agentes lesionados.

### ● ENFRENTAMIENTO NAVAL HONDURAS-NICARAGUA

Tegucigalpa (Efe). — Unidades de las fuerzas navales de Honduras y Nicaragua se han enfrentado, con ametralladoras pesadas, en el golfo de Fonseca, cuyas aguas son compartidas por Honduras, Nicaragua y El Salvador. La información ha sido facilitada en fuentes oficiales de la capital hondureña. El Ejército de Honduras sostiene que dos lanchas patrulleras de la Marina de Nicaragua «se internaron en aguas territoriales de Honduras y dispararon sobre una patrullera naval hondureña, que respondió al fuego».

### ● UNA CRISIS QUE SE PREVE LARGA

Lisboa (Efe). — Dirigentes del Partido Socialdemócrata portugués han reconocido implícitamente hoy su temor de que la búsqueda de un sustituto para el primer ministro sea poco menos que imposible por la grave división interna. Una fuente socialdemócrata advirtió que la reunión de los 74 miembros del Consejo nacional —convocada oficialmente para mañana— con la búsqueda de un sustituto de Balsemão como único punto del orden del día, se extenderá también a lo largo del sábado.

# Diario de Burgos

Fundado en 1891

DIARIO DE BURGOS, S. A. Dep. Legal: BU-5-1958

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro Cardena, 34: Apartado 46

Teléfono: Rad. 217280. Adm. 211511-211590 - Delegación Administración: Vitoria, 13. Telf. 202852

Anecdotario político

## EL HORMIGUERO

Madrid.—(Colpisa, por ALARICO)

### ■ POR CULPA DE LAS LUCES

Don Rafael del Pino, cuñado del presidente Calvo Sotelo, tuvo que ser ingresado ayer en la Residencia Sanitaria de Oviedo. El señor Del Pino llegó desde Ribadeo, donde pasaba unos días de descanso en familia. Hasta aquí, todo normal. Por la tarde, enterado de la circunstancia, don Leopoldo, que regresaba en helicóptero desde Palma de Mallorca, manifestó su deseo de aterrizar en Oviedo y visitar a su cuñado. Algo igualmente muy normal. Desde el momento en que la noticia de una posible visita presidencial se tuvo en la Residencia, alguien comenzó a poner aquellos patas arriba: orden, limpieza, acicalamiento. A tanto llegó el furor del evento, que hasta un buen ordenanza, cojo él, fue cambiado de tránsito, porque por allí debía pasar el señor presidente del Gobierno. Oh, desilusión, con lo guapiño que había quedado el hospital, el señor presidente no pudo aterrizar por culpa de no sé qué luces del helicóptero.

### ■ UNA DE LOS REAGAN

Nancy Reagan también hace declaraciones. Las últimas aparecen en la revista Family Circle, y allí cuenta cómo el presidente Carter tiró la toalla el día de las elecciones. Ella estaba envuelta en otra toalla y el nuevo presidente, su consorte Ronald, se hallaba en la ducha. «Yo acababa de salir del baño y, todavía, cubierta con la toalla, eché un vistazo a la televisión. De repente grité: «Ronnie». El salió de la ducha, se envolvió en una toalla y juntos vimos, asombrados, cómo el presidente Carter cedía a Ronald la elección tan pronto como se supo el resultado de los primeros sondeos en el Oeste. Y allí estuvimos, cada uno agarrado a nuestra toalla, intentando entender el hecho sorprendente de que él sería presidente y yo, primera dama».

### ■ GRACIA PRESIDENCIAL

Veintiuna mujeres se beneficiarán de la gracia presidencial —del señor Mitterrand— el próximo 15 de Agosto, medida graciosa que el señor ocupante del Eliseo utilizará por tercera vez en su mandato. Denominador común de todas las agraciadas es el haber sido condenadas a penas que no sobrepasen los cinco años y hallarse en situación familiar digamos difícil. Todas ellas son madres, y sólo cuatro mantienen a sus hijos en prisión con ellas. Una de las 21 agraciadas con la libertad se llama Cristina Von Opel, y es la heredera del Imperio Opel. Había sido condenada en 1979 por tráfico de drogas.

Crónica del tiempo

## SIGUEN LAS ALTAS PRESIONES

Madrid.—(Colpisa, por MARIANO MEDINA)

### SITUACION ATMOSFERICA Y EVOLUCION PROBABLE

Siguen, efectivamente, las altas presiones afectando a la mayor parte de España, si bien —en forma de lengua— inician su penetración las bajas desde el Norte de Africa. De todos modos, por el momento, pocos cambios cabe esperar.

### EL TIEMPO PARA HOY

Habrà nieblas o neblinas matinales en el Cantábrico, alto Ebro y costas de Galicia y Cataluña, pero para mejorar después. Intervalos nubosos en la cuenca del Duero, Aragón, Andalucía oriental, regiones de Valencia y Murcia y al Norte de las Canarias. Poco nuboso o despejado en el Norte de España. Los vientos flojos y variables, especialmente de Levante. Las temperaturas, ligeramente más altas.

### EL TIEMPO PARA MAÑANA Y EL DOMINGO

Tiempo predominantemente seco y —durante las horas del día— fundamentalmente soleado por la mayor parte de España. Las temperaturas en aumento.

### TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

ESPAÑA. — Bilbao, Logroño y Barcelona, 25; Santander, 23; San Sebastián, Avila, Soria y Zaragoza, 26; Vitoria, Pamplona y Burgos, 24; La Coruña, 22; Valladolid, Valencia y Las Palmas, 27; Madrid, 29; Sevilla, 31, y Málaga y Palma de Mallorca, 28.

RESTO DE EUROPA. — Estocolmo, Copenhague, Milán y Frankfurt, 24; Londres y Ginebra, 22; Bruselas y Zurich, 23; París, 25; Burdeos, 26; Lyon, 28; Lisboa, 20; Roma, 27; Helsinki, 19, y Moscú, 15.

La Publicidad escrita, es la única que se puede volver a leer

Es la que ofrece

## Diario de Burgos

junto a su gran difusión